OPPOSITION OFFICIELLE

Des femmes, des hommes, des régions, **nos ressources...**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune

QUESTIONS GÉNÉRALES

Québec

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012 : 1

- les endroits et dates de départ et de retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, des députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et\ou annoncées, le cas échéant;
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

2. POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE 53

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

3. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES : 61

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- le nom des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

4. LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS : 71

Organisés par le Ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le nom de la ou des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc.;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

5. LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 EN INDIQUANT : 85

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

6. LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS, EN INDIQUANT : 117

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande.

7. LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL EN INDIQUANT : 121

- le nom du professionnel ou de la firme;
- les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

8. LE NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS (NOMBRE DE PERSONNES) OU OEUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE. 123

9. POUR CHAQUE PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 DOLLARS INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE : 125

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récentes évaluations du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du Ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du Ministère;
- indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics.*

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

10. POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES : 151
- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

  i. au Québec;
  ii. à l'extérieur du Québec.

11. POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHAQUE DÉPENSE RELIÉE À LA TÉLÉPHONIE : 155

- le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- les ordinateurs portables;
- les iPad ou autre type de tablette électronique;
- les téléavertisseurs.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

12. CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013, (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION) : 159

A-B) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);
C) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
D) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
E) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
F) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
G) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;
H) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
I) le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du Ministère ou d'un organisme relevant du Ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;
J) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
K) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
L) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
M) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
N) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

13. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE, PAR DIRECTION : 175

- Nombre de départs à la retraite en 2011-2012;
- Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;
- Nombre de départs à la retraite prévu pour 2012-2013;
- Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.

14. LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :.....177

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

15. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1ER AVRIL 2011 À CE JOUR.....197

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

16. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU : 199

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2011;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre* et *Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.*

17. LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU : 207

- ministre;
- Ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

18. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT : 219

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2012-2013.

19. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2011-2012. 221

20. NOMBRE DE FONCTIONNAIRES ET/OU ETC AFFECTÉS AU PLAN NORD, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME. 223

21. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI, (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE, MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE : 225

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

22. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES : 227

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

23. LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN : 231

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison, les loges;
- etc.

24. POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE : 233

- le nom du site Web;
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne des mises à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

25. NOMINATIONS, DEPUIS LE 1er AVRIL 2011, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS ET, SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :.....243

- la liste;
- les mandats;
- les contrats ;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

26. POUR 2011-2012, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS. 245

27. NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2011-2012 : 249

- le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;
- le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

28. LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES : .251

- le coût (déplacements, etc.);
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

29. LA LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1er AVRIL 2011 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES, DONT LA SIGNATURE A ÉTÉ PERMISE À LA SUITE D'UNE AUTORISATION OBTENUE EN VERTU DES ARTICLES 3.11, 3.12 OU 3.12.1 DE LA LOI SUR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF OU D'UNE EXCLUSION OBTENUE EN VERTU DU PREMIER ALINÉA DE L'ARTICLE 3.13 DE CETTE MÊME LOI 253

30. LE DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PAR ANNÉE BUDGÉTAIRE, ET CE, DEPUIS 2003-2004. 255

31. TEL QUE PRÉVU DANS LA POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS, L'INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT. LE COÛT UNITAIRE DE CHACUN DE CEUX-CI. LA LISTE DE TOUS LES REVENUS AUTONOMES (TARIFS, PERMIS, DROITS, REDEVANCES, ETC.) DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES ET LES PROJECTIONS POUR L'ANNÉE 2012-2013. 257

32. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, UNE COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2011-2012 ET PRÉVISIONS 2012-2013. 259

33. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES SOMMES REÇUES EN 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013 ET 2013-2014 EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT. INDIQUER DE FAÇON VENTILÉE POUR CHACUN DES PROGRAMMES, ENTENTES OU AUTRES LES SOMMES REÇUES, LA OU LES DATES DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME. 261

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Table des matières

34. POUR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2004 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES. 265

35. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIES D'EMPLOI DES PRIMES AU RENDEMENT ET DES BONIS..... 271

36. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIES D'EMPLOI DES PRIMES DE DÉPART INCLUANT DES MONTANTS VERSÉS POUR BRIS DE CONTRAT. 273

QUESTION 1 : LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012 :

- les endroits et dates de départ et de retour;
- copie des programmes et rapports de mission;
- les personnes rencontrées;
- le coût (avec une ventilation par poste : frais de déplacement, d'hébergement, de repas, etc.);
- le nom des ministres, des députés, du personnel de cabinet, des fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre), regroupé par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- la liste des ententes signées et\ou annoncées, le cas échéant;
    - les détails de ces ententes;
    - les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés, le cas échéant.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Plan Nord et territoire

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Londres (Royaume-Uni)	Fortin, Carmen-Gloria Professionnelle	2011/05/14	5	Assister à l'atelier « Preparing for Boundary Litigation & Arbitrations ».	4 263 $
Séoul (Corée du Sud)	Dubois, Christian Sous-ministre associé	2011/05/28	8	Participer à l'assemblée générale du Northern Forum et rencontrer les coordonnateurs régionaux.	8 212 $
Ottawa (Ontario)	Tremblay, Aude Professionnelle	2011/10/24	1	Présenter le Plan Nord à l'Aboriginal Entrepreneurs Conference and Tradshow 2011.	705 $
Ottawa (Ontario)	Bélanger, Andrée Administratrice	2011/11/16	2	Présenter le Plan Nord à l'*Association for Canadian Studies in the United States* dans le cadre d'un petit déjeuner offert par le gouvernement du Québec.	861 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Mines

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Anvers (Belgique)	Verreault, Claude Professionnel	2011/04/30	31	Participer à une formation sur l'évaluation des diamants. Cette formation est nécessaire car ce professionnel agira comme évaluateur gouvernemental des diamants qui seront extraits au Québec.	13 207 $
Saint-John (Nouveau-Brunswick)	Richard, Dominique Professionnelle	2011/05/08	3	Participer à l'atelier GÉOPARC 101, qui est important pour le dossier des sites géologiques exceptionnels du Ministère. Le géoparc de Stonehammer au Nouveau-Brunswick vient d'être admis dans le réseau mondial des géoparcs et peut servir d'exemple.	1 241 $
Ottawa (Ontario)	Goutier, Jean Professionnel Lacroix, Sylvain Administrateur	2011/05/24	4	Participer au congrès géoscientifique annuel du Canada (Associations géologique et minéralogique du Canada, Society of Economic Geologists, Society for Geology Applied to Mineral Deposits). Participation directe dans la session de conférence.	2 028 $
Toronto (Ontario)	Lamothe, Jocelyne Administratrice	2011/06/12	4	Participer au meeting annuel de 2011, « The Mines and Mineral Revenue Assessor ».	1 219 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Mines
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Genève (Suisse)	Blackburn, Denis Professionnel	2011/06/17	9	Participer à la 5e Conférence des Parties à la convention de Rotterdam.	4 265 $
Kananastakis (Alberta)	Giguère, Robert Administrateur	2011/07/17	4	Participer à la conférence annuelle des ministres des Mines et de l'Énergie.	1 795 $
Tokyo (Japon) Beijing (Chine)	Marquis, Robert Administrateur	2011/08/21	15	Participer à la mission du premier ministre du Québec sur le Plan Nord et présenter le potentiel minier du Québec à des investisseurs japonais et chinois. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Bathurst et Moncton (Nouveau-Brunswick)	Paquet, Jacinthe Professionnelle Girard, Germain Professionnel	2011/09/20	4	Participer à la rencontre et visite avec le géologue responsable des dossiers de tourbe et de granulats au ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick.	1 472 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Mines
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Toronto (Ontario)	Paquet, Jacinthe Professionnelle	2011/10/17	3	Participer à la 22e Conférence canadienne portant sur les marchés des minéraux industriels, organisée par la firme Blendon informations services.	1 733 $
Toronto (Ontario)	Raymond, Denis Professionnel	2011/10/30	3	Participer au programme de cours intensif « Rare Earth Camp » organisé par « Technology Metals Reseach ».	2 694 $
Tokyo (Japon) Tlanjin, Pékin (Chine) Séoul (Corée)	Lebel, Jean-Sylvain Sous-ministre associé	2011/11/02	11	Participer à une mission, rencontres et conférences afin de promouvoir le potentiel minéral du Québec auprès d'investisseurs du Japon, de la Chine et de la Corée dont participent le gouvernement fédéral ainsi que quatre autres provinces. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Londres (Royaume-Uni)	Marquis, Robert Administrateur	2011/11/14	4	Participer à la réunion stratégique des partenaires de l'industrie des mines et des métaux organisée par le « World Economic Forum » en vue du Sommet de Davos de 2012. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Mines

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Vancouver (Combie-Britannique)	Raymond, Denis Professionnel	2012/01/22	6	Participer au Mineral Exploration Roundup Conference. Présenter Québec Exploration Overview 2011 à la session « Official Opening and 2011 British Columbia, Alaska, Yukon, Quebec & Newfoundland Exploration Reviews ». Assister aux sessions de présentations.	2 102 $
Paris (France)	Marquis, Robert Sous-ministre associé	2012/01/30	5	Congrès à l'École des Mines Paris Tech sous le thème « La vision du mineur ». Pendant la session intitulée « Structuration institutionnelle et lien Formation/Recherche/Industrie », Robert Marquis a présenté une conférence sur le projet d'observatoire des mines en milieu fragile. **Les frais de transport et d'hébergement sont assumés par l'École des Mines Paris Tech.**	413 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Mines

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Brasilia Rio de Janeiro (Brésil)	Goutier, Jean Professionnel	2012/02/19	14	Joindre un groupe d'étudiants en géologie de l'Université du Québec à Montréal qui organise une visite de différents sites miniers et géologiques. Cette opportunité a permis à l'employé de parfaire ses connaissances géologiques, d'aider à former la relève universitaire et d'établir un premier contact pour préparer le recrutement de stagiaires. **L'employé paie son voyage à l'exception du transport à l'aéroport.**	174 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Winnipeg (Manitoba)	Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/03/31	2	Winnipeg Energy Dialogue : Participer aux travaux du groupe visant à accroître la coopération pancanadienne en énergie.	1 390 $
Toronto (Ontario)	Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/04/05	1	Faire une présentation des actions du gouvernement dans le développement des véhicules électriques dans la cadre du Renewable Energy Finance Forum.	648 $
Toronto (Ontario)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Vigneault, Alain Professionnel	2011/04/19	2	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale à Toronto. Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines. Groupe de travail sur l'organisation de la rencontre annuelle des ministres.	1 575 $
Washington (États-Unis)	Paré, Daniel Professionnel	2011/04/25	3	Assister au « Energy Conference » du « Department of Energy » des États-Unis. Présentations sur les prévisions de la demande d'énergie américaine à long terme, des plénières sur les politiques énergétiques dans un contexte de contrôle des émissions de carbone, etc.	1 282 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Boston (États-Unis)	Cyr, Benoît Professionnel	2011/05/01	4	Participer à une rencontre dans le cadre de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada - Comité changements climatiques.	726 $
Ottawa (Ontario)	Lefebvre, Alain Administrateur	2011/05/11	2	Participer à un atelier sur le développement du gaz de schiste au Canada organisé par Ressources naturelles Canada à l'intention de ministères et d'organismes fédéraux et provinciaux.	1 045 $
Baltimore (États-Unis)	Thériault, Robert Professionnel	2011/05/22	5	Participer à un atelier de formation sur les gaz de schiste organisé par l'American Association of Petroleum Geologist.	2 078 $
Toronto (Ontario)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/05/26	2	Participer à la rencontre fédérale/provinciale/territoriale visant à finaliser les préparatifs de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines.	2 041 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ottawa (Ontario)	Lefebvre, Alain Administrateur	2011/05/30	2	Participer à titre de représentant du gouvernement du Québec et de responsable de la Mission Énergie du Plan national de sécurité civile, à un exercice de simulation d'un déversement pétrolier majeur dans le golfe du Saint-Laurent.	1 152 $
Boston (États-Unis)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/06/12	2	Participer à une réunion du « Northeast International Committee on Energy ». Le but de cette rencontre est de poursuivre les travaux de coopération entre l'Est du Canada et la Nouvelle-Angleterre en matière énergétique.	4 622 $
Halifax (Nouvelle-Écosse)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/07/10	2	Participer à la 35e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada. Celle-ci visant le renforcement des liens économiques, énergétiques et commerciaux entre les administrations de la région.	2 704 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Kananaskis (Alberta)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/07/16	3	Participer à la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines 2011.	4 004 $
Toronto (Ontario)	Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2011/10/06	2	Participer à la rencontre du Groupe de travail des sous-ministres associés fédéral/provincial/territorial en énergie visant la mise en œuvre de l'Approche collaborative pancanadienne en matière d'énergie et son Plan d'action 2011-2012.	1 175 $
Saint-Jean (Terre-Neuve)	Lefebvre, Alain Administrateur	2011/10/13	2	Réunion du Groupe de travail sur l'évaluation environnementale stratégique de la partie terreneuvienne du golfe du Saint-Laurent.	2 806 $
Missisauga (Ontario)	Leclerc, Isabelle Professionnelle	2011/10/13	2	Participer à la réunion du comité technique de la norme CSA-Z341 « Storage of hydrocarbons in underground formations » afin de favoriser aussi le réseautage de niveau technique, qui sera utile dans le cadre de l'élaboration de normes.	896 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Lyon et Paris (France)	Audet, Gabriel Professionnel	2011/10/18	4	Participer à la Conférence des régions européennes pour le climat, dans le dossier des véhicules électriques.	3 024 $
Calgary (Alberta)	Leclerc, Isabelle Professionnelle	2011/10/23	7	Participer à la formation sur les forages pétroliers et gaziers. La formation intitulée : « Completion and Workovers ».	2 730 $
Toronto (Ontario)	Fortin, François Administrateur Sirois, Richard Professionnel	2011/11/14	3	Participer au « Local Distribution Companies Gas Forum » en partenariat avec l' « Industrial Gas User Association ».	2 245 $
Boston, (États-Unis)	Gosselin, Mario Sous-ministre associé Cyr, Benoît Professionnel	2011/12/08	2	Participer au forum en énergie intitulé « New England Electricity Restructuring Roundtable ». Des rencontres avec des représentants en énergie de l'État du Massachusetts ont également été organisées en marge de cette conférence.	1 943 $
Toronto (Ontario)	Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2012/01/26	2	Participer à la rencontre du Groupe de travail intergouvernemental sur l'énergie dans le cadre de la Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines.	864 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Énergie

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Toronto (Ontario)	Forgues, Jean-Pierre Administrateur	2012/02/09	2	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale des sous-ministres de l'Énergie et des Mines.	950 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Cabinets et unités centrales

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
New York (États-Unis)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/06/13	3	Accompagner le premier ministre dans le cadre de la tournée de promotion du Plan Nord. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Paris (France) Londres (Royaume-Uni) Munich, Francfort (Allemagne) Bruxelles (Belgique)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/06/21	11	Mission à Paris dans le cadre de la participation du gouvernement du Québec à un projet de l'Organisation de coopération et de développement économique sur la production d'énergies renouvelables comme politique de développement dans les régions rurales. Accompagner le premier ministre à Londres, Bruxelles, Francfort et Munich dans le cadre de la tournée de promotion du Plan Nord. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Calgary (Alberta)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/07/17	4	Participer à la Conférence annuelle des ministres de l'Énergie et des Mines 2011.	1 229 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Cabinets et unités centrales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Calgary (Alberta)	Gaudreault, Pierre Attaché politique Simard, Serge Ministre délégué	2011/07/17	4	Participer à la Conférence annuelle des ministres de l'Énergie et des Mines 2011.	3 590 $
Calgary (Alberta)	Normandeau, Nathalie Ministre Brosseau, Richard Attaché politique	2011/07/18	2	Participer à la Conférence des ministres de l'énergie et des Mines 2011 sur l'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre énergétique canadien.	2 479 $
Toronto (Ontario)	Normandeau, Nathalie Ministre	2011/08/27	1	Représenter le gouvernement aux funérailles de Jack Layton.	764 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Cabinets et unités centrales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Abu Dhabi, Dubaï et Doha (Emirats Arabes Unis)	Langevin-B, Chloé Attachée politique	2011/09/22	7	Accompagner le ministre lors de sa participation au Global Agenda Council on Competitiveness du World Economic Forum. Faire la promotion du Plan Nord grâce à des rencontres à Abu Dhabi, Dubaï et Doha.	5 476 $
Ottawa (Ontario)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/09/28	1	Promotion du Plan Nord. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Paris (France)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/10/01	7	Promotion internationale du Plan Nord. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Washington DC New York (États-Unis)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/10/11	2	Promotion internationale du Plan Nord. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
St.John's (Terre-Neuve)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2011/11/03	2	Promotion du Plan Nord au Congrès annuel sur l'exploration minière. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Cabinets et unités centrales

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Oslo, Tromso (Norvège) Stockholm, Kiruna (Suède)	Sauvé, Robert Sous-ministre Langevin-B, Chloé Attachée politique	2012/01/21	9 11	Participer à une conférence sur les impacts que peuvent avoir les perspectives énergétiques mondiales sur le Grand Nord, comment les ressources énergétiques du Grand Nord peuvent être utilisées pour répondre à la demande mondiale. Promotion internationale du Plan Nord. Échange sur des pratiques exemplaires en matière de développement nordique durable, plus particulièrement en ce qui concerne l'énergie et les forêts. **Tous les frais reliés à ce déplacement sont assumés par Investissement Québec.**	- $
Lyon (France)	Boutin, François Coordonnateur aux affaires internationales	2012/02/04	7	Participer au forum préparatoire au sommet de Rio représenté par l'Organisation internationale de la francophonie. Participer à cet évènement, notamment, dans le cadre de deux ateliers : forêt, économie verte et lutte contre la pauvreté ainsi que transition énergétique. Faire une intervention en vue de faire valoir l'expertise du Ministère dans ces domaines. **Tous les frais ont été assumés par l'Organisation internationale de la francophonie.**	- $
Toronto (Ontario)	Sauvé, Robert Sous-ministre	2012/02/09	2	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Énergie et des Mines.	955 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Administration et connaissance géographique

Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ottawa (Ontario)	Lapointe, Luc Administrateur Thériault, Yves Professionnel	2011/05/02	3	Représenter le Québec à la réunion annuelle du Comité canadien du système de référence géodésique (CCSRG) et coordonner des activités géodésiques à l'échelle nord-américaine.	1 019 $
Toronto (Ontario)	St-Laurent, Réal Administrateur	2011/05/15	3	Participer au conseil d'administration et à la Conférence scientifique annuelle de GEOIDE. **La majorité des frais a été assumée par GEOIDE.**	75 $
Peterborough (Ontario)	Hinse, Mario Administrateur	2011/09/19	4	Participer à la rencontre annuelle du Conseil canadien de géomatique, à titre de représentant du Québec.	695 $
Ottawa (Ontario)	St-Laurent, Réal Administrateur	2011/11/14	2	Participer au conseil d'administration de GEOIDE. **La majorité des frais a été assumée par GEOIDE.**	12 $
Ottawa (Ontario)	Métivier, Romain Professionnel	2012/02/27	3	Participer à la réunion du Groupe de travail géobase II et infrastructure géospatiale.	1 099 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Opérations régionales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Trondheim (Norvège)	Maisonneuve, Charles Professionnel	2011/05/01	8	Participer à la première conférence mondiale sur le développement éolien et de la Faune. Présenter les travaux réalisés au Québec sur les oiseaux de proie en relation avec le développement éolien. Visiter un parc éolien comportant des caractéristiques en lien avec les travaux.	2 249 $
Halifax (Nouvelle-Écosse)	Tremblay, Serge Administrateur	2011/05/11	2	Représenter le Canada auprès de l'Organisation pour la Conservation du saumon de l'Atlantique Nord. Participer à une réunion statuaire d'une journée, du comité consultatif du saumon atlantique, organisée par Pêches et Océans Canada. Présenter les enjeux internes et internationaux, et prendre connaissance des préoccupations des intervenants de la pêche au saumon atlantique du Canada. **La totalité des frais a été assumée par Pêches et Océans Canada.**	- $
Ottawa (Ontario)	Moorhead, James Professionnel	2011/05/24	4	Participer à la réunion annuelle de l'Association Géologique du Canada. Cette dernière concernant un symposium et plusieurs sessions spéciales sur les gîtes métalliques et la géologie des cratons achéens.	969 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Opérations régionales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ilulissat (Groenland)	Tremblay, Serge Administrateur	2011/06/01	8	Représenter le Canada auprès de l'Organisation pour la Conservation du saumon de l'Atlantique Nord. Participer à la 28e réunion annuelle de cette organisation intergouvernementale internationale. Supporter et conseiller directement le chef de la délégation canadienne. **La totalité des frais a été assumée par Pêches et Océans Canada.**	- $
Halifax (Nouvelle-Écosse)	Guimont, Céline Administratrice	2011/06/19	6	Participer à la conférence annuelle des directeurs provinciaux des terres publiques. Échanger sur les connaissances de gestion territoriale et les réalisations de leurs administrations. Partager sur des enjeux, sur des méthodes employées pour résoudre des problèmes territoriaux, sur de nouvelles procédures ou façons de faire.	2 235 $
Thunder Bay (Ontario)	Deshaies, André Professionnel	2011/08/14	5	Assister à la conférence de l'Association canadienne de génétique forestière (ACGF) et des réunions du « Tree Seed Working Group » (Groupe de travail sur les semences forestières) et de « Conforgen » (Programme canadien pour la conservation des ressources génétiques).	1 622 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Opérations régionales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Brodeur, Vincent Professionnel	2011/08/21	6	Participer à la conférence du « 13th International Arctic Ungulate Conference ». Conférence axée sur la diffusion de travaux scientifiques et des problématiques de gestion dans le domaine faunique permettant une mise à jour de nos connaissances. Ces échanges formateurs sont particulièrement mis à profit dans la réédition 2011-2016 du plan de gestion du caribou toundrique.	4 673 $
Lisbonne (Portugal)	Verreault, Guy Professionnel	2011/09/04	6	Participer au groupe de travail international sur l'anguille regroupant les scientifiques des pays bordant l'Atlantique Nord. Présenter le bilan de nos travaux de recherche et gestion et animer une session spéciale reliée aux impacts des ensemencements d'anguilles.	2 530 $
Duluth, (États-Unis)	Maisonneuve, Charles Professionnel	2011/10/05	5	Présenter des travaux réalisés au Québec sur les aigles royaux en relation avec le développement éolien. Participer à plusieurs symposiums pertinents aux travaux du Ministère.	1 525 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Opérations régionales
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Corner Brook (Terre-Neuve)	Hétu, Guy Administrateur Vandal, Denis Administrateur	2011/11/15	3	Participer à la rencontre concernant le troupeau de caribous de la rivière George avec des représentants du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador.	2 743 $
Cochrane (Ontario)	Légaré, Sonia Professionnelle	2011/12/13	2	Workshop AMEC : Présentation des recherches en lien avec la mise en œuvre d'aménagement éco systémique.	203 $
Campbellton (Nouveau-Brunswick)	Bujold, Valérie Professionnelle	2012/01/24	1	Réunion sur la présentation du ministère des Pêches et Océans sur le Cadre de gestion pour le saumon dans la région du Golfe, incluant la Restigouche.	- $
Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Maisonneuve, Charles Professionnel Bertacchi, Walter Technicien	2012/02/15	2	Participer à un atelier sur la conservation de la tortue des bois. Présenter des travaux réalisés sur une population de tortue des bois qui chevauche le Québec et le Nouveau-Brunswick. Établir des contacts avec les biologistes du Nouveau-Brunswick afin d'initier des actions de protection.	702 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Vienne (Autriche)	Mingelbier, Marc Professionnel	2011/04/09	7	Présenter une conférence sur l'état des poissons sous pression dans le fleuve Saint-Laurent. Participer au congrès World Large Rivers Conference 2011.	2 718 $
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Levesque, Annie Professionnelle	2011/05/01	6	Participer à la réunion annuelle printanière du Comité sur la situation des espèces en péril au Canada.	2 059 $
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Rhéaume, Courtois Administrateur	2011/05/02	3	Participer à la rencontre du Comité des directeurs canadiens de la Faune. Échanges entre les directeurs sur diverses problématiques fauniques canadiennes.	1 309 $
Banff (Alberta)	Rioux, Réjean Administrateur	2011/05/28	6	Participer à la conférence annuelle des directeurs de la protection de la Faune des provinces canadiennes laquelle a pour objectif d'identifier les problématiques communes de Protection de la Faune et le partage de connaissances liées à ce domaine.	2 611 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ilulissat (Groenland)	Skinner, Brian Professionnel	2011/06/03	5	Rencontre annuelle de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord. Cette rencontre permet de statuer sur la mise à jour de l'état des stocks internationaux de saumon atlantique, procéder à la mise en commun de pistes de solution pour pallier le déclin en cours, déterminer des orientations consensuelles pour la gestion du saumon atlantique et échanger sur les nouvelles pratiques de gestion.	5 398 $
Memramcook (Nouveau-Brunswick)	Forest, Luc Agent de la faune St-Georges, Yves Agent de la faune	2011/06/10	8	Participer au séminaire annuel des maîtres de chiens afin de partager des connaissances, des nouveaux outils et des techniques de travail.	2 118 $
Chambord en Loire-et-Cher (France)	Brault, Michel Professionnel Martin-Malus, Jacob Administrateur	2011/06/16	5	Participer au Salon de la chasse Chambord. S'inspirer d'expériences réalisées à l'étranger en matière d'événements dans le domaine de la chasse, dans une optique de comparaison des meilleures pratiques, afin d'augmenter les possibilités de succès de l'élaboration du 1er concept d'une fête de la chasse au Québec.	4 040 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Forestier en chef
Date : 29 février 2012

Ville	Nom(s)	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Toronto (Ontario)	Garet, Jérôme Professionnel	2011/05/12	2	Participer à la rencontre organisée par le Réseau stratégique sur l'optimisation des chaînes de valeur, sur l'adéquation entre les enjeux d'aménagement durable des forêts et les outils d'aide aux décisions disponibles. Participer au partage de l'expertise. **Les frais d'hébergement et d'avion ont été assumés par les organisateurs.**	206 $
Yaounde, (Cameroun)	Szaraz, Gérard Forestier en chef	2011/09/09	7	Représenter le gouvernement du Québec au Colloque du secrétariat international francophone pour l'évaluation environnementale (SIFÉE). **Les frais de repas et d'hébergement étaient assumés par le Secrétariat international francophone pour l'évaluation environnementale.**	2 412 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Forestier en chef
Date : 29 février 2012

Ville	Nom(s)	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Renaud, Maxime Professionnel Fortin, Claude Professionnel Garet, Jérôme Professionnel	2011/09/13	4	Participer au « User group » de la firme Remsoft afin de présenter le progiciel *Horizon CPF* (son utilisation et ses avantages) et obtenir de l'information sur les développements de Remsoft utiles au secteur du Forestier en chef. Participer au partage des connaissances et de l'expertise acquise par les représentants d'autres provinces et états américains.	3 770 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ottawa (Ontario)	Lefort, Sébastien Professionnel	2011/07/17	7	Participer au 20e congrès international sur la recherche et la gestion de l'ours. Diffuser toutes nouvelles connaissances en matière de biologie, d'écologie et d'aménagement de la faune chez l'ours.	2 139 $
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Couturier, Serge Professionel	2011/08/21	7	Participer à la « 13th Arctic Ungulate Conference » et faire une présentation sur la biologie des troupeaux de caribous migrateurs; échanger avec les collègues sur les causes du déclin de la majorité des troupeaux nord-américains.	2 842 $
Seattle (Etats-Unis)	Dionne, Mélanie Professionnelle	2011/09/03	8	Participer au congrès de l'American Fisheries Society. Ce congrès annuel de l'AFS représente un lieu d'échanges permettant aux gestionnaires de la Faune aquatique de conserver et développer leur expertise par le biais de conférences et d'échanges avec des spécialistes provenant du nord est de l'Amérique du Nord. Plus de 25 conférences scientifiques seront présentées tout au long de l'événement.	2 155 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ottawa (Ontario)	St-Pierre, Danielle Administratrice Poussart, Catherine Professionnelle	2011/09/06	3	Représenter le Québec au Conseil nord-américain de conservation des terres humides ainsi qu'au conseil du Plan conjoint des habitats de l'Est.	623 $
St-Andrews-by-the-sea (Nouveau-Brunswick)	Lebel, François Professionnel	2011/09/18	4	Participer au « Northeast Deer Technical Committee ». Cette rencontre permet de réunir les gestionnaires du cerf de l'est de l'Amérique, discuter de l'état de situation des populations de cerfs et de soulever les différentes problématiques associées à cette espèce.	953 $
Ilulissat (Groenland)	Deschamps, Denise Technicienne	2011/09/18	24	Représenter le Canada au sein de l'équipe d'échantillonneurs du saumon atlantique, pour un programme international. Les données récoltées fourniront une meilleure connaissance de la phase marine du saumon atlantique et permettront une meilleure gestion de la ressource. **Les frais de ce voyage ont été assumés par Pêches et Océans Canada.**	- $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Corner Book (Terre-Neuve)	Gauthier, Isabelle Professionnelle	2011/09/19	8	Rencontre bi-annuelle du Comité de Rétablissement des espèces canadiennes en péril.	1 928 $
Île-du-Cap-Breton (Halifax)	Patenaude, Robert Professionnel	2011/09/20	3	Participer au Comité d'évaluation du Conseil canadien de protection des animaux. **Les frais de ce voyage ont été asssumés par le Conseil canadien de la protection des animaux.**	- $
Duluth (États-Unis)	Tremblay, Junior A Professionnel	2011/10/04	6	Conférence annuelle de la Raptor Research Foundation qui regroupe des chercheurs sur les oiseaux de proie à l'échelle nord-américaine et internationale. Présenter les travaux du Ministère sur le dossier éolien avec deux présentations orales.	1 833 $
Détroit (Etats-Unis)	Bernard, Marcel Professionnel	2011/10/10	3	Réunion annuelle de la Commission des grands lacs (8 états limitrophes aux grands lacs, Ontario et Québec). Discuter des priorités des grands lacs et du fleuve Saint-Laurent : actions pour contrer l'invasion de la carpe asiatique, initiatives de restauration, protection de l'eau, eaux de ballast, etc.	1 548 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
San Juan (Puerto Rico)	Mainguy, Julien Professionnel	2011/10/16	7	Congrès sur la rage RITA (Rabies in the Americas). Discussions et échanges sur les activités de surveillance, contrôle et recherche sur la rage dans le monde, mais principalement dans les trois Amériques.	2 575 $
Ottawa (Ontario)	Rhéaume, Courtois Administrateur	2011/10/18	3	Participer à la rencontre de l'automne du Comité des directeurs canadiens de la faune. Discuter des principaux dossiers en cours et suggérer des orientations pour les principaux enjeux identifiés.	920 $
Toronto (Canada)	Simard, Anouk Professionnelle	2011/10/25	5	Assister au « 41st Annual Symposium on Bat Reseach ». Rencontrer les chercheurs afin de connaître les projets de recherche sur les chauves-souris ailleurs au Canada et aux États-Unis, étant donné la recherche embryonnaire au Québec.	1 867 $
Corner Brook (Terre-Neuve)	Camden, Nathalie Sous-ministre associée	2011/11/15	3	Participer à la rencontre concernant le troupeau de caribous de la rivière George avec des représentants du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador.	1 184 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Lyon (France)	Paradis, Yves Professionnel	2011/12/05	5	Rencontre avec des représentants de l'Institut national de recherche en sciences et technologies pour l'environnement et l'agriculture afin de favoriser et structurer des missions d'échanges et de contacts dans le domaine de la recherche appliquée sur les écosystèmes fluviaux du St-Laurent et du Rhône. **Une partie des frais a été assumée par le ministère des Relations internationales.**	380 $
Lyon (France)	Mingelbier, Marc Professionnel	2011/12/12	5	Développer les connaissances sur la modélisation des habitats en millieu aquatique et enrichir les collaborations franco-québécoises. **Les frais de ce voyage ont été assumés par le ministère des Relations internationales.**	- $
Edmonton (Alberta)	Brodeur, Vincent Professionnel	2012/01/30	5	Participer au « Polar Bear Technical Committe » afin de suivre l'évolution des travaux d'acquisition de connaissances sur l'ours blanc. Le comité a procédé à la révision de la stratégie nationale de conservation de l'espèce, discuté de la méthodologie pour le suivi de la taille des populations et a révisé la liste des statuts de chacune des populations, à la lumière des nouvelles connaissances.	1 887 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Calgary (Alberta)	Lelièvre, Frédérick Professionnel	2012/02/20	4	Atelier du Centre canadien coopératif sur la santé de la faune regroupant toutes les provinces et les universités impliquées dans ce centre. Cette rencontre a pour but de coordonner les actions et de permettre des échanges entre les intervenants en matière de santé de la Faune au Canada.	2 031 $
Swanton (États-Unis)	Mainguy, Julien Professionnel Canac-Marquis, Pierre Professionnel	2012/02/22	1	Participer à une rencontre avec le « Department of Agriculture » sur la problématique de la rage du raton laveur le long de la frontière américaine.	172 $
Sturbridge (États-Unis)	Poussart, Catherine Professionnelle	2012/02/26	6	Représenter le Québec au Comité technique de la Voie migratoire de l'Atlantique qui regroupe les représentants de 6 provinces, de 15 États et des gouvernements fédéraux canadiens et américains.	1 047 $
Toronto, Ottawa (Ontario)	Thibault, Isabelle Professionnelle	2012/02/27	2	Rencontre interjuridictionnelle sur la gestion de l'ours blanc sur invitation du ministère des richesses naturelles de l'Ontario. Poursuite des travaux conjoints menés pour l'inventaire de l'ours blanc de la sous-population du sud de la Baie d'Hudson.	1 019 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Faune
Date : 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Ottawa (Ontario)	Simard, Anouk Professionnelle Harvey, Valérie Professionnelle	2012/02/28	3	Participation au forum national sur les espèces exotiques envahissantes pour présenter les actions du Québec. **Les frais de transport ont été payés par le ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs.**	1 407 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Newport (États-unis)	Fortin, Julie Administratrice	2011/08/01	4	Participer à la rencontre annuelle statutaire des commissaires pour la gestion interne du « Northeasthern Forest Fire Protection Commission (NFFPC) ».	690 $
Edmonton (Alberta)	Périnet, Pierre Professionnel	2011/09/18	6	Conférencier au congrès Populars and Willows on the Prairies : « Traditional Practices meet innovative Applications » de la commission internationale du peuplier et le « Poplar council of the United States ». **Le billet d'avion a été payé par le Congrès.**	923 $
Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Lemieux, René Professionnel	2011/09/20	5	Participer à la rencontre annuelle du comité technique sur le mesurage des produits forestiers de l'Association Canadienne des normes (l'ACNOR) Canadian Stander Association (CSA). Les informations recueillies lors de cette activité seront essentielles à la mise à jour de la stratégie québécoise de gestion des perturbations naturelles sous le nouveau régime forestier.	1 232 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Madrid (Espagne)	Thiffault, Nelson Professionnel	2011/09/25	8	Présenter une conférence et trois affiches scientifiques au congrès « Restoring Forest : Advances in Technique and Theory ». Ce congrès permet à des scientifiques de plusieurs pays d'échanger sur les progrès les plus récents en matière de restauration de forêt, notamment par le recours de la plantation. **Une partie des dépenses a été assumée par des collaborateurs scientifiques.**	1 880 $
San Diego (États-Unis)	Gauvin, Richard Professionnel	2011/10/03	3	Participer à un colloque qui porte sur les perspectives économiques des produits forestiers en Amérique du Nord.	2 665 $
Rome (Italie)	Jobidon, Robert Administrateur	2011/10/16	4	Participer au Colloque international : « Needs and Perspectives ». Présenter les résultats et les perspectives de recherche du secteur. Assister à des rencontres organisées sur place.	2 799 $
Gander (Terre-Neuve)	Lavoie, Nathalie Professionnelle	2011/10/17	4	Participer à la rencontre statutaire nationale du groupe de travail en sciences et technologies du centre Interservices des Feux de Forêt du Canada (CIFFC)	1 985 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Winnipeg (Manitoba)	Campagna, Michel Professionnel	2011/10/24	3	Participer à des réunions du Comité national sur les puits de carbone forestier qui regroupe des gouvernements du Canada, des provinces et des territoires. Il y aura des négociations internationales sur les changements climatiques et sur la position que propose le Canada à ce sujet.	1 626 $
Corner Brook (Terre-Neuve)	Leboeuf, Antoine Professionnel	2011/10/26	3	Participer à un atelier de travail sur l'inventaire forestier national. Présenter l'avancement des travaux et problématiques reliés à l'inventaire forestier national, et ce, pour chacune des provinces et territoires impliqués.	1 024 $
Winnipeg (Manitoba)	Lavoie, Nathalie Professionnelle	2011/11/07	4	Participer à la journée de présentation de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme de prévention « Partners in protection ». Participer aussi à la rencontre annuelle du Groupe de travail en prévention contre les feux de forêt du Centre Interservices des Feux de Forêt du Canada (CIFFC).	1 738 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Prince George, Vanderhoof, Quesnel, Kelowna, (Colombie-Britannique)	Giguère, Marc Professionnel	2011/11/13	6	Participer à la visite de plusieurs scieries de la Colombie-Britannique pour voir les derniers développements technologiques réalisés et installés par le Groupe Compact (équipementier québécois). Les scieries de l'Ouest ont ainsi pris une avance technologique sur les nôtres et ces technologies devront bientôt être installées dans plusieurs scieries du Québec.	2 612 $
Paris (France)	Savard, Richard sous-ministre associé	2011/11/15	8	Mission en France pour échanger sur la gouvernance en matière de gestion forestière. Présenter le nouveau régime forestier québécois, échanger sur la gouvernance (forêt communale) à St Jean-D'Arvey suivie d'une plantation symbolique d'érables à sucre. Une visite au Centre national du machinisme agricole, du génie rural (CEMAGREF) sur les travaux de recherche en partenariat France-Québec.	4 217 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Paris (France) Rome (Italie)	Gibeault, Mario Administrateur	2011/11/21	5	Accompagner le sous-ministre associé à Forêt Québec au Centre national du machinisme agricole, du génie rural sur les travaux de recherche en partenariat France-Québec. La délégation du Québec à Rome organise une activité de diplomatie publique dans le cadre de l'Année internationale des forêts. À cette activité, s'ajoutent des rencontres d'échanges et de présentations de conférences thématiques qui abordent divers enjeux d'intérêts communs, dont celui des effets des changements climatiques sur la forêt. **Le billet d'avion Paris-Rome a été remboursé par le ministère des Relations internationales.**	3 221 $
Rome (Italie)	Saucier, Jean-Pierre Administrateur	2011/11/21	5	La délégation du Québec à Rome organise une activité de diplomatie publique dans le cadre de l'Année internationale des forêts. À cette activité s'ajoutent des rencontres d'échanges et de présentations de conférences thématiques qui abordent divers enjeux d'intérêts communs, dont celui des effets des changements climatiques sur la forêt.	3 319 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Niagara Falls (Ontario)	Thiffault, Nelson Professionnel	2011/11/22	3	Conférencier invité au congrès du « Canadian Weed Sciences Society », Section : Forage, Rangeland, Forestry and Industrial Vegetation Management. Présenter une conférence sur ses travaux de recherche en gestion de la végétation, plus particulièrement sur le thème de la gestion des éricacées pour lesquels ses travaux sont reconnus mondialement. **Une partie des dépenses a été assumée par des collaborateurs scientifiques (Université du Québec à Trois-Rivières, Canadian Weed Science Society).**	415 $
Vancouver (Colombie-Britannique)	Lamirande, Paul Administrateur	2011/11/23	3	Participer à une rencontre concernant la gestion des feux de forêt. Discuter d'un plan d'action visant à répondre à la gestion des risques associés à une capacité d'intervention limitée, à la coordination des efforts de lutte en zone habitée et au développement d'une stratégie axée sur la gestion des combustibles.	1 037 $
Ottawa (Ontario)	Stein, Anne Professionnelle	2011/11/27	14	Formation Immersion de langue anglaise à l'école Estrie International Language School.	2 313 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Winnipeg (Manitoba)	Fortin, Julie Administratrice	2011/11/28	4	Participer à la rencontre du Conseil exécutif du Centre Interservices des Feux de Forêt au Canada (CIFFC) pour la gestion des affaires internes du CIFFC.	1 164 $
Sault Ste-Marie (Ontario)	Leboeuf, Antoine Professionnel	2011/12/07	2	Participer à un atelier de travail sur l'inventaire forestier national. Présenter l'avancement des travaux et des problématiques reliés à l'inventaire forestier national et ce, pour chaque province et territoire impliqués. Échanger sur des avancées technologiques et problématiques reliées à l'inventaire forestier à l'échelle de nos territoires respectifs.	451 $
Toronto (Ontario)	Adam, Jean-Pierre Administrateur Tremblay, Larry Professionnel	2012/01/24	1	Rencontre entre les représentants du gouvernement de l'Ontario et le gouvernement du Québec sur la réforme des régimes forestiers du Québec et de l'Ontario. Rencontre du Comité aviseur du Programme d'opérations forestières de FPInnovations.	1 192 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Hinton et Edmonton (Alberta)	Lavoie, Nathalie Professionnelle	2012/01/28	16	Invitation du Centre interservices des feux de forêt du Canada et de l'Alberta Wildlife Management Branch à participer comme instructrice spécialisée en comportement du feu au cours « National Wildland Fire Behaviour Specialist ». **Les frais de déplacement et de séjour ont été assumés par le comité organisateur.**	- $
Kamloops (Colombie-Britannique)	Fortin, Julie Administratrice	2012/01/30	5	Rencontre annuelle statutaire du conseil des directeurs du Centre Interservices des feux de forêt du Canada (CIFFC) pour la gestion des affaires internes du CIFFC.	1 574 $
Collioure (France)	Roy, Marie-Élise Professionnel	2012/02/06	6	Participation à un colloque sur les chartes forestières de territoire.	1 762 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Vérone et Rome (Italie)	Gibeault, Mario Administrateur	2012/02/22	6	Faire une présentation sur l'aménagement durable des forêts canadiennes lors d'un séminaire organisé à l'initiative de l'ambassade canadienne en Italie. Ce séminaire se tient dans le cadre de l'accueil d'une mission commerciale portant sur les opportunités d'affaires en Europe en matière de valorisation de la biomasse forestière. **Une partie des coûts a été assumée par le programme Forêt en tête du Conseil canadien des ministres des forêts.**	3 882 $
Sault Ste-Marie (Ontario)	Morneau, Claude Professionnel	2012/02/27	4	Participer à un atelier de travail du comité technique sur la classification nationale de la végétation du Canada. Le but de la rencontre est de définir des directives et des critères pour regrouper les associations forestières dans des unités plus générales. Le Ministère a produit une classification des associations forestières boréales qui a été intégrée à la classification nationale de la végétation du Canada. **Les frais de déplacement et de séjour ont été assumés par le Service Canadien des Forêts.**	-- $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet forestier (0826)

Date : Du 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Truro (Nouvelle-Écosse) Frédéricton (Nouveau-Brunswick)	Thiffault, Nelson Professionnel	2012/02/28	2	Conférencier pour deux ateliers sur la sylviculture organisés par FPInnovations. Une conférence sur le microsite de plantation basée sur ses travaux de recherche et présentation de la synthèse effectuée sur le développement des solutions de rechange à l'utilisation des herbicides chimiques en forêt publique au Québec. **Les frais de déplacement et de séjour ont été assumés par FPInnovations.**	- $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Fonds des Ressources naturelles - Volet efficacité et innovation énergétiques (0826)

Date : 1er juillet 2011 au 29 février 2012

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
New-York (États-Unis)	Savard, Marie-Hélène Administratrice	2011/09/20	2	Présenter le Plan d'action 2011-2020 sur les véhicules électriques lors de l'évènement de la « Climate Week New York » du Climate Group.	2 476 $
Hamilton (Ontario)	Daneau, Alain Administrateur	2011/09/21	3	Participer à une rencontre, à titre de membre du Comité consultatif national, sur l'efficacité énergétique de l'Office de l'efficacité énergétique du Canada.	1 164 $
Toronto (Ontario)	Roy, Pierre Professionnel	2011/09/26	4	Présenter le Plan d'action 2011-2020 sur les véhicules électriques lors de l'évènement de Electric Mobility Canada.	947 $
Ottawa (Ontario)	Lacroix, Geneviève Professionnelle	2011/10/04	2	Participer à la réunion provinciale/fédérale/territoriale sur les statistiques en énergie.	358 $
Toronto (Ontario)	Lê-Huu, Pascal Professionnel	2011/12/04	2	Assister à la Conférence annuelle de l'Association canadienne de l'industrie solaire.	764 $
Toronto (Ontario)	Audet, Gabriel Professionnel	2012/02/23	3	Participer au « Electric vehicle & Infrastructure Summit », organisé par le Strategy Institute.	1 055 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Forêts (0802)

Date : Du 1er avril au 30 juin 2011

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Toronto (Ontario)	Bouchard, Mathieu Professionnel	2011/05/12	2	Participer à la rencontre organisée par le Réseau stratégique sur l'optimisation des chaînes de valeur. Cette rencontre visant deux objectifs : 1. Comprendre les objectifs et contraintes à la planification stratégique et l'utilisation des outils d'aide à la décision dans différentes juridictions. 2. Préciser les besoins de développement d'outils décisionnels pour les gestionnaires des ressources naturelles. **Les frais de déplacement et hébergement ont été assumés par les organisateurs du réseau.**	- $
Hanovre (Allemagne)	Gaudreault, Alain Administrateur Boucher, Dominic Professionnel	2011/05/29	7	Participer aux conférences et visiter la plus importante exposition internationale d'équipements de transformation et de produits du bois. Établir des contacts stratégiques avec les leaders mondiaux du domaine. Le tout dans le but de mieux conseiller notre industrie et faciliter l'analyse des projets d'investissements nécessitant des aides gouvernementales.	9 465 $
Vancouver (Colombie-Britannique)	Campagna, Michel Professionnel	2011/06/19	2	À la demande du Conseil de la fédération, un groupe de travail fut créé au Conseil canadien des ministres des forêts (CCMF) afin d'évaluer les effets des changements climatiques sur les forêts du Canada.	2 065 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 1 : VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012
ÉTUDES DE CRÉDITS 2012-2013

Secteur Forêts (0802)
Date : Du 1er avril au 30 juin 2011

Ville	Nom	Date	N^{bre} de jours	Objet et but du voyage	Coût total
Roanoke-Virginie (États-Unis)	Boucher, Yan Professionnel	2011/06/19	5	Participer au congrès international « North American Forest Biologie Workshop ». Présenter des recherches stratégiques en écologie forestière portant sur la dynamique et l'aménagement écosystémique de la forêt boréale du Québec réalisée au Ministère. **Les frais de transport par avion sont défrayés par l'Université du Québec à Montréal.**	1 247 $
Toronto (Ontario)	Yemele, Martin-Claude Professionnel	2011/06/20	3	Participer au symposium sur les panneaux laminés croisés en bois (CLT) afin d'établir des contacts avec les promoteurs québécois et leurs partenaires européens; discuter des innovations technologiques et de futurs développements pour les panneaux en bois lamellé.	992 $
Vancouver (Colombie-Britannique)	Stein, Anne Professionnelle Gauthier, Robert Professionnel	2011/06/21	5	Organiser la rencontre du groupe de travail « Using Wood to Mitigate Climate Change » du Conseil canadien des ministres des forêts de concert avec la Colombie-Britannique et présider les travaux.	4 187 $

QUESTION 2 : POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 2 : POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministre Clément Gignac et son cabinet

Date	Itinéraire	Coût avion $	Nombre de jours	Membres du Cabinet
2011/10/07	Québec - Iles-de-la Madeleine/ Iles-de-la-Madeleine - Gaspé / Gaspé - Québec / Québec - Montréal	3 173	1	Clément Gignac, Alexandra Rodrigue
2011/10/28	Québec - Bagotville / Bagotville - Québec	2 232	1	Clément Gignac, Alexandra Rodrigue, Jolyane Pronovost
2011/11/10	Québec - Baie-Comeau	1 651	2	Clément Gignac, Jolyane Pronovost, Olivier Hébert
2011/11/12	Sept-Iles - Wabush / Wabush - Québec	2 753	1	Clément Gignac, Jolyane Pronovost, Olivier Hébert
2011/11/28	Québec - Chibougamau / Chibougamau - Québec	3 439	1	Clément Gignac, Luce-Rose Lévesque, Marie-France Boulay
2012/02/13	Québec - Roberval / Roberval - Bagotville / Bagotville - Québec	2 473	1	Clément Gignac, Marie-France Boulay, Olivier Hébert

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 2 : POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministre délégué Serge Simard et son cabinet

Date	Itinéraire	Coût avion $	Nombre de jours	Membres du Cabinet
2011/05/13	Québec - Bagotville / Bagotville - Sept-Iles / Sept-Iles - Bagotville /Bagotville - Québec	2 710	1	Serge Simard, Janick Gagné, Pierre Gaudreault
2011/05/20	Montréal - Wabush / Wabush - Québec	3 257	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault
2011/05/26	Montréal - Québec / Québec - Havre St-Pierre / Havre St-Pierre - Québec / Québec - Montréal	3 237	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault
2011/05/30	Québec - Bagotville / Bagotville - Val-D'Or / Val-D'Or - Bagotville / Bagotville - Québec	2 721	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault
2011/05/31	Québec - Chibougamau / Chibougamau - Québec	2 668	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault
2011/08/08	Québec - Bagotville / Bagotville - Sept-Iles / Sept-Iles - Bagotville / Bagotville - Québec	3 561	1	Serge Simard, Janick Gagné, Pierre Gaudreault
2011/09/26	Bagotville - Québec / Québec - Ottawa-Gatineau / Ottawa-Gatineau - Québec / Québec - Bagotville	3 112	1	Serge Simard, Marc Alain, Pierre-Olivier Lussier
2011/09/27	Montréal - Alma / Alma - Québec / Québec - Montréal	609	1	Serge Simard
2011/10/30	Bagotville - Québec / Québec - Rouyn-Noranda / Rouyn-Noranda - Val-D'Or / Val-D'Or - Québec / Québec - Bagotville	5 834	2	Serge Simard, Pierre Gaudreault, Pierre-Olivier Lussier
2011/11/10	Québec - Baie-Comeau	569	1	Pierre Gaudreault
2011/11/12	Sept-Iles - Wabush / Wabush - Québec	1 376	1	Pierre Gaudreault
2011/11/14	Québec - Bagotville / Bagotville - Val-D'Or / Val-D'Or - Québec / Québec - Bagotville	6 399	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault, Pierre-Olivier Lussier
2011/11/21	Québec - Bagotville / Bagotville - Havre St-Pierre / Havre St-Pierre - Sept-Iles / Sept-Iles - Bagotville / Bagotville - Québec	6 774	1	Serge Simard, Pierre Gaudreault, Pierre-Olivier Lussier
2011/12/14	Québec - Sept-Iles / Sept-Iles - Wabush / Wabush - Sept-Iles / Sept-Iles - Québec	1 336	1	Pierre Gaudreault
2012/01/30	Québec - Baie-Comeau / Baie-Comeau - Québec	394	1	Pierre Gaudreault
2012/02/08	Québec - Sept-Iles / Sept-Iles - Québec	5 599	2	Pierre Gaudreault, Simon Turmel

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 2 : POUR CHACUN DES VOYAGES FAIT EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, MEMBRE DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DIRIGEANT D'ORGANISME, SELON LE CAS, LES COÛTS, LES DATES ET L'ITINÉRAIRE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministre Nathalie Normandeau et son cabinet

Date	Itinéraire	Cout avion $	Nombre de jours	Membres du Cabinet
2011/04/04	Québec - Ottawa-Gatineau / Ottawa-Gatineau - Québec	2 580	1	Nathalie Normandeau, Josiane Bérubé
2011/04/08	Québec - Bonaventure / Bonaventure - Québec	1 973	1	Nathalie Normandeau
2011/05/06	Québec - Mont-Joli / Mont-Joli -Québec	2 324	1	Nathalie Normandeau
2011/05/16	Québec - Bagotville / Bagotville - Québec	3 015	1	Nathalie Normandeau, Marie-France Boulay, Bruno Lortie
2011/05/20	Montréal - Wabush / Wabush - Montréal	4 031	1	Nathalie Normandeau, Richard Brosseau
2011/06/03	Québec - Bonaventure / Bonaventure - Québec / Québec - Montréal	3 661	1	Nathalie Normandeau, Josianne Bérubé
2011/06/14	Québec - Matane / Matane - Québec	3 400	1	Nathalie Normandeau, Marlène Delwaide, Richard Brosseau
2011/06/17	Québec - Bonaventure / Bonaventure - Québec	1 574	2	Nathalie Normandeau
2011/06/22	Québec - Bonaventure / Bonaventure - Québec	3 630	1	Nathalie Normandeau
2011/06/27	Bonaventure - Québec	384	1	Nathalie Normandeau
2011/07/06	Québec - Mont-Joli / Mont-Joli - Bonaventure / Bonaventure - Québec	2 644	1	Nathalie Normandeau, Marie-France Boulay
2011/07/14	Québec - Iles-de-la-Madeleine / Iles-de-la-Madeleine - Bonaventure / Bonaventure - Québec	4 885	1	Nathalie Normandeau, Marie-France Boulay, Simon-Pierre Diamond
2011/07/15	Montréal - Bonaventure / Bonaventure - Montréal	2 436	1	Nathalie Normandeau
2011/07/21	Québec - Sainte-Anne-des-Monts / Sainte-Anne-des-Monts - Bonaventure / Bonaventure - Québec	2 824	1	Nathalie Normandeau, Josiane Bérubé (1)
2011/07/22	Bonaventure - Québec	434	1	Nathalie Normandeau
2011/07/28	Québec - Bonaventure	542	1	Nathalie Normandeau
2011/08/16	Québec - Bonaventure / Bonaventure - Montréal (St-Hubert)	1 153	4	Nathalie Normandeau
2011/09/01	Québec - Bonaventure / Bonaventure- Montréal (St-Hubert)	893	5	Nathalie Normandeau

(1) La portion de vol Bonaventure - Québec a été effectué le 22 juillet par Mme Normandeau.

QUESTION 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013;
- le nom des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉS (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

ARTICLES PROMOTIONNELS

ARTICLE	FOURNISSEUR	MONTANT (k$)
MINES		
Clés USB	Global Magnetic	1,8
Québec Exploration 2011 Sac isolé, sac à lunch, sac de transport	Créapub design	0,1
Skyline brief	Créapub design	0,03
Sacs du participant, Cordons USB + Cordons corcardes Cordons porte ouverte T-shirt	Vaccin Communication	15,5
Clés USB	Promotion de la Vallée	9,0
Pied de verre	Copiexpress	0,3
Trophées porte ouverte	R2M Imagem	0,5
Sacs Therm-O-Snak	4 imprint	1,7
T-shirts pour porte ouverte	Vaccin Communication	0,3
Tablettes de 25 feuilles	Copie Express	1,0
Congrès annuel de l'Association des prospecteurs et développeurs du Canada (PDAC) : Lingettes à lunettes	Promotions Paul Bergeron	7,0
Congrès annuel de l'Association des prospecteurs et développeurs du Canada (PDAC) : Macarons	Promotions Paul Bergeron	0,2
Production de casquettes pour l'équipe de terrain du Bureau de géologie du Québec	Créapubdesign	0,4
Casquettes : Bureau de géologie du Québec	Créapubdesign	0,1

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉS (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

ARTICLES PROMOTIONNELS

ARTICLE	FOURNISSEUR	MONTANT (k$)
FAUNE		
Support électronique pour données géomatiques des habitats fauniques	Global Magnétique	1,0
Sacs recyclables	Publicité Éric Caron	0,2
Règles autocollantes	Impression Multi-Action	3,7
	Adaptation : Stéphane Rioux	0,4
Impression règles en vinyle	CPS Sérigraphie	1,8
Règles autocollantes 3e version	Multi-Action	2,5
Veste sans manche	Créapub design	0,6
FORÊTS		
Mallettes en carton	Cascades	8,7
Vestes sans manches pour homme et femme	Créapub	1,2
Carnets et calepins en bois	Gnocchini & frères inc.	0,7
Bols en bois et emballages	Dugal et Omer de serres	0,1
Drapeaux 4x6 pouces – Système de gestion de la qualité ISO 9001	L'étendard - Drapeaux et bannières	0,4

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉS (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

ARTICLES PROMOTIONNELS

ARTICLE	FOURNISSEUR	MONTANT (K$)
RÉGIONS		
Achat écussons avec logo Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Sérigraphie concept	1,5
Écussons Enquêteur	Sérigraphie concept Sérigraphie concept	0,4 0,6
Achat écussons avec logo Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Sérigraphie concept	0,4
Achat écussons avec logo Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Sérigraphie concept	0,5
	Sérigraphie concept	0,6

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉS (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

ARTICLES PROMOTIONNELS

ARTICLE	FOURNISSEUR	MONTANT (K$)
MINISTÉRIEL		
Déclaration Plan Nord : encadrement	Encadreur des artistes	1,0
Marocain - Déclaration Plan Nord	Omer DeSerres	0,6
Certificat reconnaissance Forêt	Encadreur des Artistes Copiste du Faubourg	0,3 0,04
Clés USB en bois	Promotions de la Vallée	0,7
Clés USB	Promotions de la Vallée	0,3
Clés USB	Promotions de la Vallée	1,0
Achat Sceaux dorés pour fermeture des invitations	Omer DeSerres	0,08
Clés USB	Promotion de la Vallée	1,7
Clés USB bois	Promotion de la Vallée	1,2

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

COMMANDITES

Organismes bénéficiaires	Montant (k$)
AQESSS - Ass. québ. des établ. de santé et services sociaux	10,0
Option Consommateurs	1,8
FCCQ - Fédération des chambres de commerce du Québec	10,0
Fondation de la faune du Québec	0,8
Fondation Guy Chevrette	0,9
Fondation Héritage Faune	0,9
Fondation François de Beaulieu Goudreau	1,1
Fondation pour la sauvegarde de la truite mouchetée	0,8
10e Conférence nationale des étudiants en études nordiques de L'Association universitaire canadienne d'études nordiques	4,5
Chambre de commerce et de l'industrie de Roberval	1,5
Société d'entomologie du Québec	0,5

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 3 : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT DANS INTERNET), EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PUBLICITÉ

Noms des fournisseurs

Les placements publicitaires doivent être effectués par le Centre de services partagés du Québec, conformément au Cadre gouvernemental de gestion de la publicité, de la commandite, des salons et expositions. Le Centre de services partagés du Québec est donc le seul fournisseur du ministère des Ressources naturelles et de la Faune en matière de publicité.

But visé par chaque dépense

Mandat : Faire connaître les orientations du ministère des Ressources naturelles et de la Faune dans les différents secteurs.

Obligatoire : Être conforme aux prescriptions des lois et règlements qui régissent le Ministère.

TYPES	MÉDIAS ÉLECTRONIQUES (k$)	MÉDIAS ÉCRITS		ASSOCIATIONS ET ANNONCES (k$)
		JOURNAUX (k$)	MAGAZINES ET REVUES SPÉCIALISÉES (k$)	
Publicité obligatoire	38,1	147,0	-	-
Publicité par mandat	1 139,9	324,5	29,3	-

QUESTION 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS :

Organisés par le Ministère ou l'organisme :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements total ventilé par type d'événements.

Organisés par une firme externe :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2011-2012 et les prévisions pour 2012-2013, ventilées par type d'événements;
- le nom de la ou des firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographies, de vidéos, etc.;
- le but visé par chaque dépense;
- le nombre d'événements ventilé par type d'événements.

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE CONFERENCE DE PRESSE	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Lancement du Plan d'action 2011-2020 sur les véhicules électriques	Faire connaître le plan d'action	LG2	60 917 $
		Transcontinental	
		Copiexpress	
		Reprografic	
		Les Copies de la capitale	
		Asystel	
		Centre des congrès de Québec	
		AVW	
		Lave-Auto mobile	
		Hilton Québec	
		Capital HRS	
		Marc Robitaille photographe	
		Discount	
		Centre de services partagés du Québec	
		Ultramar	
		Le Westin	
		Vézina Party Centre	
		PQM	
		Ressources internes	
Bureaux de mise en marché des bois (BMMB) de Lebel-sur-Quévillon et de Senneterre	Faire connaître le projet	Reprografic	214 $
		Ressources internes	
Subvention à FPInnovations pour la construction d'une usine de matériau composite chez Tembec à Témiscamingue	Faire connaître le projet	Intro musique	3 478 $
		Ressources internes	
		Ressources internes	
		Station d'essence	
Bureau de mise en marché des bois (BMMB) de Rivière-du-Loup	Faire connaître le projet	Reprografic	29 $

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE CONFÉRENCE DE PRESSE	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Projet d'amélioration au laboratoire d'embryogenèse somatique et le 50e anniversaire de la pépinière de Saint-Modeste	Faire connaître le projet	Reprografic	5 944 $
		Centre de services partagés du Québec	
		Discount	
		Christiane Leclerc inc.	
		Numérix	
		Ultramar	
		Ressources internes	
		Employé du ministère des Transports	
Lancement des activités du Mois de l'arbre et des forêts dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean	Faire connaître le projet	Expedi Bus Groupe Intercar	73 $
		Expedibus Orléans Express	
		Reprografic	
Lancement du Plan Nord	Faire connaître le projet	Siamois graphisme	262 470 $
		MIG concept	
		Transcontinental	
		Stéphane Rioux	
		Reprographic	
		JB Deschamps	
		Paradoxxmultimédia	
		Copiste Faubourg	
		Encadreure des artistes	
		Omer DeSerres	
		Transcontinental	
		JB Deschamps	

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE CONFÉRENCE DE PRESSE	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Lancement du Plan Nord (suite)		Siamois graphisme	
		Corporate express	
		Reprographic	
		Stéphanie Rioux	
		Zone5 photo	
		Centre de congrès le Lévis	
		Cosmo Lévis	
		Marc-André Gosselin	
		Interscène	
		Solotech	
		Vision audiovisuel multimedia	
		Hôtel Oiselière de Lévis	
		Alpha traduction	
		América Interprétation	
		Besum Communications	
		CLD Caniapiscau	
		Roch Théroux photographie	
		Discount	
		Ultramar	
		Technicolor	
		Société de transport de Lévis	
		Dubuisson Servant Communication Stratégique	
		David Rouault	
		Photomédia	
		Borealis recording company ltd	

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE CONFÉRENCE DE PRESSE	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Lancement du Plan Nord (suite)		David Rouault Production Québec Multimédia inc. Traductions Terrance Hughes inc. Christian Chevalier Ressources internes	
Aide financière de 190 000 $ à l'Association forestière des deux rives afin de soutenir la promotion de la culture forestière	Faire connaître le projet	Reprografic	51 $
Annonce conjointe avec Hydro-Québec concernant la Stratégie de déploiement des bornes de recharge dans le cadre du Plan d'action 2011-2020 sur les véhicules électriques	Faire connaître le projet	Reprografic Marie-France Leblanc	101 $
Annonce des consultations publiques de l'automne 2011 sur la Politique des forêts de proximité	Faire connaître les consultations	Reprografic Discount Ultramar Hôtel Universel Ressources internes Siamois graphisme Copiexpress Centre de services partagés du Québec	11 317 $
Parc éolien de la Montérégie (Saint-Rémi) par le ministre Moreau, au nom de la ministre Nathalie Normandeau	Faire connaître le projet	Reprografic	51 $
Projet Béam de Tembec de Témiscamingue par le ministre Pierre Corbeil, au nom de la ministre Normandeau, et le député Daniel Bernard	Faire connaître le projet	Impression Plus Intro musique Ressources internes Ressources internes Station d'essence	1 877 $
Prolongement de la route pour les Monts Otish	Faire connaître le projet	Gauthier musique Linde Reprografic Centre de services partagés du Québec Ressources internes Ultramar	1 218 $

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE : CONFÉRENCE DE PRESSE	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Acquisition de la Baie de Lochaber en Outaouais à des fins de protection en collaboration avec Canards illimités Canada (CIC)	Faire connaître le projet		Aucune dépense
Projet de parc éolien du Massif du Sud	Faire connaître le projet	Discount Groupe Artson Reprografic Ressources internes	1 275 $
Conférence de presse pour annoncer l'entente avec la Chaire de recherche de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue et l'Université du Québec à Montréal en entrepreneuriat minier pour le financement des exercices 2011 à 2016	Faire connaître le projet	Trim-Line de l'Abitibi	30 $
Conférence de presse avec Gaz Métro pour annoncer le projet *La Route Bleue* (conversion d'une flotte de véhicules lourds au gaz naturel)	Faire connaître le projet	Reprografic Station d'essence	102 $
Aide financière accordée à l'entreprise Les Serres Lefort dans le cadre du Programme de réduction de consommation de mazout lourd (PRCML)	Faire connaître le projet	Reprografic Ressources internes Station d'essence	250 $
Conférence de presse lors d'une annonce conjointe du ministère des Ressources naturelles et de la Faune et ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation concernant une aide financière de 27 M$ accordée à Éthanol cellulosique Varennes SEC, une coentreprise de Énerkem inc. et Étahnol GreenField Québec inc., pour construction d'une usine	Faire connaître le projet	Ultramar Ressources internes Reprographic	203 $
Conférence de presse sur les véhicules électriques TM4 – Boucherville	Faire connaître le projet		Aucune dépense
Aide financière de 2 x 240 000$ accordée au Groupe Canatal inc. de Thetford Mines pour installation système de ventilation dans le cadre du Programme d'appui au secteur manufacturier	Faire connaître le projet		Aucune dépense
Aide financière de 50 625$ attribuée à l'entreprise JMS Industriel inc. pour un projet de récupération de chaleur à son usine de Thetford Mines	Faire connaître le projet	Station d'essence	30 $
Dévoilement de la Politique qualité de la Direction des inventaires forestiers – 1re étape vers une certification ISO	Faire connaître le projet		Aucune dépense
Inauguration des bureaux de Gaspé par le directeur régional	Faire connaître le projet	Ressources internes Trudel Sonorisation Tim Hortons	1 314 $
TYPE : ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUES	**BUT VISÉ**	**LISTE DES FOURNISSEURS**	**COÛT GLOBAL**
Activité sur la reproduction du bar rayé	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Activité de sensibilisation sur les espèces exotiques envahissantes	Faire connaître les activités	Reprografic	61 $
Inauguration de la nouvelle usine de CelluForce, une coentreprise de Domtar et FPInnovations, qui produira pour la 1re fois à l'échelle commerciale mondiale la nanocellulose crisfalline (NCC)	Faire connaître les activités		Aucune dépense

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Québec Exploration 2011 (Cet événement se finance à même les frais d'inscription recueillis)	Faire la promotion du potentiel minéral du Québec	RM Communication	277 259 $
		Moderne l'imprimeur	
		Vaccin Communication	
		Promotion de la Vallée	
		K2 Impressions	
		R2M Imagem	
		4 imprint	
		Compo Orléans	
		Asytel	
		Copiexpress	
		EST	
		Vision audiovisuel multimedia	
		VMV Productions	
		America Interprétation	
		Marc Laliberté	
		Autobus Rowley	
		Centre de services partagés du Québec	
		Photographie vision Roch Théroux	
		Croqu-Érable	
		PSAV	
		Château Frontenac	
		Vision concept	
		Ressources internes	
		Les Traduction Waterhouse inc.	
		Traduction Studio 9	
		Vee Geoservices	

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Québec Exploration 2011 (suite)		Traduction Studio 9	
		Les Traduction Waterhouse inc.	
		Traductions Alain Gélinas	
		Micheline Savard	
		Alpha Traduction	
		Christine Gardner	
		Élizabeth McFarlane	
		Vee Geoservices	
		RM	
		Créapub	
		Imprimerie Héon & Nadeau ltée	
		Ixmedia	
		Ressources internes	
		Serge Gosselin	

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Carrefour Forêt Innovations	Faire connaître les activités	Asystel	197 191 $
		JB Deschamps	
		Centre de services partagés du Québec	
		Reprografic	
		Cascades	
		Numérix	
		Solisco	
		Créapub	
		Technicolor	
		Delta Québec	
		Capital HRS	
		Alpha traduction	
		Miro	
		Jean-François Gravel photographie	
		Centre des congrès de Québec	
		Solotech	
		Ressources internes	
Congrès de l'Association canadienne des prospecteurs et développeurs (PDAC)	Faire connaître les activités	Flyporter	19 705 $
		Compo Orléans	
		Imprimerie Héon & Nadeau ltée	
		Promotions Paul Bergeron	
		Les Traduction Waterhouse inc.	
		Asystel	
		Copie Express	
		Janet Brownlee Traduction	
		Elizabeth McFarlane	
		Ressources internes	
Expo nature de Chicoutimi	Faire connaître les activités	Expo Nature/Foire Habitation	8 653 $
		Groupe Madie solution publicité	
		Ressources internes	

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Salon chasse et pêche de Rouyn-Noranda	Kiosque d'information	Ressources internes Association des chasseurs et pêcheurs de Rouyn-Noranda Marine Lamy	2 072 $
Salon chasse, pêche et plein air de Maniwaki inc.	Faire connaître les activités	Ressources internes	22 $
Jour de la terre	Faire connaître les activités	Discount Centre de services partagés du Québec Ultramar Ressources internes Galerie de la Capitale FibrEthik Toys "R" Us	2 291 $
Salon du commerce de Chibougamau	Kiosque d'information (gestion de la faune, réglementation)	Ressources internes	124 $
Congrès de l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec	Faire connaître les activités	Sauvageau Centre de services partagés du Québec Ultramar Ressources internes	1 203 $
Salon des affaires municipales	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Congrès de l'Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels (AGPI)	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Colloque Géomatique 2011	Faire connaître les activités	Hôtel le Dauphin Centre de services partagés du Québec Évolution graphique CopieXpress Ultramar Ressources internes	15 129 $
36e Congrès annuel de l'Association des biologistes du Québec (ABQ), sous le thème « Les services écologiques; l'économie au service de la nature »	Faire connaître les activités	Ressources internes	55 $
Salon des sciences et de la technologie à l'École secondaire Les Etchemins	Faire connaître les activités		Aucune dépense

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Salon national de la pourvoirie, chasse et pêche Québec	Faire connaître les activités	Salon national de la Pourvoirie Ultramar Centre de services partagés du Québec Ressources internes	4 347 $
Salon de la forêt – Semaine des sciences forestières	Faire connaître les activités		Aucune dépense
44e Salon de l'auto de Montréal	Faire connaître les activités	Hôtel le Dauphin Palais des congrès Sauvageau Ressources internes Centre de services partagés du Québec Salon de l'auto de MTL Tandem AVW Telav Ultramar	42 847 $
Colloque conjoint Kruger et l'Association forestière des deux rives 2012	Faire connaître les activités	Ressources internes	21 $
Salon national de la pourvoirie, chasse et pêche Montréal	Faire connaître les activités	Salon national de la Pourvoirie Palais des congrès Ultramar Centre de service partagés du Québec Ressources internes	774 $

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Fête de la pêche 2011	Faire connaître les activités	Hôtel le Président Travelodge aéroport Montréal Trudeau Discount Corp-RAte Ressources internes	2 036 $
Réunion annuelle de la Société de protection des plantes de Québec : Espèces exotiques envahissantes comment y faire face?	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Congrès Wildlife disease Association (WDA)	Faire connaître les activités	Ressources internes	50 $
Rencontre annuelle du Chapitre international de l'Atlantique international de la Société américaine des pêches	Faire connaître les activités	Ressources internes Manoir du Lac Delage Autobus Laval Apel Publicité Éric Caron André Lafrenière Sauvageau Ultramar	10 922 $
Salon des reptiles	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Kiosque lors de la corvée du Mont-Royal	Faire connaître les activités	Discount Ultramar Ressources internes	306 $
Rendez-vous de la forêt privée	Faire connaître les activités	Delta Québec Vision audiovisuel multimédia Ultramar	8 081 $
Colloque 2011 Plug In Raleigh	Faire connaître les activités	Federal Express Canada	231 $
Grande fête de la nature et distribution des plants d'arbres	Faire connaître les activités	Station d'essence Ressources internes Bechedor	1 316 $

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS	BUT VISÉ	LISTE DES FOURNISSEURS	COÛT GLOBAL
Cours de perfectionnement du notariat	Faire connaître les activités	Centre de services partagés du Québec Ressources internes	921 $
Fête familiale Parc-des-Chutes-de-la-Chaudière et distribution des plants d'arbres	Faire connaître les activités	Station d'essence Bechedor Ressources internes Location Sauvageau	2 675 $
Eau Rendez-vous 2011	Faire connaître les activités	Ressources internes	25 $
Consultations publiques portant sur les forêts de proximité – rencontre avec les Conseils régionaux de l'environnement (CRE) à l'Atrium	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Activité « Adresse Québec »	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Mission Plan Nord du Premier ministre Jean Charest	Faire connaître les activités	Service aérien gouvernemental Hôtel Radisson Hôtel Chibouganeau Ressources internes	5 254 $
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Charlesbourg	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Saint-Georges	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Cap-Santé	Faire connaître les activités		Aucune dépense

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

MINISTÈRES DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 4 : LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUE, OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TYPE ORGANISATION D'EVENEMENTS	BUT VISE	LISTE DES FOURNISSEURS	COUT GLOBAL
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Baie St-Paul	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Montmagny	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Rencontre d'information – consultation publique sur les forêts de proximité à Sainte Croix	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Véhicules électriques 2011 Allstream Centre de Toronto	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Perspectives des marchés et de la main d'œuvre forestières en CN	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Perspectives des marchés et de la main d'œuvre forestières en CN	Faire connaître les activités		Aucune dépense
Salon expert Chasse et pêche de Montréal	Faire connaître les activités	Ressources internes Salons Nationaux des Sportsmen au Canada [1989] Hôtel le Dauphin GES Incotel Centre de services partagés du Québec	10 194 $

La planification de conférence de presse ou d'événement médiatique ne relève pas de la Direction des communications

QUESTION 5 : LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat, le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- l'échéancier;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
9075-6842 Québec inc.	24 516 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
9078-0990 Québec inc.	21 800 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
9140-0457 Québec inc.	22 396 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
9196-5905 Québec inc.	22 018 $	Inventaire forestier par échantillonnage sur le terrain (secteurs Squaw et Cayamant) dans le cadre du nouveau régime forestier.
9196-5905 Québec inc.	8 168 $	Inventaire forestier dans le secteur Lanaudière dans le cadre du nouveau régime forestier.
AECOM Consultants Inc.	19 000 $	Modélisation de la population d'esturgeon noir de l'estuaire du Saint-Laurent pour l'évaluation du potentiel de rétablissement.
AECOM Consultants Inc.	20 668 $	Photo-interprétation opérationnelle dans le cadre du nouveau régime forestier.
AECOM Consultants Inc.	1 909 $	Formation sur la manipulation et l'installation de capteurs acoustiques «VR2» dans les tests de portée ainsi que dans le téléchargement des données et leur interprétation de base.
AECOM Consultants Inc.	8 783 $	Production des mises à jour sur la situation de l'orignal, ainsi que des scénarios pour les modalités de gestion 2012-2019.
AFI expertise inc.	18 550 $	Expertise technique en soutien aux utilisateurs des technologies de l'information.
Agence canadienne d'inspection des aliments	4 472 $	Analyse de laboratoire afin de déterminer la sérologie à partir d'échantillons sanguins de ratons laveurs et de mouffettes.
Agence régionales de mise en valeur des forêts privées de la Chaudière	10 000 $	Coordination et réalisation du projet «Plantations et peuplements éduqués 2010-2011».
Alpha traduction et interprétation inc.	1 850 $	Traduction du plan d'affectation du territoire public du Bas St-Laurent.
Alpha traduction et interprétation inc.	2 298 $	Traduction du plan d'affectation du territoire public de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.
Alpha traduction et interprétation inc.	1 335 $	Traduction et interprétation simultanées lors du dévoilement du Plan Nord.
Approche par simulation Clavis	2 792 $	Formation sur le processus d'enquête et les techniques d'interrogatoire.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Approche par simulation Clavis	23 864 $	Formation sur le processus d'enquête.
Aquabio Design	15 000 $	Service de conseils techniques pour les projets d'amélioration dans les 3 stations piscicoles. Service de conseillers experts et transfert de connaissances.
Archives Iron Mountain	1 703 $	Service de destruction de documents.
Association de protection de la Rivière aux Rochers inc.	1 000 $	Prélèvement pour l'analyse génétique d'écailles de saumon atlantique dans la rivière aux Rochers.
Assurance Nationale d'opération de qualité, U.S.A.	2 950 $	Audit d'enregistrement pour la norme ISO 9001 : 2008.
Aubry, Louis	8 500 $	Assurer un rôle de liaison entre la Nation Innu Matimekush-Lac John et le Ministère sur les enjeux de la chasse au caribou.
Axxio inc.	1 200 $	Services-conseils en gestion dans le cadre de l'intégration de nouveaux gestionnaires.
Banville, Nelson	1 962 $	Comparution en cour comme témoin expert.
BCDM Conseil inc.	10 000 $	Rapport scientifique sur les appâts morts importés, vendus et utilisés au Québec.
Bernier, Pierre-André	22 200 $	Coordination de l'équipe de projet visant le rétablissement des tortues du Québec.
Bodycomb, Venetia (Vee Géoservices)	10 400 $	Traduction du «Rapport d'activités minières 2011».
Boisseau, Gaétane	11 940 $	Analyse territoriale pour satisfaire à la norme boréale du «Forest Stewardship Council» dans le cadre du nouveau régime forestier.
Bouchard, Julie	4 950 $	Mandat pour bonifier la dernière version du «Rapport sur les activités minières au Québec 2011».
Bouchard, Julie	4 925 $	Réalisation d'un document synthèse du «Rapport sur les activités minières 2010» à des fins promotionnelles.
Boucher, Guy	6 072 $	Élaboration de divers documents relatifs à la problématique des habitats fauniques.
Bourgault, Myriam	10 000 $	Intervention dans le cadre du programme ministériel d'aide aux personnes.
Boutin, Anaïs	5 200 $	Coordination de l'équipe de rétablissement des salamandes de ruisseaux.
Brisson, Tremblay, Fleury et associés inc.	7 308 $	Service d'évaluation relativement à l'acquisition de parcelles de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Bujold, Jean-Nicolas	12 500 $	Analyse des déplacements de bars rayés adultes dans le fleuve Saint-Laurent.
C2 Innovations inc.	12 000 $	Réalisation de modules de programmation automatisée et de soutien dans la paramétrisation de l'outil de gestion des services à la clientèle.
Cedrom-Sni inc.	2 535 $	Abonnement au service Eureka pour la Bibliothèque : accès aux principaux quotidiens et magazines spécialisés.
CEGEP de Chicoutimi	11 980 $	Formation sur la survie en forêt boréale.
Centre de services partagés du Québec	15 792 $	Planification, conception et réalisation de la campagne Plan Nord.
Centre de services partagés du Québec	24 275 $	Service de dotation en ressources humaines.
Centre de services partagés du Québec - Publications du Québec	1 075 $	Traduction de projets de lois et de règlements relatifs à la tarification de l'exploitation de la faune.
Centre de services partagés du Québec	15 026 $	Sondage postcampagne WEB du Plan Nord.
Centre d'enseignement et de recherche en foresterie de Ste-Foy inc.	1 400 $	Formation sur la modélisation avec les outils «Woodstock» et service d'accompagnement visant à évaluer les besoins pour le développement des compétences sur l'aide à la décision dans la confection des plans d'aménagement forestier intégrés.
Centre d'information sur l'environnement de Longueuil	2 500 $	Activités de sensibilisation sur la conservation de la rainette faux-grillon.
Centre québécois de formation aéronautique du CEGEP de Chicoutimi	11 980 $	Formation sur la survie en forêt boréale.
Centre québécois de formation aéronautique du CEGEP de Chicoutimi	3 600 $	Formation en sécurité aérienne.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Centre québécois de formation aéronautique du CEGEP de Chicoutimi	3 600 $	Formation en météorologie.
Charest, Rémy	1 210 $	Rédaction d'un discours sur des dossiers énergétiques pour l'assemblée des municipalités régionales de comté de la Fédération Québécoise des Municipalités.
Christiane Leclerc Communication	2 570 $	Conception graphique et montage en infographie du Plan stratégique 2011-2012.
Cima+ S.E.N.C.	2 500 $	Services-conseils requis relativement à la fourniture et l'achat d'une unité de relève pour le système téléphonique.
Cima+ S.E.N.C.	2 500 $	Surveillance et plans pour la rénovation du bâtiment des viviers de la station piscicole de Lac-des-Écorces.
Cima+ S.E.N.C.	10 000 $	Réalisation d'une étude sur la cohabitation récréo-forestière afin de bonifier le contenu du Plan d'aménagement forestier intégré, dans le cadre du nouveau régime forestier.
Coeur à l'ouvrage	5 760 $	Programme de formation initiale des agents de protection de la faune - Séances d'entraînement.
Comité Sectoriel de Main-d'Oeuvre de l'Industrie Minière du Québec	10 439 $	Traduction et adaptation du programme de formation «L'essentiel des mines».
Compugen inc.	16 625 $	Ressource spécialisée dans l'intégration et l'automatisation de l'environnement et des processus informatiques.
Consortium Consultants forestiers DGR et MS	16 144 $	Contrat de photo interprétation opérationnelle, dans le cadre du nouveau régime forestier.
Consortium Consultants forestiers DGR et MS	4 611 $	Support à l'équipe de développement pour finaliser l'intégration des modèles économiques au logiciel Horizon CPF (calcul des possibilités forestières).
Consultants forestiers Panaxe inc.	24 998 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Coopérative de travailleurs forestiers Eaubois	22 375 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Corem	10 100 $	Surveillance des travaux et conception des plans et devis.
Courteau, Louis	1 184 $	Travail de traduction et de révision pour la pêche sportive au Québec.
Dancause, Simon (Gestion Conseil Simon Dancause)	10 400 $	Services professionnels d'accompagnement et en gestion.
David, Paul André	9 138 $	Caractériser le mode de gouvernance et élaborer un mode de fonctionnement à privilégier dans un contexte d'efficience et de poursuite de la réussite.
De Blois, Bérubé, Lavigne arpenteurs-géomètres	2 056 $	Réalisation d'un levé topographique dans le cadre des travaux de restauration d'un habitat faunique.
De Champlain, Girard, notaires s.e.n.c.r.l	1 033 $	Honoraires relatifs au projet d'acquisition de parcelle de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.
Del Degan, Massé et associés inc.	24 360 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Del Degan, Massé et associés inc.	24 940 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Del Degan, Massé et associés inc.	19 000 $	Mesure et analyse des impacts des traitements sylvicoles sur la végétation en regard de l'habitat du cerf de Virginie.
Delisle, Diane	4 500 $	Services professionnels d'accompagnement et de coaching en gestion.
Desbiens, Parrot gestion conseil inc.	2 297 $	Réalisation d'un audit interne du système de gestion de la qualité enregistré à la norme ISO-9001 : 2008.
Desjardins, Manon	6 500 $	Rédaction d'un document portant sur l'importance socio-économique de la faune au Québec.
Desnoyers, Meggie	7 880 $	Revue littéraire scientifique sur« Web of Science».
Dickey, Marie-Hélène	3 000 $	Rédaction de fiches d'information sur les espèces exotiques envahissantes.
Dionne, Francine	2 500 $	Démarche de médiation.
Fujitsu	5 607 $	Services professionnels spécialisés pour Oracle niveau 3.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Dolmen capital humain	5 000 $	Formation sur l'entrevue d'embauche de nouveaux agents de protection de la faune.
Dubuisson Servant Communications stratégiques S.E.N.C.	15 900 $	Relecture et révision du document Plan Nord.
École nationale de police du Québec	16 980 $	Rencontres et analyse préliminaire pour le développement d'une formation destinée aux agents d'infiltration de la faune.
École nationale de police du Québec	8 764 $	Formation sur la conduite préventive de véhicules d'urgence et la conduite sur les chemins forestiers.
EcoTec Consultants inc.	24 800 $	Produire un rapport qui présente l'estimation des retombées économiques complètes découlant de la construction et de la mise en service des infrastructures des projets ciblés par le Plan Nord.
EM l'Agence inc.	20 372 $	Conception d'un projet d'exploitation dans le cadre de la lutte pour la rage du raton laveur.
Étude notariale Brown S.E.N.C.	2 545 $	Honoraires relatifs au projet d'acquisition de parcelle de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.
Eureach Marketing inc.	19 000 $	Analyse afin de définir la structure et la tarification de produits à valeur ajoutée élaborés à partir des données de la géobase Adresses Québec.
Évaluations CEVIMEC-BTF inc.	1 000 $	Service d'évaluation de terrains situés sur les terres du domaine de l'État.
Evimmex inc.	6 030 $	Service d'évaluation relativement à l'acquisition de parcelles de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.
Exova Canada inc.	1 305 $	Analyses d'eau afin de déterminer la ou les causes de mortalité massive d'alevins de saumon atlantique.
Farbos, Bruno	4 000 $	Travail de consultation visant l'amélioration des opérations de récolte et de coupe des tiges des peupliers.
Faure-Lacroix, Julie	3 900 $	Analyse de base de données du suivi des plantations de sapins dans les «exclos» de l'Île d'Anticosti.
Finexcorp	7 470 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
For International ltée	9 672 $	Photo-interprétation opérationnelle dans le cadre du nouveau régime forestier.
Forest Stewardship Council Canada	1 018 $	Interprétation d'une norme et traduction de documents en lien avec la certification forestière, dans le cadre du nouveau régime forestier.
Forêt de Demain	24 375 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Forextrême	17 422 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Formation Prévention Secours inc.	3 900 $	Formation sur le secourisme en milieu de travail et en région éloignée.
Foubert, Aline	7 000 $	Mise à jour de l'atlas des habitats vitaux des poissons dans le Saint-Laurent.
Fournier, Jacques	23 000 $	Service d'expert conseil afin de régulariser les situations problématiques soulevées lors de l'opération de rénovation cadastrale.
Fournier, Ronald	2 526 $	Service d'interprète pour l'Organisation de Coopération et de Développement économiques.
FPInnovations	24 674 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Gagnon, Robert	1 500 $	Témoin expert dans le cadre d'un dossier judiciaire.
Galois, Patrick	10 000 $	Coordination de l'équipe de projet visant le rétablissement de la tortue molle à épines.
Garriss & Vachon, inc.	1 030 $	Traduction du document « 51e Conférence des directeurs provinciaux des terres ».
Gaucher, Pierre	2 978 $	Inventaire, observation et rapports sur 174 sites forestiers ravagés par des maladies et/ou des insectes.
Gauthier, Jean-Pierre	6 180 $	Rencontre et rédaction d'avis professionnels sur l'élaboration d'une stratégie faunique au Québec.
Gauthier-Ouellet, Marika	5 000 $	Soutien professionnel pour la finalisation de documents scientifiques sur la gestion du saumon atlantique.
Gendron, Bruno	2 000 $	Travaux informatiques pour la réalisation d'un script d'importation de données.
Genivar inc.	17 878 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention sur le secteur Adam pour le plan d'aménagement forestier intégré.
Genivar inc.	18 906 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention aux secteurs Crapet, Langamois, Louis et Sorbier pour le plan d'aménagement forestier intégré.
Genivar inc.	20 350 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention aux secteurs Régina et Haquet pour le plan d'aménagement forestier intégré.
Genivar inc.	4 000 $	Plans et devis d'un pont sur chemins forestiers.
Genivar inc.	8 000 $	Localisation et identification des sources potentielles de bancs d'emprunt et planification primaire des chemins d'exploitation.
Genivar inc.	10 000 $	Planification du réseau de chemins pour récolte des bois en 2013 et inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Genivar inc.	17 739 $	Procéder à une photo-interprétation fine et identification et caractérisation des bancs d'emprunt. Inventaire forestier dans le secteur Escoumins-Forestville dans le cadre du nouveau régime forestier.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Genivar inc.	14 514 $	Produire des propositions de prescription sylvicoles automatique. Inventaire forestier dans le secteur Escoumins-Forestville dans le cadre du nouveau régime forestier.
Genivar inc.	12 500 $	Produire des propositions de prescription sylvicole automatique. Inventaire forestier dans le secteur de Sept-Iles, Havre-St-Pierre et Anticosti dans la cadre du nouveau régime forestier.
Genivar inc.	12 500 $	Procéder à une photo-interprétation fine. Inventaire forestier dans le secteur Sept-Iles, Havre-St-Pierre et Anticosti dans la cadre du nouveau régime forestier.
Genivar inc.	24 500 $	Produire une étude diagnostique : évaluation sommaire de la viabilité/faisabilité du projet d'acquisition d'une pourvoirie et suivant un avis favorable, élaborer un plan d'affaires.
Genivar inc.	21 000 $	Développement et mise en oeuvre d'une série d'analyses de sensibilité de paramètre des calculs de possibilités visant à optimiser le logiciel Woodstock-Stanley.
Genivar inc.	13 800 $	Travaux d'ajustement de la structure de fixation au barrage de Baie-Trinité.
Genivar inc.	8 500 $	Production d'un plan visant la restauration d'un site détérioré à la suite de travaux de remblayage non conformes réalisés dans l'habitat du poisson.
Gérard Leblanc M.D. [SPRCP] inc.	2 243 $	Expertise médicale.
Gestion d'évènements Gestev inc.	4 100 $	Organisation et réalisation d'une sortie promotionnelle pour le Plan Nord.
Gignac, Lucie	4 480 $	Soutien informatique pour des systèmes relatifs à la gestion de la faune.
Gosselin, Marc-André	8 500 $	Travaux préparatoires pour la production multimédia du dévoilement du Plan Nord.
Gosselin, Marc-André	8 819 $	Production multimédia pour le dévoilement du Plan Nord.
Goudreault, François	8 280 $	Mesures et analyses sur l'effet du broutement des cerfs de Virginie dans des exclos de la région de Duhamel et du Lac-des-Trente-et-Un-Milles.
Grasset, Julie	2 500 $	Trier, identifier, archiver et saisir les données dans le cadre du suivi de la réintroduction du bar rayé. Effectuer les statistiques et rédiger un rapport résumant l'analyse.
Gravel, Luc	1 000 $	Production d'un rapport sur la participation du gouvernement du Québec au réseau de recherche GEOIDE.
Groupe AIM inc.	7 000 $	Produire des plans et devis ainsi qu'un protocole environnemental pour des travaux d'aménagement et d'entretien en milieu hydrique et riverain.
Groupe CAF	8 140 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Groupe CAF	15 000 $	Planification de secteurs de récolte opérationnels dans le cadre du nouveau régime forestier.
Groupe Herjavec	6 400 $	Services professionnels informatique pour effectuer l'entretien de l'antivirus «McAfee».
Groupe Info Consult inc.	7 900 $	Développement d'un outil géomatique permettant d'exporter des données géospatiales.
Groupe Info Consult inc.	18 680 $	Mise à jour des données topographiques.
Groupe Ingeno inc.	2 468 $	Réalisation de travaux dans le cadre du programme d'intégration continue pour automatiser les migrations de code entre différents environnements.
Groupe Plani-Ressources inc.	22 784 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Groupe Stavibel inc.	23 640 $	Services d'inspections.
Groupe Stavibel inc.	23 955 $	Services d'échantillonages des eaux de surfaces.
Groupe Stavibel inc.	1 856 $	Services d'ingénierie.
Groupe Sygif inc.	2 500 $	Correction d'un programme informatique conçu spécifiquement pour les plans d'aménagements forestiers intégrés. Analyses pour que les calculs puissent s'appliquer sur des plus grandes surfaces.
Groupe Sygif inc.	18 363 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Groupe Synergis	23 650 $	Bathymétrie numérique dans le cadre du Plan Nord.
Groupe Système Forêt	3 200 $	Production de la mosaïque d'images SPOT (Satellite Pour l'Observation de la Terre).
Groupe Trifide	19 425 $	Mise à jour des données topographiques - Secteur Lac Sakami.
Groupe Trifide	16 830 $	Mise à jour des données topographiques - Secteur Lac Roggan.
Groupe Trifide	22 650 $	Étude d'opportunités et analyses financières sur le projet de carte d'accès aux sites de pêche.
Groupe V.R.S.B. inc.	4 685 $	Travaux de mesurage.
Groupement Forestier du Pontiac	24 500 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Horizon Services forestiers (9135-0363 Québec inc.)	10 000 $	Services professionnels pour la planification des secteurs de récolte opérationnels dans le cadre du nouveau régime forestier.
Huot, Jean	6 180 $	Rencontre et rédaction d'avis professionnels sur l'élaboration d'une stratégie faunique au Québec.
Initium	2 629 $	Formation sur la gestion du temps.
Innovexcel Consultants inc.	5 500 $	Animation d'une rencontre stratégique des gestionnaires pour l'identification des orientations du plan d'affaire triennal.
Innovexcel Consultants inc.	9 375 $	Honoraires professionnels pour des ateliers de formation.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Innovexcel Consultants inc.	3 000 $	Honoraires professionnels pour une journée de formation sur l'innovation.
Inspec-Sol inc.	3 094 $	Inspection et surveillance des travaux d'imperméabilisation.
Institut de la statistique du Québec	1 661 $	Étude d'impacts économiques liés à un projet d'usine de fabrication de sillicium métal au Québec.
Institut de la statistique du Québec	1 661 $	Étude d'impacts économiques liés à un projet de centre de données numériques au Québec.
Institut de la statistique du Québec	2 916 $	Étude d'impacts économiques liés à un projet d'usine de ferrochrome au Québec.
Institut national de santé publique du Québec	1 200 $	Analyses de laboratoire sur le dosage de plomb dans des échantillons sanguins d'oiseaux.
Institut national de santé publique du Québec	3 600 $	Analyses de laboratoire sur le dosage de plomb dans des tissus d'oiseaux.
Intégral Services Conseils inc.	12 900 $	Mandat de rédaction de la stratégie de communication Internet du Ministère.
Inter action santé	5 000 $	Rencontres afin d'évaluer la situation et convenir d'une démarche d'intervention pour des cas problématiques de relations de travail.
Intergraph Canada ltée	22 108 $	Services professionnels informatiques pour les projets d'indexation et d'imagerie d'information géographique.
Interpré-tech	15 000 $	Identification et lecture d'échantillons d'otolithes de perchaude.
Italiques (Rompré, Virginie)	1 531 $	Révision linguistique d'un plan d'affectation du territoire public.
Kok Communication et Marketing Stratégique inc.	1 000 $	Graphisme pour le manuel de détermination des possibilités forestières.
Laboratoires Sab inc.	17 000 $	Étude du poisson et de son habitat. Faire le tri et identifier le benthos au niveau de la famille.
Lachance, Pierre (Services Pierre Lachance)	10 000 $	Expertise pour la recherche de solutions relatives au remplacement des terminaux de point de vente pour les permis de chasse, de pêche et de piégeage.
Lamontagne, Ann	1 200 $	Révision linguistique du document «Plan de gestion du petit gibier au Québec 2011-2018».
Lamontagne, Ann	1 000 $	Révision linguistique d'un rapport sur le suivi des impacts du prolongement d'une autoroute sur le cerf de Virginie.
Lamoureux, Hugo-Paul	3 000 $	Suivi de la ponte des tortues géographiques et protection des nids.
Lamoureux, Stéphane	7 000 $	Relevés télémétriques sur le dindon sauvage.
Lapointe, Pierre	1 000 $	Animation d'une rencontre régionale.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Lavoie et Tremblay, notaires	4 532 $	Honoraires relatifs au projet d'acquisition de parcelle de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.
LB2 Design inc.	2 160 $	Vérification de la conformité du plateau de culture. Contrôle de qualité en cours de production et recommandations quant aux ajustements et corrections.
Lemieux, Michel	24 700 $	Conception d'un sondage pour mieux comprendre la diminution des chasseurs.
Lesmerises, Frédéric	18 000 $	Analyse de viabilité de la population de caribou.
Lessard Audet Société de notaires	1 310 $	Honoraires relatifs au projet d'acquisition de parcelle de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables.
Levac & Associés Consultants Forestiers	20 000 $	Services conseils en génie forestier pour la mise en place d'un système de gestion environnemental et d'aménagement forestier durable dans le but d'obtenir la certification forestière.
Levac, Lucie	10 625 $	Détermination d'âge de 3000 dorés, en relation avec le plan d'affaires, dans le cadre du suivi des dorés et touladis.
Lord, Lynn	11 835 $	Services de soutien à la mise en place de la structure administrative de la direction du bureau des hydrocarbures (2 contrats).
Lussier, Madeleine Blanche	24 900 $	Services-conseils pour l'élaboration d'un plan de relève en gestion.
M.C. Forêt 2 inc.	18 668 $	Inventaire forestier dans le secteur Lanaudière et Laurentides dans le cadre du nouveau régime forestier.
M.C. Forêt 2 inc.	19 150 $	Inventaire forestier dans le secteur Lanaudière et Laurentides dans le cadre du nouveau régime forestier.
M.C. Forêt 2 inc.	21 309 $	Inventaire forestier dans le secteur Lanaudière et Laurentides dans le cadre du nouveau régime forestier.
Makivik Corporation	1 303 $	Service de traduction simultanée dans le cadre d'une réunion sur la sous-population d'ours blancs.
Martin, Jean-Philippe	1 100 $	Présentation du mémoire de maîtrise sur l'intégration du patrimoine géologique et résumé des activités du Symposium international.
Matson's Laboratory	4 899 $	Détermination de l'âge d'une population d'ours sur le territoire.
Matteau Parent, Graphisme et Communication inc.	7 249 $	Réalisation infographique du rapport annuel de gestion 2011.
McFarlane, Elizabeth	15 361 $	Service de traduction pour des rapports et leurs annexes.
Michel Bouchard Graphisme inc.	4 750 $	Réalisation d'un rapport sur les activités minières au Québec en 2011.
Michel Oligny expertise-conseil inc.	2 200 $	Formation sur l'intervention en situation de crise.
Microsoft Canada inc.	4 125 $	Services professionnels spécialisés Microsolft - Windows SharePoint Services.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Mig Concept	11 525 $	Travail infographique du document Plan Nord.
Ministre des Finances (Commissaire à la déontologie policière)	4 731 $	Services d'un conciliateur pour le règlement d'un différend en matière de déontologie.
Mobili.T	1 200 $	Dans le cadre du plan de développement durable ministériel. Recommandations sur la possibilité d'amélioration des infrasrtuctures d'accueil pour cyclistes.
Mobili.T	2 250 $	Dans le cadre du plan de développement durable ministériel. Analyse des alternatives transports durables.
Mongrain, Jean-Marie	23 790 $	Réalisation de mandats en lien avec la stratégie financière du secteur Faune.
Mongrain, Jean-Marie	19 500 $	Services-conseils pour diverses problématiques financières liées, notamment au développement informatique du système de vente des permis et la tarification des produits en lien avec la gestion de la ressource faunique.
Morillon, Danny	1 520 $	Formation sur la communication tactique et le processus méthodique.
Morneau Shepell	1 100 $	Honoraires professionnels pour des travaux réalisés en santé et sécurité du travail.
Mosconi, Élaine	3 500 $	Réalisation de travaux portant sur le diagnostic de la gestion de la connaissance pour l'équipe de réalisation du calcul des possibilités forestières.
Multilab Direct	1 140 $	Service de collecte et analyse d'échantillons d'eau pour le site East-Sullivan.
Multilab Direct	3 345 $	Service de collecte et analyse d'échantillons d'eau pour divers sites relevant de l'État.
Multilab Direct	1 568 $	Service de collecte et analyse d'échantillons d'eau pour le site minier Normetmar.
Novafor inc.	23 850 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Novafor inc.	6 960 $	Photo-interprétation opérationnelle dans le cadre du nouveau régime forestier.
Nurun inc.	22 750 $	Travaux de programmation pour les applications centrales.
Nurun inc.	17 968 $	Réalisation de travaux de nature technologique dans le cadre du projet « Expertise spécifique pour la modélisation et la documentation de processus d'affaires ».
Nurun inc.	5 000 $	Développement informatique du système d'information du réseau de suivi ichtyologique.
Ouellet, Valérie	8 000 $	Préparation de rapports scientifiques et de conférences sur la température du Saint-Laurent et ses influences sur l'habitat du poisson.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Paquet, Carole	1 260 $	Révision linguistique d'un document sur une trentaine d'espèces d'insectes susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables.
Paquette, René	15 000 $	Témoin expert dans le cadre d'un dossier judiciaire.
Paradoxx productions Multimédia	5 330 $	Modification de capsules vidéo en rapport avec l'Évaluation environnementale stratégique 2.
Parent, Dominique	24 500 $	Élaboration et rédaction d'un document normatif portant sur la conception, la construction, la réfection, l'amélioration et l'évaluation des ponts forestiers.
Parenteau, Gilberte	5 000 $	Services-conseils en développement organisationnel pour améliorer l'efficacité et le climat de travail.
Pelletier et Labrie arpenteurs-géomètres	1 993 $	Opération d'arpentage, incluant relevé terrain, débarrassé de ligne, plaquage des arbres, pose des repères, rédaction du rapport et du plan.
Pelletier, Pierre-L. (arpenteur-géomètre)	5 000 $	Bornage judiciaire dans le cadre d'un dossier de poursuites pénale et civile.
Pelletier, Pierre-L. (arpenteur-géomètre)	6 000 $	Réalisation d'un dossier de bornage pour déterminer la limite du territoire privé et public suite à une mise en demeure.
Pfizer Canada inc.	2 550 $	Analyses d'échantillons pour la recherche de virus affectant les poissons appâts.
Pfizer Canada inc.	2 122 $	Analyses génétiques pour la recherche du virus de la septicémie hémorragique virale sur des poissons appâts.
Plante Bio-Consultation	20 000 $	Revue littéraire sur les inventaires de l'ours noir et de grizzly par la technique de capture-marquage-recapture avec reconnaissance individuelle par génotypage des poils.
Plexo	18 750 $	Analyse et recommandations : traitement de dossiers de lésions professionnelles et d'invalidité.
Plexo	6 370 $	Expertise médicale.
Poulin, Marc-André	6 000 $	Revue littéraire des méthodes pour l'évaluation biologique de la perte d'habitats fauniques.
Poulin, Réjean	24 000 $	Conseils stratégiques relatifs à l'implantation de mécanisme de planification intégrée pour les projets de développement.
PPF Synergie inc.	1 559 $	Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Prima-Ressources	23 000 $	Service de surveillance des digues et de la gestion des réservoirs d'eau en périphérie d'un parc à résidus.
Productions Repro-Grafic inc.	6 917 $	Confection de matériel visuel en lien avec le Plan Nord.
Prospection inc.	24 000 $	Mandat d'analyse d'achalandage et production de rapports statistiques pour le site internet du Ministère.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
QMI-SAI Canada Limited	11 086 $	Services d'audit externe pour la vérification du système de gestion de la qualité servant au calcul des possibilités forestières selon les exigences de la norme ISO 9001 : 2008.
Regroupement Québecoiseaux	8 200 $	Coordination de l'équipe de rétablissement des oiseaux de proie, mise à jour du plan de rétablissement de l'aigle royal au Québec et élaboration d'un document sur les sites de nidification du faucon pèlerin.
Regroupement Québecoiseaux	15 000 $	Réalisation d'un réseau d'observateurs pouvant dénombrer les oiseaux en période de migration, faire le suivi de la migration, produire un rapport et faire la transmission des données des suivis.
Renard, Aurélie	3 500 $	Relevés télémétriques sur le dindon sauvage et production du fichier des données en découlant.
Renaud, Dany (arpenteur-géomètre)	2 067 $	Travaux d'arpentage qui consistent à implanter des collets de forage et relever le niveau des glaces dans les fossés.
Renaud, Paul	2 750 $	Préparation des plans et devis d'un pont forestier.
Ressources Forestières Biotiques inc.	7 600 $	Évaluation des services écologiques au niveau hydrologique, revue de la littérature sur la valeur des services écologiques, analyse critique et identification des secteurs offrant le plus de potentiel d'aménagement forestier.
Revéret, Jean-Pierre	7 080 $	Rencontre et rédaction d'avis professionnels sur l'élaboration d'une stratégie faunique au Québec.
Rivière, Tiphanie (France)	15 000 $	Mise à jour des 26 fiches-synthèses et rédaction de 50 nouvelles fiches sur les poissons d'eau douce.
Roberge, Jean-Luc	2 200 $	Rédaction et révision de procédures du système informatique Baux et contrats hydrauliques.
Santé V.I.P.	1 250 $	Expertise médicale.
Saulnier Robillard Lortie huissiers de justice inc.	1 716 $	Frais de huissiers de justice.
Segma Recherche	8 750 $	Réaliser un sondage et une enquête auprès des établissements qui font des activités d'exploitation minière.
Sémafor inc.	13 388 $	Service de martelage dans le cadre du nouveau régime forestier au secteur Parker.
Sémafor inc.	16 460 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention des secteurs Bibo et Brigitte pour le plan d'aménagement forestier intégré.
Sémafor inc.	17 005 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention au secteur St-Mathieu-Desrochers pour le plan d'aménagement forestier intégré.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Sémafor inc.	23 313 $	Dans le cadre du nouveau régime forestier, inventaire d'intervention des secteurs Sacacomie, Waban-Aki, Lafond et corridors routiers dans la Réserve Mastigouche pour le plan d'aménagement intégré.
Senéchal, Pierre	2 280 $	Révision linguistique du plan d'affectation du territoire public de la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine.
Senéchal, Pierre	2 800 $	Révision linguistique du plan d'affectation du territoire public du Bas St-Laurent.
Senéchal, Pierre	1 320 $	Révision linguistique de cinq documents relatifs au plan de rétablissement du chevalier cuivré au Québec.
Services Conseils Systematix inc.	6 664 $	Réaliser les travaux de maintenance de l'application d'utilisation des équipements pétroliers.
Services Conseils Systematix inc.	24 750 $	Services professionnels de rédaction de procédures et de directives administratives.
Services de traductions du nord inc.	4 787 $	Service d'interprète pour une rencontre tenue à Chibougamau lors de la visite d'une délégation française.
Servir +	2 671 $	Vaccination des employés.
Siamois Graphisme inc.	7 980 $	Graphisme des documents Plan Nord et faits saillants.
SNC-Lavalin inc.	13 500 $	Rédaction d'un rapport d'inspection statutaire d'un barrage.
SNC-Lavalin inc.	2 897 $	Service d'accompagnement pour l'implantation de la norme ISO 14001.
SNC-Lavalin inc.	4 441 $	Formation d'auditeurs internes ISO 14001.
Société Conseil Lambda inc.	8 526 $	Soutien des projets en technologie de l'information.
Société de protection des forêts contre les insectes et maladies (SOPFIM)	2 000 $	Travaux annuels de contrôle de la qualité et d'amélioration du système (refonte site Internet, développement graphique).
Société d'Histoire Naturelle de la Vallée du Saint-Laurent (ECOMUSEUM ®)	5 200 $	Coordination du projet sur le suivi des populations d'amphibiens du Québec.
Société d'Histoire Naturelle de la Vallée du Saint-Laurent (ECOMUSEUM ®)	9 000 $	Coordination du projet sur l'Atlas des amphibiens et des reptiles du Québec.
Société immobilière du Québec	3 397 $	Évaluation pour la construction d'un refuge en milieu isolé pour les agents de protection de la faune.
Société Sylvicole Chambord ltée	14 735 $	Inventaires d'intervention avec prise de données dans les placettes à rayon variable.
Solutions Victrix inc.	20 000 $	Service de soutien informatique pour la sécurité de l'information et des données.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
SOM	19 980 $	Réalisation d'un sondage auprès de personnes venant d'obtenir leur certificat de chasseur, afin de connaître leur niveau de satisfaction à l'égard de la formation reçue.
Statisticiens conseils J.B. inc.	19 000 $	Analyses statistiques dans le cadre des enquêtes sur des infractions à la Loi sur les forêts.
Studio Expression	3 350 $	Cachet pour Union Des Artistes pour la campagne radio rage du raton laveur (2contrats).
Studio Expression	1 597 $	Montage de publicité radio dans le cadre de la consultation sur l'évaluation envrionnementale stratégique 2.
Suzanne Baril S.O.	8 627 $	Service de sténographie officielle (2contrats)..
Tardif, Catherine	3 524 $	Coordination du dossier des plans d'aménagement forestier intégré tactique et présentation d'un rapport sur les problématiques.
Technicolor Services créatifs Canada, inc.	5 963 $	Travaux relatifs au montage de la vidéo sur le Plan Nord.
Technoconseil Tc inc.	6 972 $	Réaliser l'exploitation et l'opération des systèmes informatiques.
Tembec	7 000 $	Services d'experts en matière de planification forestière pour des secteurs de récolte opérationnels.
Terrapex Environnement ltée	6 000 $	Services pour assurer le suivi de la qualité des eaux souterraines et de surface d'un parc à résidus miniers ainsi que l'efficacité de son biofiltre.
Terrapex Environnement ltée	10 600 $	Effectuer le suivi de la qualité des eaux souterraines et de surface d'un parc à résidus miniers.
Textes Impeccables inc.	1 500 $	Révision linguistique pour le rapport annuel de gestion 2010-2011.
Textes Impeccables inc.	1 100 $	Révision linguistique du document «Lignes directrices du ministère des Ressources naturelles et de la Faune en matière de consultation des communautés autochtones».
Traductions Terrance Hughes inc.	1 101 $	Traduction des modifications proposées au Règlement sur les substances minérales pour le projet de loi no.14.
Traductions Terrance Hughes inc.	10 217 $	Traduction du document Plan Nord.
Traductions Terrance Hughes inc.	10 086 $	Traduction et révision du document Plan Nord et d'autres documents en lien avec le dévoilement du Plan Nord.
Traductions Terrance Hughes inc.	1 100 $	Traduction de divers documents en lien avec le dévoilement du Plan Nord.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Traductions Terrance Hughes inc.	7 659 $	Traduction du document «Évaluation environnementale stratégique sur la mise en valeur des hydrocarbures dans les bassins d'Anticosti, de Madeleine et de la Baie des chaleurs».
Traductions Terrance Hughes inc.	1 034 $	Traduction du formulaire électronique de la consultation publique de l'évaluation environnementale stratégique 2.
Traductions Waterhouse inc.	1 341 $	Traduction du texte «Bulletin Québec Mines».
Traductions Waterhouse inc.	1 024 $	Traduction du cahier promotionnel du secteur minier.
Traductions Waterhouse inc.	3 293 $	Traduction sommaire du rapport préliminaire de l'évaluation environnementale stratégique.
Trudeau, Louise	6 348 $	Élaboration de divers documents relatifs à la problématique des habitats fauniques.
Université de Montréal	15 000 $	Suivi sanitaire par des vétérinaires spécialisés dans les maladies de poissons indigènes : visiter les stations piscicoles, analyser l'état de santé des poissons, déterminer les traitements, délivrer les ordonnances et produire les rapports.
Université de Montréal	2 197 $	Préparation et expédition d'échantillons sanguins de ratons laveurs dans le cadre d'une étude sur l'efficacité des vaccins contre la rage du raton.
Université du Québec à Rimouski	3 145 $	Étude sur la mesure des taux de perturbation dans l'aire de distribution du caribou forestier.
Université du Québec à Rimouski	5 000 $	Revue de littérature sur les impacts des activités anthropiques sur le caribou forestier.
Université Laval	4 600 $	Traitement des données de marquage-capture-recapture des anguilles du St-Laurent dans le cadre des travaux d'estimation de l'abondance des anguilles en migration dans l'estuaire du St-Laurent.
Université Laval	5 000 $	Fournir une analyse statistique dans le cadre des travaux de l'habitat de bar rayé dans le cadre des travaux d'estimation de l'abondance du bar rayé en migration de l'estuaire du St-Laurent.
Université Laval	5 000 $	Recueillir les informations sur la condition corporelle des cerfs de Virginie et procéder au prélèvement de matériel biologique. Compléter la base de données biodémographiques des cerfs de l'île d'Anticosti.
Université Laval	23 000 $	Analyse scientifique sur la quantification de l'origine des captures sportives et commerciales faites dans le fleuve Saint-Laurent, le Saguenay et la Baie des Chaleurs.
Université Laval	1 888 $	Service de consultation statistique et analyses reliées aux inventaires de caribous migrateurs.
Université Laval	4 200 $	Rapport sur la méthodologie utilisée dans l'étude sur l'écologie du dindon sauvage.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Vézina, Serge	17 000 $	Services d'experts indépendant aux réunions du comité de gestion du projet Manitou-Goldex pour la restauration du site Manitou.
Vigneault, Richard	2 500 $	Service d'un conseiller stratégique spécifiquement au volet communication relié au projet de Loi 14.
Villeneuve, De Champlain, Girard, notaires S.E.N.C.R.L.	1 051 $	Honoraires relatifs au projet d'acquisition de parcelle de terrain pour le projet de la Rivière-aux-Sables
Xeos Imagerie inc.	22 577 $	Générer des nuages de points photogrammétriques à partir de photographies aériennes numériques. Inventaire forestier dans le cadre du nouveau régime forestier.
Xeos Imagerie inc.	9 676 $	Générer des données statistiques de hauteur d'arbres et de trouées dans les peuplements forestiers à partir de photographies aériennes. Inventaire forestier secteur Escoumins-Foresville dans le cadre du nouveau régime forestier.
Xeos Imagerie inc.	24 800 $	Générer des données statistiques de hauteur d'arbres et de trouées dans les peuplements forestiers à partir de photographies aériennes. Inventaire forestier dans le secteur Sept-Iles dans le cadre du nouveau régime forestier.
Zecs Québec	9 740 $	Mise à jour du logiciel mesurant l'indice de qualité de l'habitat de l'orignal.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Alpha traduction et interprétation inc.	1 250 $	Service de conférence sur les Forêts.
Angers, Virginie	6 000 $	Demande d'avis pour la mise en place d'un processus de gestion adaptative des attributs structuraux clés des forêts feuillues.
Anglocom inc.	3 132 $	Travaux de traduction pour le site internet du programme « Roulez électrique ».
Arcane Technologies inc.	3 750 $	Service de programmation et de modifications du modèle Artémis-2009. Travaux supplémentaires de modélisation et de programmation informatique, notamment pour l'automatisation de certains processus de traitements sylvicoles.
Arcane Technologies inc.	10 200 $	Service de programmation et de modifications du modèle Artémis-2009 notamment pour la mise au point de nouvelles fonctionnalités de calcul du défilement des tiges et de prévision du bois récoltable.
Baillargeon, Claude	1 950 $	Service de conception graphique, recherche typographique, mise en page et infographie pour les documents « Politique qualité », « Carrefour forêt innovations » et « nouvelle approche d'inventaire par peuplement forestier ».
Baillargeon, Claude	4 160 $	Service de conception graphique, recherche typographique, mise en page infographie, pour les documents « fiche-résultats PET », « Carrefour forêt Innovations » et 2 affichettes.
Beauregard, Robert	2 000 $	Service d'experts conseils dans le cadre du Comité Beaulieu, participation aux réunions et travaux de groupe.
Bellemare, Robert	24 500 $	Support et rôle-conseil à la gestion des activités du Service de l'administration.
Bellemare, Robert	24 800 $	Support et rôle-conseil à la gestion des activités du bureau de mise en marché des bois, notamment en ce qui a trait à l'embauche du personnel, à l'établissement des infrastructures et à l'acquisition des équipements.
Berger, Jean-Pierre	4 032 $	Services professionnels en foresterie pour le projet Limite Nordique.
Beta Analytic Inc.	7 770 $	Service d'analyse de datation radiocarbone pour chaque échantillon traitable. Livraison d'un rapport final comprenant la méthode d'analyse, le type de matériau et les prétraitements particuliers appliqués.
Beta Analytic Inc.	17 850 $	Analyses en laboratoire - datation au radiocarbone par spectrométrie de masse de 30 échantillons de charbons du sol afin de dater les anciens feux de forêts.
Biogénie	11 754 $	Effectuer une caractérisation environnementale du sol à l'aide de 9 tranchées, suite à un déversement d'hydrocarbure pétrolier de type Jet A et mazout.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Bissonnette Communications Impact	9 000 $	Travaux de graphisme pour la réalisation du guide de reconnaissance des types écologiques 1a.
Bissonnette Communications Impact	9 000 $	Travaux de graphisme pour la réalisation du guide de reconnaissance des types écologiques de certains secteurs forestiers, environ 250 pages.
Bissonnette Communications Impact	24 000 $	Conception graphique, réalisation d'une grille graphique, remise de maquettes de textes et de cartes pour approbation et remise d'épreuves pour corrections.
Bla bla rédaction S.E.N.C.	1 720 $	Révision linguistique d'un rapport technique sur la biomasse forestière.
Bouchard, Julie	10 000 $	Développer l'approche globale de Forêt Québec dans le secteur des « arts et culture ».
Bureau de promotion des produits du bois du Québec	20 500 $	Service de soutien technique dans le cadre du Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques.
Bureau de promotion des produits du bois du Québec	7 500 $	Service de révision linguistique pour le rapport du groupe de travail du comité Beaulieu qui vise à développer des stratégies afin d'accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
Bureau d'études spécialisées inc.	19 889 $	Services-conseils dans le cadre du comité Beaulieu qui vise à trouver des stratégies pour accroître l'utilisation du bois du Québec pour la construction non résidentielle.
Centre collégial de transfert de technologie en foresterie	20 000 $	Service octroyé pour contribuer à la rédaction de recommandations concernant l'élaboration de plans de restauration des structures d'âge dans les forêts aménagées.
Centre de recherche industrielle du Québec	20 000 $	Service d'étude du maillon pour la gestion des opérations forestières dans le but d'élaborer une stratégie de gestion globale de la fraîcheur de la fibre de bois.
Chabot, Michel	3 277 $	Analyse et statistiques de la Limite nordiques des forêts attribuables.
Chabot, Michel	3 277 $	Services-conseils sur la récurrence des feux dans le domaine de la pessière pour le comité scientifique de la Limite nordique.
Civelec Consultants inc.	16 350 $	Services-conseils dans le cadre du comité Beaulieu qui vise à développer des stratégies afin d'accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
Claude Paradis consultant	20 000 $	Service d'analyse de système pour identifier les données historiques de la base de données en lien avec les variables : feux, insectes et maladies des arbres du Québec (FIMAQ) et mise en place des règles de validations.
Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Ste-Foy	12 150 $	Développer et donner une formation en photo-interprétation numérique de cartographie forestière.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Conférence régionale des éluEs du Bas-Saint-Laurent	22 589 $	Fournir une expertise en sociologie de l'environnement dans le cadre de la préparation de la politique de sélection et de délimitation des forêts de proximité. Contribuer à la préparation des consultations publiques sur projet de politique.
Conférence régionale des élus Lanaudière	2 781 $	Organisation des rencontres de consultation publique de la région de Lanaudière.
Conseil du bâtiment durable du Canada, section Québec	24 500 $	Former un groupe de travail constitué de professionnels oeuvrant dans la conception, la construction et l'exploitation de bâtiments écologiques au Québec afin d'identifier et d'analyser la pertinence des critères « énergie et atmosphère » de la certification LEED dans le contexte du Québec.
Constructions Domi inc.	3 000 $	Évaluation des travaux nécessaires afin de se conformer aux normes en vigueur touchant la capacité portante de 2 ponts sur la rivière Blanche.
Consultants Forestiers D.G.R. inc.	9 383 $	Effectuer différents calculs de possibilités forestières pour un secteur particulier de la forêt publique et supporter l'équipe de travail du Ministère dans ses travaux de planification forestière.
Consultants Forestiers D.G.R. inc.	2 200 $	Procéder à la photo-interprétation de 207 cartes géomatiques choisies pour un pré-test et remettre les biens livrables.
Courteau, Louis	1 250 $	Service d'un linguiste pour la révision d'une présentation « Modèle d'évaluation économique » et un document de formation.
D'Avignon, Hélène	4 945 $	Détermination de la valeur des garanties d'exécution des contrats pour les travaux sylvicoles non commerciaux.
D'Avignon, Hélène	1 935 $	Protocole de recherche pour l'identification des facteurs qui influencent la productivité des marteleurs au Québec.
D'Avignon, Hélène	2 408 $	Service de génie forestier pour définir la structure et le format nécessaire ainsi que réaliser les ponts informatiques aux extrants des guides sylvicoles pour être compatible avec le modèle d'évaluation économique.
D'Avignon, Hélène	18 000 $	Programme de recherche portant sur la performance organisationnelle et la productivité des reboiseurs lors de la mise en terre des plants forestiers et étude sur le récipient des plants.
Del Degan, Massé et associés inc.	15 800 $	Détermination de la valeur des garanties d'exécution des contrats pour les travaux sylvicoles non commerciaux.
Del Degan, Massé et associés inc.	24 350 $	Protocole de recherche pour l'identification des facteurs qui influencent la productivité des marteleurs au Québec.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Del Degan, Massé et associés inc.	16 920 $	Service de cartographie visant à produire une couche vectorielle des feux entre 1930 et 2010.
Del Degan, Massé et associés inc.	1 500 $	Modifications à apporter au système SONAR pour supporter la production d'un plan de sondage.
Del Degan, Massé et associés inc.	13 000 $	Service de photo-interprétation pour la numérisation, la restitution et la saisie des attributs forestiers, datant du premier inventaire décennal.
Del Degan, Massé et associés inc.	22 000 $	Services d'expertise en économie forestière. Participation aux rencontres de travail et collaboration à l'élaboration d'un cadre argumentaire économique.
Del Degan, Massé et associés inc.	4 000 $	Identifier l'année des perturbations et interventions d'une couche vectorielle de la pessière.
Dessau inc.	15 000 $	Effectuer une série de simulations thermiques des balcons de béton en porte-à-faux et en présenter les résultats sous forme de rapports écrits.
Dunsky expertise en énergie	24 500 $	Mise à jour des paramètres du programme Rénoclimat.
École nationale d'administration publique	11 025 $	Conseil en gestion afin de fournir un bilan et un plan d'amélioration du programme de santé et sécurité.
École nationale d'administration publique	1 750 $	Services-conseils d'accompagnement et de coaching en gestion.
École Polytechnique de Montréal	18 135 $	Programme de recherche portant sur la performance organisationnelle et la productivité des reboiseurs lors de la mise en terre des plants forestiers et étude sur le récipient des plants.
Econoler International	4 800 $	Révision de l'étude sur la normalisation des données énergétiques et amélioration des outils de compilation énergétique pour les bâtiments et les véhicules.
Entreprises Gauthier, Parent ltée	22 000 $	Service de génie forestier pour définir la structure et le format nécessaire et réaliser les ponts informatiques aux extrants des guides sylvicoles pour être compatible avec le modèle d'évaluation économique.
Entreprises Gauthier, Parent ltée	24 500 $	Compléter la programmation faisant le lien entre le guide sylvicole du groupe de végétations potentielles et le modèle d'évaluation économique.
Entreprises PCI Géomatics	4 840 $	Contrat d'entretien annuel des licences eCognition.
Équiterre	24 000 $	Recherche et veille de nouvelles technologies liées aux véhicules électriques au Québec.
Exagon inc.	5 100 $	Assistance et entretien du système de comptabilité et de gestion de l'Agence de l'efficacité énergétique.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Fondation de la Faune du Québec	2 451 $	Compensation pour le carbone émis par les participants du Carrefour Forêt Innovations au moyen de diverses initiatives de restauration, de préservation et de mise en valeur sur le territoire québécois.
Fonds de développement Éco-Conseil	1 135 $	Analyse du rapport des consultations publiques sur les modalités proposées au Règlement d'aménagement durable des forêt sous l'angle de l'acceptabilité sociale des mesures présentées.
Fonds de recherche du Québec - Nature et technologies	4 240 $	Évaluation des propositions de recherche soumises par les chercheurs en foresterie du Ministère.
Fonds de recherche du Québec - Nature et technologies	9 600 $	Entente de service pour l'évaluation scientifique des propositions de projets de recherche soumises dans le cadre du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier du Ministère.
Forum habitation	23 750 $	Coordonner les activités du groupe de travail sur la ventilation et du comité technique.
Fréchette, Bianca	20 000 $	Mémoire de recherche contenant la synthèse paléoécologique du territoire.
Fujitsu Conseil Canada inc.	4 858 $	Hébergement du système de comptabilité et de gestion de l'Agence de l'efficacité énergétique.
Gagnon, Jocelyne	1 225 $	Service de mise en page complexe, correction de deux documents « Harrington Harbor » et « Guide d'utilisation des compilations ».
Gagnon, Réjean	10 000 $	Représenter le gouvernement du Québec sur le Conseil Cris-Québec sur la foresterie créé suite à l'entente entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec.
Gardner, Christine	3 172 $	Procéder à la traduction de fiches d'information sur le fonctionnement du nouveau régime forestier qui entrera en vigueur le 1er avril 2013.
Gardner, Christine	24 500 $	Service de traduction de divers documents.
Gardner, Christine	1 391 $	Service de traduction d'un article portant sur la dynamique forestière.
Genivar inc.	1 950 $	Service d'orthorectification et mosaïque de 51 photos. Permet de créer une mosaïque de photos recréant le portrait des forêts en 1955 et de voir leur évolution aujourd'hui.
Genivar inc.	2 309 $	Services pour la réalisation de travaux de photo-interprétation forestière dans le cadre du projet d'écosystème forestier exceptionnel.
Genivar inc.	24 500 $	Décrire les processus de planification forestière du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique et de certains états des États-Unis afin d'intégrer les éléments pertinents à la mise à jour de ce processus au ministère.
Genivar inc.	2 000 $	Services pour l'évaluation des coûts opérationnels du modèle de répartition des interventions dans la sapinière - aménagement écosystémique.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Genivar inc.	2 186 $	Procéder à la photo-interprétation de 207 polygones choisis pour un pré-test.
Godbout, Barbara	4 600 $	Élaboration d'une procédure d'identification des charbons de bois macroscopiques, création d'une base de données et remise d'un rapport synthèse.
Groupe ABS inc.	4 502 $	Analyses en laboratoire de 7 échantillons de sable et gravier.
Groupe Conseil Forchemex ltée	23 650 $	Mettre à jour la grille des coûts de construction des chemins forestiers selon les classes de chemins, de dépôt et de pente.
Groupe Conseil Forchemex ltée	24 500 $	Évaluation des impacts économiques du Règlement sur l'aménagement durable des forêts - planification et construction des chemins d'accès en milieu forestier.
Groupe Excelankor inc.	24 900 $	Service de soutien à l'utilisation et à l'évolution d'un logiciel de suivi de projets.
Groupe Mc Neil inc.	4 500 $	Compléter les raccords de la photo-interprétation.
Groupe Pentagraphe inc.	21 000 $	Participation au groupe de travail créé afin de proposer des stratégies pour accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
Groupe Pentagraphe inc.	1 307 $	Formation sur le mode de fonctionnement d'un appareil GPS, le « Ashtech Mobile Mapper 100 », facilitant les déplacements directs en forêt.
Groupe Pentagraphe inc.	19 000 $	Service de programmation d'un outil de gestion des étapes de validation du travail des projets de photo-interprétation.
Groupe Pentagraphe inc.	12 000 $	Service de programmation pour l'extension Arc-Gis permettant la consultation des placettes échantillons et la compilation pour soutenir la photo-interprétation.
Informetrica Limited	5 000 $	Prévisions démographiques et économiques sectorielles.
Institut de la statistique du Québec	8 142 $	Déterminer la valeur marchande du bois sur pied dans les forêts privées du Québec.
Institut de la statistique du Québec	9 952 $	Fournir des services d'expertises-conseils en matière de méthodologie statistique dans le cadre des travaux du Comité scientifique se penchant sur la détermination de la limite nordique des forêts attribuables.
Institut de recherche et de développement en agroenvironnement inc.	4 103 $	Service infirmier requis au Complexe Scientifique.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Institut Québécois d'aménagement de la Forêt Feuillue	10 000 $	Services d'experts sur l'aménagement écosystémique de la forêt feuillue.
Jack Satterly Geochronology Laboratory	20 000 $	Produire l'âge des roches avec une méthode de haute précision (uranium-plomb).
Jean, David	24 000 $	Production d'un rapport des datations isotopiques effectuées dans le Nord-Est de la Province du Supérieur.
Laboratoire dispersion	2 489 $	Certifications de 18 appareils de laboratoire.
Lauzon, Robert	10 000 $	Participation au groupe de travail créé afin de proposer des stratégies pour accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
Leblanc, Marie-France	3 510 $	Travaux de révision linguistique d'un guide de stations.
Leblanc, Marie-France	3 500 $	Travaux de révision linguistique du guide de « Reconnaissance de type écologique 1a ».
Leblanc, Marie-France	3 960 $	Travaux de révision linguistique des documents relatifs aux fiches de stations des territoires.
Leblanc, Marie-France	1 590 $	Révision linguistique du document Guide pour la préparation du volet opérationnel des plans d'aménagement forestier intégré et répartition des interventions forestières dans la pessière à mousses.
Leblanc, Marie-France	1 721 $	Service de révision linguistique sur les écosystèmes forestiers exceptionnels.
Leblanc, Marie-France	4 000 $	Révision linguistique du document « Manuel de planification forestière 2013-2018 ».
Legault-Dubois inc.	24 900 $	Formations Novoclimat à des professeurs/étudiants dans les centres de formation professionnelle et les cégeps qui en font la demande par un formateur accrédité.
Levée, Valérie	2 200 $	Service de rédaction finale pour le rapport du groupe de travail dans le cadre du comité Beaulieu et participation aux réunions.
LG2 Québec inc.	4 000 $	Conception et production d'un visuel pour le « rabais à l'achat » découlant du plan d'action sur les véhicules électriques.
LG2 Québec inc.	5 050 $	Refonte du site web « Véhicules Électriques » (conception graphique, gestion de projet et achat de la photo de fond).
L-IPSE services conseil inc.	7 729 $	Préparation du dossier d'autorisation en vue de la sélection et de l'implantation d'un outil de production des plans d'aménagement forestier.
Margaret Kane Savage, service de traduction	1 110 $	Service de traduction d'un article scientifique rédigé par un chercheur du Ministère.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Mesurage Jo-Da enr.	6 437 $	Mesurer et classifier, selon la norme « Petro », environ 200 tiges en longueur.
Morency société d'avocats	12 800 $	Participation au groupe de travail créé afin de proposer des stratégies pour accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
PriceWaterhouseCoopers inc.	16 500 $	Vérification des états financiers de l'Agence de l'efficacité énergétique au 31 mars 2011.
Qualité habitation	10 000 $	Offrir des formations aux entrepreneurs en construction sur le concept Novoclimat.
Randstad	24 888 $	Service de soutien administratif pour le programme Novoclimat.
RD2	24 000 $	Analyses techniques, technico-économiques, normatives et des travaux de modélisations énergétiques en lien avec l'efficacité énergétique des bâtiments.
Rebec Inc	24 500 $	Évaluation des impacts économiques du Règlement sur l'aménagement durable des forêts - planification et construction de chemins d'opération en milieu forestier.
Rivard, Pierre (Dion Roy Parent Rivard S.N., avocats)	12 000 $	Participation au groupe de travail qui a été créé dans le but de proposer des stratégies pour accroître l'utilisation du bois du Québec dans la construction non résidentielle.
Robitaille, Jacques	10 000 $	Représenter le gouvernement du Québec sur le Conseil Cris-Québec sur la foresterie créé suite à l'entente entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec.
Roche ltée, Groupe-Conseil	21 000 $	Supervision de l'évaluation des impacts économiques du Règlement sur l'aménagement durable des forêts.
Rouleau, François	24 900 $	Services-conseils visant à produire un profil du marché des copeaux au Québec et l'élaboration de pistes de solution pour maximiser la valeur de ceux-ci, trouver des nouveaux débouchés pour les scieries du Québec.
Senéchal, Pierre	10 000 $	Effectuer la révision linguistique du document « Guide sylvicole ».
Siamois Graphisme inc.	2 910 $	Service de graphisme pour le document de consultation « Orientations relatives à la sélection, à la mise en place et au fonctionnement des forêts de proximité ».
Société de Protection des Forêts Contre le Feu	8 658 $	Service de protection spéciale pour le secteur des Îles-de-la-Madeleine.
Société de Protection des Forêts Contre le Feu	20 657 $	Services professionnels requis dans le cadre du Projet Cartographie des combustibles visant à mettre à jour selon une échelle la vulnérabilité des forêts aux incendies forestiers.
Société d'histoire forestière du Québec	10 000 $	Récupérer l'ensemble des informations antérieures à 1930 pour la section sud de la concession « South of Saguenay » Fonds Price et restituer les inventaires forestiers au sein d'une base de données numériques.
SOM	18 500 $	Sondage Web sur les véhicules électriques.
SOM	8 820 $	Étude sur le potentiel de participation au programme Rénoclimat.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
St-Laurent Samuel, Amélie	16 000 $	Service visant à apporter le soutien professionnel nécessaire au comité aviseur dans le cadre de la lutte contre les changements climatiques.
Stowe, Debra Christiansen	1 702 $	Service de traduction pour le programme du Carrefour Fôret Innovations 2011.
Syndicat des producteurs de bois de la région de la Mauricie	2 500 $	Effectuer les modifications et les corrections au guide sylvicole sur l'élagage et la taille de formation.
Technorm Inc.	7 300 $	Formation sur le nouveau Code national du bâtiment du Québec .
Textes Impeccables inc.	1 750 $	Révision linguistique de huit cadres normatifs.
Thermeca inc.	22 300 $	Offrir une séance de formation du cours avancé en remise au point des systèmes mécaniques des bâtiments.
Traductions Terrance Hughes inc.	3 237 $	Service de traduction pour le programme du Carrefour Fôret Innovations 2011.
Traductions Waterhouse inc.	2 747 $	Service de traduction d'un document de consultation sur les forêts de proximité.
Université du Québec à Chicoutimi	2 252 $	Supervision des travaux de terrain à la Baie-James d'un étudiant inscrit à la maîtrise en sciences de la Terre et de l'atmosphère par le directeur d'études.
Université du Québec à Chicoutimi	19 200 $	Réalisation de travaux spécialisés en géochimie des roches sédimentaires.
Université du Québec à Chicoutimi	1 077 $	Analyse des modifications proposées au Règlement d'aménagement durable des forêt sous l'angle acceptabilité sociale des mesures présentées.
Université du Québec à Chicoutimi	1 127 $	Participation au comité scientifique de la Limite nordique.
Université du Québec à Montréal	16 500 $	Travaux relatifs aux microsites de reboisement dans une plantation expérimentale du projet TRIADE. Remise d'un rapport d'achèvement et d'une base de données.
Université du Québec à Montréal	10 000 $	Produire un rapport d'analyse scientifique sur la régénération forestière qui s'installe à la suite d'un feu récent pour le Comité scientifique chargé d'examiner la limite nordique des forêts attribuables.
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	1 427 $	Participation au comité scientifique de la Limite nordique.
Université Laval	20 750 $	Réalisation de travaux spécialisés en géochimie des sédiments lacustres.
Université Laval	20 000 $	Développement de méthodes pour automatiser la description de la structure interne des peuplements écoforestiers.
Université Laval	20 000 $	Service d'analyses polliniques d'échantillons de tourbe.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 $
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (FONDS DES RESSOURCES NATURELLES)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Université McGill	5 750 $	Production de données analytiques des isotopes de soufre.
University of Oklahoma	10 000 $	Support technique pour l'entretien et le développement d'une technologie de traitement et de visualisation des données en provenance de stations météorologiques développées par l'Université d'Oklahoma.
Virage Simulation inc.	10 360 $	Développer deux scénarios de simulation spécifiques à l'écoconduite pour véhicules légers.
White, Marianne	3 500 $	Service d'analyses dendrochronologiques.
Xeos Imagerie inc.	2 596 $	Générer, par méthode photogrammétrique, des nuages de points avec altimérie à partir d'un jeu de photographies aériennes et de modèles d'orientation qui leurs sont associés.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 5 : LISTE DES CONTRATS OCTROYÉS EN 2011-2012
ÉTUDES DES CRÉDITS 2012-2013

Contrats de services professionnels (AGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE) (1er avril au 30 juin 2011)

Adjudicataire	Montant du contrat	Objet du contrat
Ad Hoc Recherche	23 000 $	Sondage téléphonique bonus malus.
APCHQ	4 000 $	Placement de chroniques informatives dans le magazine et répertoire de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec.
Estimation René Blanchet inc.	24 000 $	Estimer le surcoût des bâtiments, des composants des bâtiments et des divers détails de construction.
Garantie Qualité habitation	10 000 $	Offrir des formations aux entrepreneurs en construction sur le concept Novoclimat.
Groupe conseil Technosim inc.	24 000 $	Mandats de modification des exigences contenues au Code national de l'énergie pour les bâtiments.
Libéo	10 000 $	Installer les environnements de sécurité, assurer les opérations des serveurs : unité stockage et Extranet.
Marcel Pagé électricien	16 800 $	Livraison du programme Éconologis pour la région Nord-du-Québec.
Prospection	3 600 $	Production de rapports statistiques mensuels.
Quantum productions	2 090 $	Impression de panneaux de chantier - Novoclimat.
SOM	20 900 $	Réaliser une étude de marché pour identifier le marché potentiel du programme Rénoclimat 2011-2012.
SOM	22 050 $	Étude visant à quantifier et caractériser la clientèle potentielle du programme Novoclimat.

QUESTION 6 : LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS, EN INDIQUANT :

- le nombre d'autorisations;
- le nom du professionnel ou de la firme faisant l'objet de cet octroi;
- le nom de tous les sous-traitants associés au contrat et faisant l'objet de cet octroi;
- le montant accordé;
- les motifs de la demande.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 6 : LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME IL EST PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Nom du fournisseur	Montant accordé (k$)	Motif de la demande
Abibow Canada inc.	5,4	Travaux additionnels de transport de plants forestiers liés au reboisement.
Géolocation	11,2	Observations GPS supplémentaires pour solidifier et améliorer la qualité métrique du réseau géodésique de grande précision de la région du Nord-du-Québec.
Groupe conseil Forchemex ltée/Roche ltée, Groupe-conseil association	5,4	Coûts supplémentaires pour la réalisation de placettes-échantillon.
PPF Synergie inc.	19,0	Ajout de 141 nouvelles placettes échantillons au contrat (secteur Bay - Région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue - Unité de gestion de Val-D'Or). Les placettes échantillons sont des unités d'échantillonnage circulaires d'une superficie de 400 mètres carrés.

QUESTION 7 : **LISTE VENTILÉE PAR BÉNÉFICIAIRE ET PAR MODE D'OCTROI (SOUMISSION PUBLIQUE, SUR INVITATION OU CONTRAT NÉGOCIÉ) DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL EN INDIQUANT :**

- **le nom du professionnel ou de la firme;**
- **les noms de tous les sous-traitants associés au contrat;**
- **le mandat et le résultat (rapport ou document final);**
- **le coût;**
- **l'échéancier;**
- **dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.**

RÉPONSE : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 5.

QUESTION 8 : **LE NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS (NOMBRE DE PERSONNES) OU OEUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE.**

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 9 : POUR CHAQUE PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 DOLLARS INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- l'échéancier;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récentes évaluations du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet incluant tous les sous-traitants associés au projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat, le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour;
- le nombre de consultants intégrés ou oeuvrant au sein du Ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du Ministère;
- indiquer si l'étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre a été réalisée, telle qu'exigée par la *Politique cadre sur la gestion des ressources informationnelles des organismes publics.*

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
IRF - Gestion des infrastructures routières forestières	Conception d'un système d'information sur le réseau de chemins et de ponts en milieu forestier. Il permettra de valider, corriger, stocker et rendre disponibles les données acquises. Également de contribuer à la mise en oeuvre du projet du Réseau de transport terrestre du Québec (RTTQ).	530,0	963,0	315,3	98%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJETS DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉS DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
DENDRODIF phase 3 - Exploitation des données forestières	DendroDIF est un système de collecte de données génériques qui dessert actuellement cinq clientèles établies dans quatre directions. Plusieurs besoins d'amélioration visant à augmenter les capacités et la généricité[1] du système ont été identifiés.	930,6	930,6	338,1	36%	Non

[1] La généricité d'un système lui permet d'effectuer des actions sur un ensemble de données de manière générique.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 060 - Cartographie collaborative	La mise en œuvre du nouveau régime forestier exige du Ministère qu'il collabore avec des intervenants régionaux, notamment, dans le cadre de la confection des plans d'aménagement forestier intégré (PAFI). La confection des PAFI implique une collaboration entre les aménagistes du Ministère, les collaborateurs des tables locales de gestion intégrée des ressources et du territoire (TGIRT) et les comités d'experts, et ce, afin d'élaborer des scénarios intégrés d'aménagement forestier. Principalement, la solution devra offrir : un service simple et léger de consultation des données géographiques locales et corporatives, des capacités de collaboration, des capacités de gérer les accès et les profils d'utilisateur ainsi que l'accès et la sécurité de l'information.	272,5	272,5	21,3	7%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 072 - Architecture détaillée - Réaliser les opérations et suivre les activités d'aménagement	L'architecture cible les processus d'affaires de réalisation des plans d'aménagement forestier intégré (PAFI), le contrôle des interventions, le suivi du Règlement sur l'aménagement durable des forêts (RADF), le suivi forestier des interventions, la réception des rapports d'exécution, l'analyse et l'acceptation des rapports d'exécution, le suivi des contrats d'exécution ainsi que la diffusion des informations des interventions aux autres processus.	389,7	612,4	200,2	53%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 140 - Implanter les outils du système de gestion environnementale et de la certification	Acquisition et implantation d'un progiciel de gestion de la conformité permettant de soutenir le respect des exigences inhérentes aux normes environnementales et de certification forestière.	883,4	499,8	184,9	55%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 150 - Architecture détaillée pour le processus de mise en marché	Architecture détaillée des processus d'affaires de la mise en marché, du mesurage et de la facturation des bois dans le cadre du programme d'évolution des systèmes d'information du nouveau régime forestier (ÉSI). Permettra d'identifier les adaptations nécessaires aux processus d'affaires, aux données corporatives ainsi qu'aux systèmes actuels.	468,2	333,5	59,0	10%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 160 - Produire les outils de mesurage et de gestion de la facturation.	Modifications au système Mesubois, s'arrimer avec les processus du nouveau régime forestier.	2 307,8	1 840,2	153,6	10%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 185 - Produire la gestion de la mise en marché et le site WEB du Bureau de mise en marché des bois (BMMB)	Doter le Bureau de mise en marché des bois (BMMB) de solutions informatiques utilisant les technologies Internet de façon à soutenir sa prestation de service par voie électronique. Essentiellement, ces solutions permettront d'informer et de renseigner adéquatement la clientèle à l'égard du BMMB et de gérer la mise en enchère des bois de la forêt publique québécoise.	2 194,1	2 194,1	223,6	60%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
Évolution des systèmes d'information - Nouveau régime forestier - Projet 220 - Architecture détaillée pour le processus de gestion des droits forestiers	Architecture détaillée des processus d'affaires qui permettent de gérer les droits forestiers ainsi que la diffusion des informations des autres processus, notamment la planification des plans d'aménagement forestier intégré (PAFI) et la mise en marché des bois, dans le cadre du programme d'évolution des systèmes d'information pour le nouveau régime forestier (ÉSI). L'architecture permettra d'identifier les adaptations nécessaires aux processus d'affaires, aux données corporatives et aux systèmes actuels ou à développer.	105,6	140,0	93,7	20%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Étude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
IMA- Modernisation du sous-système des insectes et maladies des arbres	Le projet a pour but de faciliter l'échange des données et d'assurer aux utilisateurs un accès actualisé des structures et des données du système. Le projet contribuera ainsi à l'amélioration de la gestion des forêts de l'État. La dernière année du projet a pour but la validation de données historiques et leur intégration à l'intérieur d'une base de données unifiée au côté des données récentes. Les données seront alors beaucoup plus accessibles et exploitables pour des besoins reliés, entre autres, aux changements climatiques et aux indicateurs de santé des forêts québécoises.	830,0	898,8	84,8	95%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
SARNI - Compilateur SARNI 2	Concevoir un nouveau système permettant le suivi de l'application du Règlement sur les normes d'intervention (RNI) et ainsi supporter la restructuration des instructions pour la vérification du RNI et la nouvelle méthodologie de collecte de données. Plus précisément, le projet vise à mettre en place un système qui supportera la saisie des données récoltées sur le terrain, les diverses compilations nécessaires aux processus ainsi que les besoins d'échanges d'informations inter-systèmes.	350,0	349,5	42,2	12%	Non

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 9 : PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 $
INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Projet					Réalisation	
Nom du projet	Nature du projet	Montant initial prévu (k$)	Montant révisé (k$)	Coûts 2011-2012 (k$)	(%)	Etude d'opportunité évaluant les possibilités qu'offre le logiciel libre
SIFORT - Système d'information forestière par tessel	Consolidation des données historiques forestières et arrimage des processus de production, de mise à jour et de diffusion des systèmes d'information géographique forestière de Forêt Québec. Le besoin grandissant de connaissances sur l'évolution du couvert forestier demande une plus grande accessibilité aux données historiques des quatre inventaires décennaux que seul SIFORT possède.	550,0	550,0	327,9	55%	Non

QUESTION 10 : POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- la photocopie;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

  i. au Québec;
  ii. à l'extérieur du Québec.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 10 : POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Dépenses du ministère des Ressources naturelles et de la Faune

	En k$
• Photocopies :	43,6
• Mobilier de bureau :	2,7
• Distributeurs d'eau de source :	2,6
• Frais de transport :	75,3
• Frais de subsistance :	45,8
• Frais de transport et de subsistance payés directement aux fournisseurs :	242,7
• Congrès, colloques, perfectionnement et ressourcement au Québec :	16,8
• Congrès, colloques, perfectionnement et ressourcement à l'extérieur du Québec :	22,4

QUESTION 11 : POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS) ET POUR LES ORGANISMES SOUS L'AUTORITÉ DU MINISTRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHAQUE DÉPENSE RELIÉE À LA TÉLÉPHONIE :

- le nombre de téléphones cellulaires, BlackBerry, iPhone ou autre type de téléphone intelligent;
- les coûts d'acquisition des appareils;
- le coût d'utilisation des appareils;
- le nom des fournisseurs;
- le coût des contrats téléphoniques;
- les ordinateurs portables;
- les iPad ou autre type de tablette électronique;
- les téléavertisseurs.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 11 : POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE (BUREAU DU SOUS-MINISTRE, DES SOUS-MINISTRES ADJOINTS ET ASSOCIÉS), LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2011-2012, DE CHACUNE DES DÉPENSES RELIÉES À LA TÉLÉPHONIE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

- le nombre de téléphones cellulaires, Blackberry, Iphone ou autre type de téléphone intelligent **(note 1)**	**53**
- les coûts d'acquisition des appareils **(note 2)**	**3,4 k$**
- le coût d'utilisation des appareils **(notes 2 et 3)**	**61,6 k$**
- le nom des fournisseurs	- Bell - Telus - Rogers - Cellunivers - Normand Nadeau Communication
- le coût des contrats téléphoniques (inclus dans le coût d'utilisation ci-dessus) **(notes 2 et 3)**	**32,5 k$**
- les ordinateurs portables et les iPad ou autre type de tablette électronique	**4,4 k$**
- les téléavertisseurs	**0 $**

Notes

1- Le nombre d'appareils est le nombre au 29 février 2012.

2- Les coûts présentés sont pour la période du 1er avril 2011 au 31 janvier 2012.

3- Le coût d'utilisation des appareils inclut le coût des contrats téléphoniques.

QUESTION 12 : CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE, POUR 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013, (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION) :

A-B) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones, des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);

C) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;

D) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de congés de maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;

E) le nombre total d'heures supplémentaires travaillées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);

F) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;

G) le nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus;

H) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;

I) le nombre et la répartition par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du Ministère ou d'un organisme relevant du Ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers;

J) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

K) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;

L) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

M) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

N) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 12 A-B : RÉPARTITION DE L'EFFECTIF
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Groupes d'âge	Total de l'effectif		Répartition de l'effectif total (régulier et occasionnel)					
	Nombre	%	Masculin (1)	Féminin (1)	Handicapé	Com. culturelle	Anglophone	Autochtone
CADRES								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	-	-	-	-
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	1	2	1	3
SOUS-TOTAL	281	7%			1	2	1	3
PROFESSIONNELS								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	2	5	1	2
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	7	37	8	-
SOUS-TOTAL	1 427	34%			9	42	9	2
PERSONNEL DE BUREAU, TECHNICIENS ET ASSIMILÉS								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	5	4	1	2
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	13	18	5	13
SOUS-TOTAL	1 892	45%			18	22	6	15
OUVRIERS								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	-	-	-	-
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	2	-	-	2
SOUS-TOTAL	131	3%			2			2
AGENTS DE LA PAIX								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	-	-	2	3
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	2	2	6	7
SOUS-TOTAL	399	9%			2	2	8	10
ÉTUDIANTS ET STAGIAIRES								
- de 35 ans	ND	ND	ND	ND	-	1	-	-
35 ans et +	ND	ND	ND	ND	-	-	-	-
SOUS-TOTAL	80	2%				1		

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 12 C : LE NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL
E : LE NOMBRE TOTAL D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES TRAVAILLÉES PAR LE PERSONNEL ET LA RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES
F : LE NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

	Total du périmètre comptable - Année 2011-2012						
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Maladie[1] (Jours)	Vacances (Jours)	Heures supplémentaires[2]				
			Effectuées	Payées	k$	Compensées	k$
Cadres	526,5	6 113,5	940,0	731,9	31,5	208,1	8,8
Professionnels	6 877,5	24 527,0	58 495,1	28 538,4	1 197,9	29 956,7	1 184,7
Personnel de bureau techniciens et assimilés	12 961,0	35 615,0	58 261,4	29 768,7	1 006,1	28 492,7	1 021,4
Ouvriers	320,0	748,5	3 330,9	2 738,0	74,5	592,8	16,9
Agents de la paix	1 351,5	6 528,0	48 666,2	25 338,5	814,3	23 327,7	915,1
Aucune catégorie	40,5	954,5	7 934,2	7 576,1	146,1	358,1	6,7

Note 1 : À l'exclusion des périodes d'absence en assurance-salaire.

Note 2 : Les heures supplémentaires payées au personnel cadre, le cas échéant, ont été travaillées avant leur nomination.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 12 D : LE NOMBRE DE PERSONNES AYANT DANS LEUR RÉSERVE DE CONGÉS MALADIE MOINS DE 10 JOURS, DE 10 À 50 JOURS, DE 50 À 100 JOURS ET 100 JOURS ET PLUS.

G : LE NOMBRE DE PERSONNES AYANT DANS LEUR RÉSERVE DE JOURS DE VACANCES MOINS DE 10 JOURS, DE 10 À 50 JOURS, DE 50 À 100 JOURS ET 100 JOURS ET PLUS.

H : LE NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ces questions ne semblent pas pertinentes à l'exercice de l'étude des crédits.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 12-I : LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION PAR CATÉGORIES D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE RÉMUNÉRATION DU MINISTÈRE ET QUI REÇOIT ÉGALEMENT UNE PRESTATION DE RETRAITE D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION.
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Le paragraphe 1 de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements. Par ailleurs, l'amalgame des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de ce texte législatif.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 12 J : L'ÉVOLUTION DES EFFECTIFS RÉGULIERS PAR CATÉGORIES D'EMPLOI ET PAR LEUR TERRITOIRE HABITUEL DE TRAVAIL.
M : NOMBRE DE POSTES PAR CATÉGORIES D'EMPLOI ET PAR LEUR TERRITOIRE HABITUEL DE TRAVAIL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministère des Ressources naturelles et de la Faune	Effectif régulier réparti selon le territoire de travail 2011-2012 (selon région administrative)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Cadres	14	20	136	11	5	7	11	17	12	11	11	6	-	5	7	3	1
Professionnels	31	64	865	41	11	32	35	79	35	30	31	9	-	12	22	7	-
Personnel de bureau techniciens et assimilés	69	79	593	68	19	37	76	116	77	38	52	17	-	23	50	11	1
Ouvriers	-	-	7	-	3	-	-	-	1	-	-	1	-	-	2	-	-
Agent de la paix	31	23	38	25	17	-	24	33	22	21	27	25	-	10	28	25	9

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 12 K : L'ÉVOLUTION DU NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIANT D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR

L : LE NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIANT D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLIE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Ministère Ressources naturelles et de la Faune	Traitement supérieur à la tâche prévue	Traitement additionnel complexité de la tâche
TOTAL 2011-2012	204	318

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE 12-N : LE NIVEAU DES EFFECTIFS POUR CHACUNE DES CATÉGORIES D'EMPLOI POUR CHACUN DES CINQ PROCHAINS EXERCICES BUDGÉTAIRES.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 13 : **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE, PAR DIRECTION :**

- **Nombre de départs à la retraite en 2011-2012;**
- **Nombre de remplacements effectués en application du plus récent Plan de gestion des ressources humaines;**
- **Nombre de départs à la retraite prévu pour 2012-2013;**
- **Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats.**

RÉPONSE :

A) 188 retraites.
B) 117 remplacements possibles.
C) 168 départs à la retraite sont prévus en 2012-2013.
D) Il ne nous est pas possible de fournir cette donnée.

QUESTION 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué;
- le nom des sous-locataires et les revenus liés à des sous-locations, le cas échéant.

Société immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

Entente	Immeuble No	Immeuble Adresse	Date Début	Date Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
00134-25	03166	3950, Boul. Harvey, Jonquière	2011-04-01	2011-04-01	211538	2 032,65	0,00
00134-26	03166	3950, Boul. Harvey, Jonquière	2011-04-01		201888	1 967,77	312 798,60
							312 798,60
01117-22	08573	70, Avenue Québec, Rouyn-Noranda (V)	2011-04-01	2012-01-31	211538	2 428,16	437 249,50
01117-23	08573	70, Avenue Québec, Rouyn-Noranda (V)	2012-02-01		225714	2 428,16	89 330,24
							526 579,74
01334-10	09544	375, 3e Rue, Chibougamau	2011-04-01		211538	244,35	22 121,04
04213-12	08562	935, Rue Fernand-Dufour, Québec (V)	2011-04-01		211538	2 910,92	337 352,16
04645-20	08023	456, Avenue Arnaud, Sept-Îles (V)	2011-04-01	2011-04-30	211538	1 332,83	15 262,30
04645-21	08023	456, Avenue Arnaud, Sept-Îles (V)	2011-05-01		157306	1 194,55	157 023,68
							172 285,98
05502-69	04923	5700, 4e Avenue Ouest, Québec (V)	2011-04-01	2011-06-30	211538	29 041,26	899 209,08
05502-70	04923	5700, 4e Avenue Ouest, Québec (V)	2011-07-01	2011-07-01	215214	29 041,26	0,00
05502-71	04923	5700, 4e Avenue Ouest, Québec (V)	2011-07-01		215999	30 529,23	2 837 368,26
							3 736 577,34
05586-18	07420	400, Boul. Lamaque, Val-d'Or	2011-04-01		211538	2 093,97	365 495,40
06314-12	08581	92, 2e Rue Ouest, Rimouski (V)	2011-04-01		211538	1 902,23	366 024,60
06330-16	03263	100, Rue Laviolette, Trois-Rivières (V)	2011-04-01		211538	1 886,17	286 665,24
06333-09	07222	8, Rue des Pilotes, Les Escoumins	2011-04-01		211538	582,07	79 138,56
06338-11	09986	625, Boul. Laflèche, Baie-Comeau	2011-04-01		211538	1 296,52	264 933,72
06346-35	03078	2700, Rue Einstein, Québec (V)	2011-04-01	2011-04-30	211538	9 123,76	196 706,60
06346-36	03078	2700, Rue Einstein, Québec (V)	2011-05-01	2011-07-31	212289	9 165,46	592 618,77
06346-37	03078	2700, Rue Einstein, Québec (V)	2011-08-01	2011-08-01	203350	9 240,12	0,00
06346-38	03078	2700, Rue Einstein, Québec (V)	2011-08-01		203350	9 286,87	1 627 490,16
							2 416 815,53
06350-34	01507	1665, Boul. Wilfrid-Hamel, Québec (V)	2011-04-01	2011-09-30	211538	2 771,07	179 158,02
06350-35	01507	1665, Boul. Wilfrid-Hamel, Québec (V)	2011-10-01		221898	2 927,23	185 836,08
							364 994,10
06352-08	07414	2, Rue du Parc Industriel, Sainte-Anne-des	2011-04-01		211538	203,42	25 130,04

Société Immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

Entente	Immeuble No	Immeuble Adresse	Date Début	Date Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
06356-15	07412	200, Rue Belvédère Nord, Sherbrooke (V)	2011-04-01		211538	479,24	92 383,56
06357-11	07448	1290, Boul. Lafièche, Baie-Comeau	2011-04-01		211538	625,16	109 801,56
06361-14	07466	405, Boul. de Comporté, La Malbaie (V)	2011-04-01		211538	548,06	88 055,16
06363-10	07485	575, 98e Rue, Saint-Georges (Beauce-Sa	2011-04-01		211538	433,30	71 161,56
06364-14	07502	186, Rue Fraser, Rivière-du-Loup (V)	2011-04-01		211538	1 374,73	205 924,20
06365-12	07495	1121, Boul. Industriel, Lebel-sur-Quévillon	2011-04-01		211538	1 188,40	237 903,96
06369-12	09691	26, Boul. Saint-Benoit, Amqui	2011-04-01		211538	423,16	66 239,40
06375-09	07555	1300, Boul. Lafièche, Baie-Comeau	2011-04-01		211538	526,51	84 353,04
06443-11	07288	833, Boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien (V)	2011-04-01		211538	1 091,22	197 022,24
06487-08	07664	376, Boul. Antonio-Barrette, Notre-Dame-d	2011-04-01		211538	251,81	46 388,16
06508-11	07663	163, Chemin de la Chute, Mansfield-et-Por	2011-04-01		211538	1 005,74	157 451,04
06512-21	07651	545, Boul. Crémazie Est, Montréal	2011-04-01		211538	1 451,62	520 255,80
06517-38	09254	880, Chemin Sainte-Foy, Québec (V)	2011-04-01	2012-02-29	211538	22 157,68	4 230 133,49
06517-39	09254	880, Chemin Sainte-Foy, Québec (V)	2012-03-01		227286	22 157,68	385 189,49
							4 615 322,98
06529-16	04944	266, Rue Notre-Dame, Maniwaki	2011-04-01	2011-04-30	211538	1 953,62	27 948,00
06529-17	04944	266, Rue Notre-Dame, Maniwaki	2011-05-01	2011-11-30	186416	2 044,42	203 630,91
06529-18	04944	266, Rue Notre-Dame, Maniwaki	2011-12-01	2011-12-31	224166	2 040,95	29 058,83
06529-19	04944	266, Rue Notre-Dame, Maniwaki	2012-01-01		212366	2 183,03	94 867,38
							355 505,12
06586-08	04971	1100, Rue Bersimis, Chicoutimi	2011-04-01		211538	1 205,16	179 946,96
06611-12	04972	56, Avenue de l'Église, Dolbeau-Mistassini	2011-04-01		211538	673,76	111 169,08
06792-08	05017	14e Avenue Est, Senneterre (V)	2011-04-01		211538	716,39	164 378,76
06842-17	05052	645, 1re Rue Est, La Sarre	2011-04-01		211538	1 014,96	167 932,56
06846-09	05053	1122, 111 Est, Amos	2011-04-01		211538	1 123,69	200 254,08
07154-11	01630	155, Chemin Sénator, Rouyn-Noranda (V)	2011-04-01		211538	233,31	10 344,48
07240-08	05152	34, Rue Bujold, Sept-Îles (V)	2011-04-01		211538	511,84	67 252,92

LGPME004 (2002-03) PROD

Société immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

	Immeuble		Date			Sup. locat.	Loyer
Entente	No	Adresse	Début	Fin	Projet	(M.C.)	2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
07282-11	05130	124, 1ere Avenue Ouest, Sainte-Anne-des	2011-04-01		211538	1 021,38	150 228,60
07300-10	05151	195, Route 132, Caplan	2011-04-01		211538	1 605,81	288 561,00
07534-08	05228	142, Rue Godard, Mont-Laurier	2011-04-01		211538	937,11	159 406,08
07707-11	00948	801, Chemin du Pont Taché Nord, Alma (V	2011-04-01		211538	1 551,12	183 075,00
07889-11	00383	445, Rue Lacroix, La Tuque (V)	2011-04-01		211538	1 801,33	156 983,04
07908-10	03874	125, Chemin Georges-Vallières, Sherbrook	2011-04-01		211538	586,96	92 103,72
07913-10	01597	3798, Rue Laval, Lac-Mégantic	2011-04-01		211538	388,80	50 036,40
08038-08	05509	150, Rue Saint-Michel, Sainte-Émélie-de-l'I	2011-04-01		211538	717,13	139 720,08
08269-08	05548	75, 119 ème Rue, Shawinigan-Sud	2011-04-01	2011-04-01	211538	1 405,29	0,00
08269-09	05548	75, 119 ème Rue, Shawinigan-Sud	2011-04-01		172178	1 308,79	178 699,20
							178 699,20
08275-08	05558	84, Rue des Sources, Base Radar, La Tuq	2011-04-01		211538	132,20	12 886,32
08573-08	05651	75A, Rue des Oblats Nord, Ville-Marie	2011-04-01		211538	1 311,98	262 641,96
08821-12	05364	289, Route 117, Mont-Tremblant (V)	2011-04-01		211538	1 231,82	226 892,04
08836-07	05763	136, Rue Dubuc, Chibougamau	2011-04-01		211538	172,00	21 147,84
08897-08	07255	2440, Rue Cantin, Jonquière	2011-04-01		211538	360,31	38 450,76
08898-09	01405	180, Boul. Rideau, Rouyn-Noranda (V)	2011-04-01		211538	62,89	13 004,76
08901-09	09939	650, Rue Godin, Québec (V)	2011-04-01	2011-04-01	211538	844,42	0,00
08901-10	09939	650, Rue Godin, Québec (V)	2011-04-01	2011-06-30	216787	844,42	23 406,36
08901-11	09939	650, Rue Godin, Québec (V)	2011-07-01		216787	844,42	68 295,51
							91 701,87
08902-09	04840	585, Boul. des Montagnais, Sept-Îles (V)	2011-04-01	2011-06-30	211538	491,04	20 700,12
08902-10	04840	585, Boul. des Montagnais, Sept-Îles (V)	2011-07-01		176335	394,61	53 586,72
							74 286,84
08903-07	03410	770, Rue Goretti, Sherbrooke (V)	2011-04-01		211538	433,12	82 222,56
08904-08	03715	20, Boul. Comeau, Baie-Comeau	2011-04-01		211538	497,29	73 791,96
08906-06	05093	1160, Rue Notre-Dame, Joliette	2011-04-01		211538	350,54	70 605,60
08907-06	07293	116, Rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montr	2011-04-01		211538	347,32	41 160,36

Société immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

Entente	Immeuble No	Immeuble Adresse	Date Début	Date Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
08909-06	03664	1065, Rue du Parc, Thetford Mines (V)	2011-04-01		211538	311,05	44 452,32
08910-12	01049	201, Place Charles-Lemoyne, Longueuil	2011-04-01		211538	1 047,74	130 265,40
08911-06	05119	100, Boul. Industriel, Repentigny (V)	2011-04-01		211538	535,81	92 866,20
08913-06	07193	558a, Rue Saint-Jacques Nord, Causapsca	2011-04-01		211538	372,10	51 266,04
08918-06	07385	365, Boul. Sainte-Anne, Rimouski (V)	2011-04-01		211538	441,47	57 323,52
08920-06	07515	218, Route 230 Ouest, La Pocatière	2011-04-01		211538	350,97	46 773,24
08921-07	04992	120, Avenue Fraser, Matane (V)	2011-04-01		211538	320,91	47 963,40
08922-06	02777	748, Montée du Détour, Témiscouata-sur-l	2011-04-01		211538	355,31	48 348,96
08924-06	04498	58, Rue Savard, Dolbeau-Mistassini	2011-04-01		211538	519,45	45 439,92
08925-06	07299	1281, Rue Manic, Chicoutimi	2011-04-01		211538	412,75	65 899,32
08928-06	07457	1915, Boul. de Comporté, La Malbaie (V)	2011-04-01		211538	310,85	48 854,52
08929-06	05081	11025, Boul. Sainte-Anne, Beaupré	2011-04-01		211538	176,70	25 089,84
08930-06	05524	6, Chemin de l'Equerre, Baie-Saint-Paul	2011-04-01		211538	178,63	23 671,32
08931-12	08666	5575, Rue Saint-Joseph, Trois-Rivières (V)	2011-04-01		211538	621,71	82 501,92
08932-07	03802	24, Rue de la Forêt, Base Radar, La Tuque	2011-04-01		211538	168,70	15 709,08
08933-10	03872	623, Avenue de la Station, Shawinigan (V)	2011-04-01		211538	779,95	95 585,64
08935-06	01612	208, Rue Henri-Bourassa, Papineauville (V	2011-04-01		211538	329,68	41 386,68
08936-07	00670	30, Rue John, Campbell's Bay	2011-04-01		211538	380,41	51 928,92
08937-06	03527	33, Rue Jean-Proulx, Gatineau (V)	2011-04-01		211538	399,70	87 666,24
08938-07	07203	31, Chemin du Ruisseau Gordon, Témisca	2011-04-01		211538	390,05	86 544,96
08939-06	08502	1155, Rue des Forgeurs, Val-d'Or	2011-04-01		211538	333,67	56 742,24
08940-06	02228	481, 7e Avenue Ouest, Senneterre (V)	2011-04-01		211538	291,25	57 692,40
08941-06	05428	165, 7e Rue, Rouyn-Noranda (V)	2011-04-01		211538	361,99	63 956,88
08942-06	05519	41, Rue des Papetiers, Amos	2011-04-01		211538	284,08	58 171,20
08943-06	07667	23, Rue Industrielle, Ville-Marie	2011-04-01		211538	383,67	55 120,92
08944-06	08377	1325, Rue Boréale, Havre-Saint-Pierre	2011-04-01		211538	277,78	46 367,76

Société Immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

Entente	Immeuble No	Immeuble Adresse	Date Début	Date Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
08945-06	07421	Route 138 Blanc-Sablon, Blanc-Sablon	2011-04-01		211538	146,09	19 294,68
08946-07	04948	Route la Tabatière, Gros-Mécatina	2011-04-01	2011-04-01	211538	187,34	0,00
08946-08	04948	Route la Tabatière, Gros-Mécatina	2011-04-01		216083	187,34	24 986,40
							24 986,40
08947-06	07264	2b, Route Port-Menier, L'Ile-d'Anticosti	2011-04-01		211538	106,84	6 777,72
08948-06	05678	73, Route 138, Forestville	2011-04-01		211538	375,12	77 616,84
08949-06	08366	951, Boul. Hamel Est, Chibougamau	2011-04-01		211538	930,49	142 799,76
08951-06	05540	578, Katingajit Road, Kuujjuaq (VN)	2011-04-01		211538	86,88	9 742,44
08952-07	07085	18, Rue Nottaway, Matagami	2011-04-01		211538	234,97	34 806,36
08953-06	04915	145, Avenue Desgroseillers (Radisson), Ba	2011-04-01		211538	118,74	22 784,40
08954-06	04916	66, Rue Albanel (Radisson), Baie-James	2011-04-01		211538	118,75	19 946,04
08955-09	04921	2, Avenue Desgroseillers (Radisson), Baie-	2011-04-01		211538	165,28	9 901,20
08956-06	05132	18, Rue Albanel (Radisson), Baie-James	2011-04-01		211538	118,74	19 196,76
08957-07	04917	4, Rue Albanel (Radisson), Baie-James	2011-04-01	2011-04-01	211538	132,83	0,00
08957-08	04917	4, Rue Albanel (Radisson), Baie-James	2011-04-01		215946	132,83	21 280,56
							21 280,56
08958-06	05543	1261, Fairview Crescent, Kuujjuaq (VN)	2011-04-01		211538	109,95	45 239,76
08959-09	05280	1114, Boul. Industriel, Lebel-sur-Quévillon	2011-04-01		211538	204,55	40 717,44
08960-06	05541	660, Makluk Street, Kuujjuaq (VN)	2011-04-01		211538	84,18	26 221,20
08961-06	07372	101, Place Gérard-Poirier (Radisson), Baie	2011-04-01		211538	89,93	9 507,36
08962-08	04082	1039, Tukimuaqtuk Street, Kuujjuarapik (V	2011-04-01		211538	128,77	67 480,20
08965-06	07211	52, Rue Saint-François-Xavier, Grande-Val	2011-04-01		211538	129,42	15 020,40
08966-08	07375	308, Chemin Saint-Édgar, New Richmond	2011-04-01		211538	397,34	61 586,40
08967-06	07403	1, Rue Macdonell, Matapédia	2011-04-01		211538	225,81	25 094,76
08969-08	01351	204, Boul. Sainte-Anne Ouest, Sainte-Anne	2011-04-01		211538	330,20	36 104,28
08970-06	05792	8400, Avenue Sous-le-Vent, Charny	2011-04-01		211538	820,78	247 593,60
08971-06	01600	186 A, Boul. Laurier, Laurier-Station	2011-04-01		211538	122,93	7 388,16

Société Immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

	Immeuble		Date				
Entente	No	Adresse	Début	Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012
ENTENTES EN VIGUEUR							
08972-06	05790	186, Boul. Laurier, Laurier-Station	2011-04-01		211538	300,73	64 928,16
08974-07	05637	175, 181e Rue, Beauceville (V)	2011-04-01		211538	391,24	83 963,24
08975-06	03683	8081, Chemin Brassard, Saint-Michel-des-S	2011-04-01		211538	252,22	41 615,28
08976-06	01426	435, Rue Panet, Mont-Laurier	2011-04-01		211538	810,07	112 560,96
08977-06	05365	999, Rue Nobel, Saint-Jérôme (V)	2011-04-01		211538	581,40	87 932,76
08978-07	04224	5497, Boul. du Curé-Labelle, Labelle	2011-04-01		211538	517,64	122 249,52
08979-07	09086	329, Rue Racine, Granby (V)	2011-04-01		211538	619,99	65 767,80
08980-06	07056	640, Rue Cardinal, Salaberry-de-Valleyfield	2011-04-01		211538	370,12	64 057,68
08981-06	04304	400, Rue de Ramesay, Sorel-Tracy	2011-04-01		211538	378,78	56 525,16
08982-06	05563	640, Rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Riche	2011-04-01		211538	493,09	59 400,72
08984-06	05511	985, Boul. Pierre-Roux Est, Victoriaville	2011-04-01		211538	372,05	48 451,32
09166-06	05496	228, Chemin Principal, Cap-aux-Meules	2011-04-01		211538	57,10	7 082,76
09169-06	05762	Rue Kaivivvik Circle, Kuujjuaq (VN)	2011-04-01		211538	175,17	44 401,08
09170-06	05748	1235, Route Ningauraaluk, Kuujjuarapik (V	2011-04-01		211538	108,28	9 109,80
09223-07	05811	620, Boul. Saint-Joseph Ouest, Drummond	2011-04-01		211538	347,45	56 213,64
09298-13	09255	930, Chemin Sainte-Foy, Québec (V)	2011-04-01		211538	811,33	177 762,48
09313-08	07408	977, Rue Pierre-Dupuy, Longueuil	2011-04-01		211538	824,00	82 968,36
09419-05	05855	715, Chemin des Serres, rang 5 ouest, Lac	2011-04-01		211538	21,12	5 082,72
09427-05	05847	1340, Rue Boréale, Havre-Saint-Pierre	2011-04-01		211538	125,00	14 338,20
09443-05	05846	147, Route Duchesnay, Sainte-Catherine-la	2011-04-01		211538	460,85	30 474,96
09449-07	05845	364, Rue Magloire-Gosselin, Mont-Tremblan	2011-04-01		211538	531,76	114 220,44
09491-06	05864	845, Boul. Saint-Joseph, Roberval	2011-04-01		211538	598,37	103 264,92
09602-05	05859	230, Boul. René-Lévesque Est, Chandler (V	2011-04-01		211538	398,22	104 482,92
09647-06	01488	584, Avenue Roberval, Roberval	2011-04-01		211538	541,30	75 041,40
09820-03	03716	1012, Grand Rang, Saint-Raymond	2011-04-01		211538	401,70	86 201,04
09852-03	05942	134, Route 138 Est, Forestville	2011-04-01		211538	487,53	72 084,84

LGPME004 (2002-03) PROD

Société immobilière Québec

État détaillé des ententes d'occupation par interlocuteur
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune
(0600 00 00 004) - au 31 mars 2012

Entente	Immeuble No	Immeuble Adresse	Date Début	Date Fin	Projet	Sup. locat. (M.C.)	Loyer 2011-2012	
ENTENTES EN VIGUEUR								
09931-03	05961	201, Avenue Président-Kennedy, Montréal	2011-04-01		211538	80,64	19 409,88	
09934-05	05946	16, Rue Impasse de la Gare-Talon, Gatinei	2011-04-01	2011-04-01	211538	2 948,63	0,00	
09934-06	05946	16, Rue Impasse de la Gare-Talon, Gatinei	2011-04-01		209334	3 098,24	679 594,44	
							679 594,44	
09963-03	05980	439, Rue Albert, La Baie	2011-04-01		211538	194,24	42 081,24	
10016-02	07590	380, Rue Saint-Antoine Ouest, Montréal	2011-04-01		211538	332,58	112 833,72	
10101-01	06017	1300, Rue Du Blizzard, Québec (V)	2011-04-01	2011-04-30	211538	2 410,26	44 655,08	
10101-02	06017	1300, Rue Du Blizzard, Québec (V)	2011-05-01	2011-05-01	201910	3 509,59	0,00	
10101-03	06017	1300, Rue Du Blizzard, Québec (V)	2011-05-01	2011-05-01	201910	3 509,59	0,00	
10101-04	06017	1300, Rue Du Blizzard, Québec (V)	2011-05-01		201910	3 509,59	715 295,79	2
							759 950,87	
10104-01	05544	1263, Fairview Crescent, Kuujjuaq (VN)	2011-04-01		211538	109,95	47 219,16	
10110-01	05881	900, Boul. René-Lévesque Est, Québec (V	2011-04-01		211538	259,46	37 707,48	
10189	06031	95, Rue Albanel (Radisson), Baie-James	2011-07-01		215220	79,70	12 559,59	
10196	05891	500, Boul. René-Lévesque Ouest, Montréa	2011-07-01		218310	210,15	55 925,46	
10197	05851	21, Rue des Lilas, Gaspé	2011-10-01		113852	1 596,25	311 952,30	2
10210	06025	6, Rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagn	2011-09-01		148924	725,74	52 975,72	2
10221	05690	7655, Boul. Newman, Lasalle	2011-09-01		223483	128,21	14 238,00	
10222	01485	360, Boul. Saint-Joseph Ouest, Drummond	2011-11-01		219859	93,01	2 714,75	
						151 825,74	25 871 584,99	

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse à l'élément « Les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés » :

Adresse		Nature des travaux	Coût 2011-2012 (k$)
Charny	8400, avenue Sous-le-Vent	Remplacement du revêtement de plancher au bureau de la Protection de la Faune.	9,4
Chibougamau	951, boulevard Hamel Est	Aménager un guichet sécurisé à l'accueil.	16,3
Gaspé	21, rue des Lilas	Regroupement des effectifs des Secteurs Opérations régionales et Protection de la Faune dans ce nouvel immeuble.	21,4
Gaspé	21, rue des Lilas	Déplacement d'une antenne GPS du 11, rue de la Cathédrale au 21, rue des Lilas.	2,1
Granby	329, rue Racine	Fourniture et installation d'une colonnette avec prises électrique, informatique et téléphonique pour aménager un espace de travail.	0,7
La Malbaie	405, boul. de Comporté	Travaux de câblage dans le cadre du projet de réseau national intégré de radiocommunications (RÉNIR).	0,9
Matane	120, rue Fraser	Sécurisation d'un local avec l'ajout d'une serrure.	0,8
Mont-Laurier	142, rue Godard	Installation d'un câble de fibre optique dans le cadre du projet de réseau intégré de télécommunications multimédia (RITM).	2,8
Mont-Laurier	435, rue Panet	Installation d'un câble de fibre optique dans le cadre du projet de réseau intégré de télécommunications multimédia (RITM).	4,0
Montmagny	6, rue St-Jean-Baptiste Ouest	Relocalisation des effectifs du Secteur opérations régionales.	7,6
Montmagny	6, rue St-Jean-Baptiste Ouest	Installation d'un point d'accès sans fil dans la salle de réunion.	0,7
Montréal	380, rue St-Antoine Ouest	Modification à la signalisation à la suite ministérielle à la suite du changement de ministre.	0,1

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse à l'élément « Les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés » :

Adresse		Nature des travaux	Coût 2011-2012 (k$)
New-Richmond	139, route 132 Ouest	Paiement du solde non amorti du projet de sécurisation du bureau de la ministre, Mme Normandeau à la suite de sa démission. Montant du projet : 24,6 k$ amorti au loyer à compter de juillet 2011 au coût de 0,5 k$ par mois et le solde non amorti au 31 décembre 2011 payé au comptant au coût de 22,4 k$.	25,1
Québec	880, chemin Sainte-Foy 5700, 4e Avenue Ouest 1300, rue du Blizzard	Divers travaux d'ajustements, de modifications et de programmations pour le contrôle des accès aux locaux sécurisés des édifices Atrium, Bois-Fontaine et Saphir.	13,2
Québec (Atrium)	5700, 4e Avenue Ouest	Travaux d'aménagement à l'Atrium dans le cadre d'un projet de rafraîchissement des locaux et de regroupement à cet édifice d'employés en provenance du 880, chemin Sainte-Foy. Le projet global se terminera en 2013-2014 et sera autofinancé à même les économies de loyer. **Le projet global prendra fin en juillet 2013 et la Société immobilière du Québec financera le coût de ces travaux jusqu'à la fin du projet qui lui seront remboursés par le Ministère à compter de juillet 2013 à même les économies de loyer.**	Voir élément de la réponse en caractère gras
Québec (Atrium)	5700, 4e Avenue Ouest	Déménagement et réaménagement d'unités administratives localisées à l'Atrium afin de créer des espaces tampon pour effectuer les travaux de rénovation à l'Atrium. Les coûts représentent les frais de manutention, d'informatique et de téléphonie assumés par le Ministère. Ces déménagements comprennent également ceux des cabinets ministériels qui ont été relocalisés temporairement au 880, chemin Sainte-Foy.	129,9
Québec (Atrium)	5700, 4e Avenue Ouest	Effectuer divers travaux de mesurage à l'édifice Atrium pour les aires ouvertes, les bureaux et les locaux fermés.	4,7

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse à l'élément « Les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés » :

Adresse		Nature des travaux	Coût 2011-2012 (k$)
Québec (Atrium)	5700, 4e Avenue Ouest	Enlèvement de la salamandre et remplacement du recouvrement d'inox sous la hotte de cuisson à la cafétéria.	2,3
Québec (Atrium)	5700, 4e Avenue Ouest	Raccordement des cabinets du système téléphonique sur la base de mise à la terre dans le centre de traitement informatique.	0,1
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Relier un bouton d'urgence au poste des agents de sécurité dans la toilette pour personnes handicapées.	0,6
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Installation d'une barre d'appui à l'intérieur de la salle de toilette réservée aux personnes handicapées.	0,5
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Installation d'un système de contrôle d'accès aux salles 5.10 et 6.10 et installer la signalisation.	9,0
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Modification à huit (8) serrures sécurisées suite au déménagement des deux suites ministérielles au 880, chemin Ste-Foy.	1,1
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Installation d'un lave-vaisselle dans la salle de repos de la suite ministérielle.	0,7
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Modification à l'ampérage d'une colonnette.	0,6

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse à l'élément « Les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés » :

Adresse		Nature des travaux	Coût 2011-2012 (k$)
Québec (Bois-Fontaine)	880, chemin Sainte-Foy	Divers travaux pour accueillir le personnel des cabinets ministériels, relocalisés temporairement à cet endroit dans le cadre du projet de rénovation de l'Atrium, soit le déplacement d'une porte, l'ajout d'une autre porte, la construction de deux murs. Coût total des travaux : 18,0 k$ répartis en parts égales entre les cabinets.	18,0
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Aménagement du laboratoire biolégal et relocalisation de l'atelier informatique.	29,2
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Déménagement du laboratoire biolégal du 9530, rue de la Faune au complexe scientifique.	7,4
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Travaux de démantèlement et de manutention de l'appareil d'analyse d'ADN du laboratoire d'expertise biolégal rue de la Faune pour déménager et réinstaller au complexe scientifique, local C.RC.140.	2,9
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Ragréer un local d'entrepôt, remplacer les tuiles, travaux de peinture, ajout de prises électriques et de conduits pour câblage informatique et téléphonique afin d'y installer une équipe de 5 personnes en lien avec les travaux sur les changements climatiques et l'aménagement écosystémique.	5,0
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Remplacement d'une sonnette.	0,3
Québec (complexe scientifique)	2700, rue Einstein	Travaux de câblage dans le cadre du projet de réseau national intégré de radiocommunications (RÉNIR).	0,9
Québec (édifice Saphir)	1300, rue du Blizzard	Travaux réalisés pour aménager les équipes des secteurs Opérations régionales, de la Direction générale adjointe des technologies de l'information, de la Direction de la vérification interne ainsi qu'un centre d'opérations de Foncier Québec.	178,9

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse à l'élément « Les coûts d'aménagements réalisés depuis le 1er avril 2011, la nature des travaux et le ou les bureaux visés » :

Adresse		Nature des travaux	Coût 2011-2012 (K$)
Québec (édifice Saphir)	1300, rue du Blizzard	Test sur la génératrice pour s'assurer de son bon fonctionnement.	2,2
Québec (édifice Saphir)	1300, rue du Blizzard	Aménagement d'un espace extérieur dont l'installation d'une base de béton pour répondre aux besoins du secteur des Opérations régionales.	2,3
Rouyn-Noranda	70, avenue Québec	Travaux de plomberie, de climatisation et travaux d'insonorisation d'une salle de conférence.	1,9
Saguenay (Jonquière)	3950, boul. Harvey	Relocalisation temporaire d'une équipe de la Direction expertise Énergie, Faune, Forêt et Territoire du 4e étage au 3e étage en vue du regroupement des employés au 3e étage.	5,8
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	147, route Duchesnay	Travaux de câblage dans le cadre du projet de réseau national intégré de radiocommunications (RÉNIR).	0,8
Saint-Jérôme	999, rue Nobel	Installation d'un câble de fibre optique dans le cadre du projet de réseau intégré de télécommunications multimédia (RITM).	3,3
Saint-Raymond	1012, Grand Rang	Travaux de câblage dans le cadre du projet de réseau national intégré de radiocommunications (RÉNIR).	0,5
Sept-Îles	34, rue Bujold	Travaux de plomberie à l'entrepôt, déplacement de l'extincteur, modification au mécanisme de la porte de garage.	3,0
Sept-Îles	456, rue Arnaud	Fourniture et installation de quatre déflecteurs aux sorties de ventilation et peinture d'un mur dans la salle de vidéconférence.	0,9
Sept-Îles	585, rue des Montagnais	Déménagement du matériel en vue de la rétrocession de l'entrepôt .	4,7
Sherbrooke	125, rue Georges-Vallières	Installation d'un câble de fibre optique dans le cadre du projet de réseau intégré de télécommunications multimédia (RITM).	0,3
Sherbrooke	770, rue Goretti	Déménagement de matériel du 770, rue Goretti, vers le 125, rue Georges Vallières, pour aménager un espace de travail pour un effectif du secteur de la Protection de la Faune.	0,7

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse aux éléments suivants pour les espaces loués auprès de fournisseurs autres que la Société immobilière du Québec :

Emplacement	Superficie du local loué	Coût de ladite location (k$)	Durée du bail	Nom du propriétaire ou de la firme
Chisasibi [1]	108,23 m²	18,6	Espaces à bureaux payables sur factures	Chisasibi Center.
Chisasibi [1]		1,4	Frais d'électricité 2010-2011	Chisasibi Center
Chisasibi [1]		17,9	Coûts d'opération des espaces à bureaux	Chisasibi Center
Chisasibi [1]		-2,8	Ajustement coûts d'opération 2010-2011	Chisasibi Center
Chisasibi [1]		-2,8	Ajustement coûts d'opération 2011-2012	Chisasibi Center
Chisasibi [1]	81,57 m²	6,8	Entrepôt temporaire payable sur factures.	Cree Nation of Chisasibi
Chisasibi [1]		4,5	Droits d'utilisateurs (user fees) entrepôt 2011-2012 incluant ajustements 2010-2011	Cree Nation of Chisasibi
Chisasibi [1]		5,9	Droits d'utilisateurs (user fees) bureaux 2011-2012 incluant ajustements 2010-2011	Cree Nation of Chisasibi
Chisasibi [1]		5,5	Droits d'utilisateurs (user fees) résidence 1 2011-2012 incluant ajustements 2010-2011	Cree Nation of Chisasibi
Chisasibi [1]		5,5	Droits d'utilisateurs (user fees) résidence 2 2011-2012 incluant ajustements 2010-2011	Cree Nation of Chisasibi

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse aux éléments suivants pour les espaces loués auprès de fournisseurs autres que la Société immobilière du Québec :

Emplacement	Superficie du local loué	Coût de ladite location (k$)	Durée du bail	Nom du propriétaire ou de la firme
Duchesnay	1 685 m²	148,5	Location du pavillon Le Cerf, bâtiment pour la formation des agents de protection de la faune. Il s'agit d'un bail 5 ans, du 1er avril 2004 au 31 mars 2009, renouvelé 2 ans, soit du 1er avril 2009 au 31 mars 2011. Depuis, le Ministère a l'option de renouveler 3 périodes additionnelles d'un an; l'option a été exercée pour la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2012 et une demande a été adressée au propriétaire pour exercer l'option pour 2012-2013.	Société d'établissement de plein air du Québec (Duchesnay)
Duchesnay	42,5 m²	9,5	Location d'un garage pour l'unité de gestion des Laurentides du Secteur des opérations régionales. Il s'agit d'un bail de 5 ans du 1er avril 2006 au 31 mars 2011; depuis le 1er avril 2011 le loyer est payable sur facture trimestrielle et une négociation est en cours pour conclure une nouvelle entente.	Société d'établissement de plein air du Québec (Duchesnay)

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse aux éléments suivants pour les espaces loués auprès de fournisseurs autres que la Société immobilière du Québec :

Emplacement	Superficie du local loué	Coût de ladite location (k$)	Durée du bail	Nom du propriétaire ou de la firme
Duchesnay		0,5	Location d'un chalet, une journée, le 21 décembre 2011, dans le cadre d'une formation sur les perquisitions données aux agents de Protection de la Faune	Société d'établissement de plein air du Québec (Duchesnay)
Duchesnay		1,6	Location de deux chalets, 2 jours, du 13 au 15 février 2012, dans le cadre d'une formation sur les perquisitions données aux agents de Protection de la Faune	Société d'établissement de plein air du Québec (Duchesnay)
Eastmain [1]	169,95 m²	35,0	Bureaux, résidence et entrepôt. Bail de 10 ans, du 1er juillet 2008 au 30 juin 2018	Wishta Holdings
Girardville		1,5	Location d'une maison du 15 mai au 18 juin 2011 pour une équipe de la Direction expertise sur la Faune du secteur des Opérations régionales	Jacques Verrier
Les Escoumins		1,8	Location d'un appartement du 30 mai au 31 août 2011 pour une équipe du secteur de l'aménagement de la Faune	Simon Lapointe
Mistissini [1]	275,7 m²	35,0	Espaces à bureaux et entrepôts; bail de 15 ans soit du 1er avril 2005 au 31 mars 2020	Nation Cree de Mistissini
Oujé-Bougoumou [1]	143 m²	33,0	Espaces à bureaux et entrepôts; bail de 10 ans soit du 1er avril 2006 au 31 mars 2015	Oujé-Bougoumou Eeunuch Association

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 14 : LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Réponse aux éléments suivants pour les espaces loués auprès de fournisseurs autres que la Société immobilière du Québec :

Emplacement	Superficie du local loué	Coût de ladite location (k$)	Durée du bail	Nom du propriétaire ou de la firme
Rimouski		3,9	Utilisation d'un espace de laboratoire au Centre de recherches sur les biotechnologies marines (location 30 jours par année)	Centre de recherche sur les biotechnologies marines
Roberval	25,27 m²	7,7	Location d'espace à bureau pour l'unité de gestion du secteur des Opérations régionales à Roberval. Entente d'occupation au coût annuel de 15,3 k$ annulée au 30 septembre à la suite de la relocalisation des effectifs à Saint-Félicien	Rexforêt
St-Alexis-des-Monts	317 m²	14,7	Espaces à bureaux et entrepôts; bail annuel renouvelable - Protection de la Faune	Réserve faunique Mastigouche
Waskaganish [1]	27 m²	12,0	Espaces à bureaux; bail de 10 ans à 12 k$ par année : début 1er octobre 2009	The Crees of the Waskaganish First Nation
Waswanipi [1]	En cours d'évaluation	25,3	Espaces à bureaux et entrepôts payables sur factures	Cree First Nation of Waswanipi
Wemindji [1]		4,3	Résidence dont le coût mensuel de location est payable sur facture - Protection de la Faune	Cree Nation of Wemindji
Wemindji [1]	83,5 m²	30,0	Espaces à bureaux : bail 10 ans, 15 octobre 2009 au 14 octobre 2019, 30,0 k$ par année	Cree Nation of Wemindji

[1] Baux avec les communautés autochtones en vertu de l'entente de la Paix des Braves.

QUESTION 15 : **COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1ER AVRIL 2011 À CE JOUR.**

RÉPONSE : Coûts totaux : 56,1 k$.

QUESTION 16 : LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2011;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre* et *Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.*

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 16 : LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Liste du personnel du cabinet du ministre Clément Gignac			
Noms, prénoms		Port d'attache	Classification
Bédard	Caroline	Québec	Attachée politique
Bérubé	Josiane	Québec	Attachée politique
Boulay	Marie-France	Québec	Attachée politique
Brosseau	Richard	Québec	Attaché politique
Debrosse	Dominique	Montréal	Employée de soutien
Delwaide	Marlène	Québec	Attachée politique
Evangelista	Luciana	Montréal	Attachée politique
Garneau Caron	Antoine	Québec	Employé de soutien
Giroux	Jacinthe	Québec	Employée de soutien
Hébert	Olivier	Québec	Directeur de cabinet
Langevin-Bourdon	Chloé	Québec	Attachée politique
Lévesque	Lucie Rose	Québec	Employée de soutien
Miville-Deschênes	Hélène	Québec	Employée de soutien
Patenaude-Levasseur	Carl	Québec	Attaché politique
Prass	Élisabeth	Québec	Attachée politique
Pronovost	Jolyane	Québec	Attachée politique
Rodrigue	Alexandra	Québec	Attachée politique
Rodrigue	Sarah-Michèle	Québec	Employée de soutien
Simard	Francine	Québec	Employée de soutien
Skene	Caroline	Québec	Employée de soutien
Tremblay-Pelletier	Michelle	Québec	Attachée politique
Voisine	Johanne	Québec	Employée de soutien

Sur une base annuelle, la masse salariale autorisée pour la rémunération des membres du personnel de cabinet du ministre des Ressources naturelles et de la Faune est de 1 M$.

Lors de leur entrée en fonction, tous les employés des cabinets ministériels doivent signer la Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et la Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 16 : LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Liste du personnel du cabinet du ministre délégué Serge Simard			
Noms, prénoms		Port d'attache	Classification
Alain	Marc	Québec	Attaché politique
Fortin	Gabriel	Québec	Attaché politique
Gagné	Janick	Saguenay	Attachée politique
Gaudreault	Pierre	Québec	Attaché politique
Girard	Martine	Saguenay	Attachée politique
Larouche	Carole	Saguenay	Employée de soutien
Lemelin	Linda	Québec	Attachée politique
Lussier	Pierre-Olivier	Québec	Attaché politique
Potvin	Isabelle	Saguenay	Employée de soutien
Roy	Jacques	Québec	Attaché politique
Simard	Johnny	Saguenay	Attaché politique
Turmel	Simon	Québec	Directeur de cabinet

Sur une base annuelle, la masse salariale autorisée pour la rémunération des membres du personnel de cabinet du ministre délégué des Ressources naturelles et de la Faune est de 675 k$.

Lors de leur entrée en fonction, tous les employés des cabinets ministériels doivent signer la Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et la Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 16 : LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Liste du personnel du cabinet de la ministre Nathalie Normandeau			
Noms, prénoms		Port d'attache	Classification
Bélisle	Jessica	Québec	Attachée politique
Bérubé	Josiane	Québec	Attachée politique
Boulay	Marie-France	Québec	Attachée politique
Brosseau	Richard	Montréal	Attaché politique
Delwaide	Marlène	Québec	Attachée politique
Diamond	Simon-Pierre	Montréal	Attaché politique
Felteau	Myrianne	Québec	Employée de soutien
Gauvreau	Patrick	New Richmond	Attaché politique
Giroux	Jacinthe	Québec	Employée de soutien
Landry	Mélanie	New Richmond	Employée de soutien
Leblanc	Simone	Québec	Attachée politique
Leblanc	Marc-André	New Richmond	Attaché politique
Leblanc	Rachèle	New Richmond	Attachée politique
Lortie	Bruno	Québec	Directeur de cabinet
Miville-Deschênes	Hélène	Québec	Employée de soutien
Padilla-Rodriguez	Luisa-Amparo	Québec	Attachée politique
Rodrigue	Alexandra	Québec	Attachée politique
Simard	Francine	Québec	Employée de soutien
Sirois	Guylaine	New Richmond	Attachée politique
Skene	Caroline	Québec	Employée de soutien
Vézina	Jennyfer	Québec	Employée de soutien

Sur une base annuelle, la masse salariale autorisée pour la rémunération des membres du personnel de cabinet de la ministre des Ressources naturelles et de la Faune est de 1,25 M$.

Lors de leur entrée en fonction, tous les employés des cabinets ministériels doivent signer la Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et la Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

QUESTION 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :

- ministre;
- Ministère ou de l'organisme, en indiquant :

  - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

À l'Eau Péribonka	1 000 $
Accueil Giboulée Harvey Bibeau	250 $
Action 50+ Bas-Saint-Laurent	5 000 $
Adaptavie	500 $
Aide Humani-Terre	440 $
Alliance Québécoise des Regroupements régionaux pour l'Intégration des Personnes Handicapées	2 500 $
Allô prof !	500 $
Amis de la Grange Marcoux	750 $
Amis de la pêche	1 000 $
Amis du Parc riverain de la Boyer	2 000 $
André Maurice (Documentaire Québec Nature)	3 000 $
Anick Ratté Productions / Salon Parents aujourd'hui	450 $
Arche Agape inc.	1 000 $
Armée du Salut	250 $
Arrondissement de LaSalle	45 000 $
Arrondissement Saint-Léonard	1 000 $
Artistes de la Maestria	500 $
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	750 $
Association Chasse et Pêche Lac Mégantic	500 $
Association Chasse et Pêche Sieur de Roberval	1 000 $
Association Culturelle et Artistique de la Maison Vézina	1 000 $
Association de chasse et pêche de Rivière Éternité	300 $
Association de la rivière Petit-Saguenay	500 $
Association de la rivière Sainte-Marguerite inc.	1 000 $
Association de protection du Lac-Etchemin	1 000 $
Association de soccer mineur Dolbeau-Mistassini	1 000 $
Association d'entraide le Chaînon inc.	1 000 $
Association des arthritiques du Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 000 $
Association des bègues du Canada inc.	1 000 $
Association des bénévoles du Centre hospitalier de soins de longue durée Vigi Mont-Royal inc.	1 000 $
Association des braves d'Ahuntsic inc.	4 000 $
Association des directeurs de recherche industrielle Québec	2 500 $
Association des étudiants en foresterie de l'Université Laval - Faculté de foresterie et géomatique	200 $
Association des Gaspésiens et Madelinots Québec inc.	500 $
Association des grands brûlés FLAM (force, liberté, amour, mouvement d'accueil)	200 $
Association des Graphologues du Québec	250 $
Association des Marchés publics du Québec	3 000 $
Association des Métiers d'arts et artisans du Québec	1 000 $
Association des policiers retraités de la Sûreté du Québec - Saguenay - Lac-Saint-Jean	200 $
Association des pourvoyeurs et pêcheurs du poisson des cheneaux de la Rivière Sainte-Anne	2 000 $
Association des propriétaires de machinerie forestière du Québec inc.	1 000 $
Association des résidents de Chamfleury	1 000 $
Association des retraités d'Abitibi-Consolidated inc.	500 $
Association des retraités en éducation et autres services publics du Québec	100 $
Association des riverains du petit Lac Lambton	1 000 $
Association des sauvaginiers du Saguenay - Lac-Saint-Jean	500 $
Association des trappeurs de l'Abitibi-Témiscamingue	500 $
Association du développement écologique du Lac Édouard	3 000 $
Association féminine d'éducation et d'action sociale - Femme en mouvement	200 $
Association forestière de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000 $
Association internationale de science politique	250 $
Association internationale des études québécoises	500 $
Association Italo Québec inc.	200 $
Association Messinese Di Montréal inc.	2 500 $
Association pour la protection de l'environnement du Lac Trois-Milles	500 $
Association pour la protection du boisé Sainte-Dorothée	2 000 $
Association pour le développement de la personne handicapée intellectuelle du Saguenay	250 $
Association pour le soutien et l'usage de la langue française	100 $
Association propriétaires du bassin versant Lac Neigette de Saint-Narcisse	3 000 $
Association Québec - France régionale Saguenay	250 $
Association québécoise de sports	1 000 $
Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux	250 $
Association québécoise des étudiants ayant des incapacités au postsecondaire	250 $
Association régionale de badminton du Saguenay - Lac-Saint-Jean	100 $
Association régionale des gestionnaires de zecs de la Mauricie	2 000 $
Association sclérose en plaques Laval	200 $
Association sportive Chapecamp	1 000 $

QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Association sportive chasse et pêche d'Avignon	1 000 $
Association touristique régionale du Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 500 $
Banques alimentaires du Québec	6 000 $
Barbaparents	1 000 $
Bioparc de la Gaspésie inc.	10 000 $
Bouffe Pontiac	2 000 $
Camp de l'Île aux Pipianes	1 500 $
Camp musical du Lac Matapédia	300 $
Camp musical du Saguenay - Lac-Saint-Jean inc.	600 $
Cancer de l'ovaire Canada	250 $
Carrefour bénévole Labrecque Lamarche	500 $
Carrefour jeunesse-emploi Ahuntsic - Bordeaux Cartierville	1 000 $
Carrefour jeunesse-emploi Saguenay inc.	500 $
Cégep de Chicoutimi	500 $
Cégep de Jonquière	500 $
Cégep de la Gaspésie et des Îles	1 500 $
Centraide Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 000 $
Centre africain de développement et d'entraide « Comité pour la fête nationale à Montréal »	250 $
Centre alternatif de déplacement urbain du Saguenay inc.	250 $
Centre communautaire Almage	2 000 $
Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	1 000 $
Centre communautaire Jean-Guy Drolet	1 000 $
Centre communautaire Mountain Sights	2 000 $
Centre communautaire multi-ethnique de Montréal-Nord	3 000 $
Centre créativité, ressourcement, maintien, environnement naturel	750 $
Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux	3 000 $
Centre d'action bénévole de Grand-Mère inc.	2 000 $
Centre d'action bénévole de Jonquière	500 $
Centre d'action bénévole de Montréal inc.	1 500 $
Centre d'action bénévole le Nordest	1 500 $
Centre d'aide et d'action bénévole de Charlesbourg	1 000 $
Centre d'amitié autochtone de Québec inc.	250 $
Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc.	2 000 $
Centre d'archives régional des Îles	2 000 $
Centre de formation en entreprise et récupération de Rocher Percé	800 $
Centre de formation Jean-Paul Lemay	500 $
Centre de formation professionnelle La Baie	500 $
Centre de la famille Valcartier	2 000 $
Centre de santé et services sociaux de Chicoutimi	200 $
Centre d'éducation des adultes de Bellechasse	2 000 $
Centre des aînés Côte-des-Neiges	3 000 $
Centre des ressources communautaires de l'ouest de l'Île	300 $
Centre d'interprétation nature - études Laurentides - Lanaudière	2 000 $
Centre du vieux moulin de LaSalle	5 000 $
Centre éducatif l'Abri	500 $
Centre local de développement de Portneuf	2 500 $
Cercle amical du Québec	250 $
Challenger Banque Nationale	1 000 $
Chambre de commerce du grand Saint-Agathe	500 $
Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda	1 000 $
Chambre de commerce et d'industrie du Sud-Ouest de Montréal	2 500 $
Chambre de commerce municipalité régionale de comté de Bonaventure	5 000 $
Chevaliers de Colomb du Conseil d'Arvida	500 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Cadillac	1 750 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Chicoutimi	750 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Dolbeau	200 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Labelle	500 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Rivière Héva	1 000 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Sainte-Thècle	10 000 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Saint-Henri-de-Lévis	1 000 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Saint-Lazare de Bellechasse	500 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Saint-Sébastien	500 $
Chevaliers de Colomb du Conseil de Saint-Tite	10 000 $
Chevaliers de colomb du Conseil de St-Félicien	750 $
Chez nous des artistes inc.	5 000 $
Chœur Aquilon	250 $
Chœur de la Colline	100 $
Classique de billard des Appalaches	5 600 $
Classique de volleyball Saint-Félicien Toyota	1 000 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Club d'Astronomie le Ciel Étoilé Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud	1 000 $
Club de baseball Aigles Junior de Trois-Rivières inc.	1 000 $
Club de golf de Matagami	1 000 $
Club de golf Fauvel	1 000 $
Club de l'âge d'or Tournesol	2 500 $
Club de minéralogie Alco-Pierre d'Abestos	3 000 $
Club de motoneigistes du Saguenay inc.	350 $
Club de ski de fond la Tuque Rouge inc.	5 000 $
Club de ski de fond Senneterre inc.	1 000 $
Club de tir les Faucons du Témiscamingue	2 000 $
Club de voile du Saguenay inc.	1 000 $
Club des comètes de Chicoutimi	1 000 $
Club des mushers des Laurendites	1 000 $
Club des petits déjeuners du Québec	300 $
Club des résidents du Lac Trois-Saumons inc.	1 000 $
Club garçons et filles de LaSalle	5 000 $
Club Holstein Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 000 $
Club optimiste Chicoutimi inc.	200 $
Club optimiste de Gascons	1 500 $
Club optimiste de Notre-Dame du Lac	1 000 $
Club optimiste de Saint-Michel-de-Bellechasse	2 000 $
Club optimiste Ville d'Anjou	1 000 $
Club plein air Roberval inc.	2 500 $
Club Rotary de Québec	150 $
Club sportif les Appalaches inc.	2 000 $
Club sportif Saint-Léon	5 000 $
Comité de développement touristique et économique de Gobbout	2 000 $
Comité de musique de Saint-Donat	2 000 $
Comité de restauration de la Rivière Etchemin	1 000 $
Comité d'embellissement de Val-Brillant	250 $
Comité des citoyens du Lac Castor, La Minerve inc.	500 $
Comité des Fêtes de Val-d'Or inc.	1 000 $
Comité maison des naissances 02	250 $
Comité organisateur d'événements de Saguenay	500 $
Comité pour la régénération des rives de Chertsey	1 000 $
Comité pour la sauvegarde du patrimoine naturel du Bic	300 $
Comité Zip Saguenay	2 000 $
Commission scolaire du Fleuve-et-des-Lacs	1 500 $
Communauté sépharade unifiée du Québec	700 $
Communautés Solidaires	1 000 $
Compagnons du Nord de Malartic	500 $
Conam - Canada	1 000 $
Concours de musique du Canada inc.	500 $
Concours québécois en entrepreneuriat	5 000 $
Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	5 000 $
Congrès national des Italo-Canadiens, région Québec	1 000 $
Conseil des aéroports du Québec inc.	1 000 $
Conseil du loisir scientifique du Saguenay - Lac-Saint-Jean	500 $
Conseil québécois des gais et lesbiennes	250 $
Coopérative de solidarité d'information des Basques	1 000 $
Coopérative jeunesse de services de Rivière-Bleue	500 $
Coopérative jeunesse de services Lac-au-Saumon	300 $
Corporation de développement communautaire des Deux-Rives	500 $
Corporation de développement des œuvres du Père Lionel Dehoux	250 $
Corporation de développement touristique de Forestville	2 500 $
Corporation de gestion de la rivière à saumons des Escoumins	2 000 $
Corporation de gestion de la rivière Saint-Jean-Saguenay inc.	300 $
Corporation de la grande fête de la Côte-de-Beaupré	250 $
Corporation de la sauvagine de l'Isle-aux-Grues	500 $
Corporation de l'étang Burbank	500 $
Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires	1 400 $
Corporation des amis du Mushuau-Nipi	2 500 $
Corporation du Festival des couleurs de Rigaud inc.	5 000 $
Corporation du jardin des Ursulines	250 $
Corporation du Parc des chutes de Sainte-Ursule inc.	3 000 $
Corporation du Parc du Poisson blanc	10 000 $
Corporation Espace Esdras-Minville	500 $
Corporation relance économique de Port-Daniel-Gascons	3 000 $
Corporation sport-hommage Mauricie	1 000 $

QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Corporation vie active Saguenay	500 $
Corporation Wapikoni Mobile	45 000 $
Coupe des Nations - Ville de Saguenay	5 000 $
Coupe internationale les enfants jouent pour les enfants	1 500 $
Découvertes de la chanson de Magog inc.	1 050 $
Destination travail du sud-ouest de l'Île de Montréal inc.	2 500 $
Diabète Saguenay	500 $
Diocèse de Chicoutimi	250 $
École aux Quatre-Vents	500 $
École nationale d'apprentissage par la marionnette	250 $
École Polytechnique de Montréal	1 600 $
École primaire Pierre-Rémy	250 $
École Provencher	1 500 $
École secondaire Champagnat	2 500 $
École secondaire de Saint-Charles	5 000 $
Ensemble vocal Prochand inc.	5 000 $
Entrepreuneuriat 002	500 $
École Québec	5 000 $
Équipe Le Bataillon de HUM, pee-wee BB	300 $
Espace Outaouais inc.	1 000 $
Été jeunesse Gaspé	1 000 $
Exploramer	50 000 $
Exposition des finissants en arts visuels de l'Université Laval	250 $
Fabrique de la paroisse de St-Roch-des-Aulnaies	4 000 $
Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Vanier	1 000 $
Fabrique de la paroisse Saint-Félix-de-Cap-Rouge	3 000 $
Familles d'aujourd'hui	250 $
Fédération 20 - Saguenay - Lac-Saint-Jean - Chibougamau	200 $
Fédération âge d'or du Québec - région Saguenay - Lac-Saint-Jean - Ungava	500 $
Fédération des familles et amis de la personne atteinte de maladie mentale	250 $
Fédération des pourvoiries du Québec inc.	8 500 $
Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec	500 $
Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec	5 000 $
Fédération québécoise de Canoé-Kayak d'eau vive	500 $
Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs	10 000 $
Fédération québécoise pour le saumon Atlantique inc.	5 000 $
Fédération sportive Salaberry inc.	3 000 $
Femmes autochtones du Québec inc.	250 $
Femmessor Bas-Saint-Laurent	1 000 $
Femmessor Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	1 000 $
Festiblues international de Montréal	500 $
Festi-livre Desjardins	2 000 $
Festival Blues & Jazz de Saguenay	3 000 $
Festival country-western de St-Gabriel	2 500 $
Festival country-western de Thetford Mines	5 000 $
Festival de chasse du Haut Saint-Maurice	3 000 $
Festival de cinéma des gens d'ici	750 $
Festival de films cinémania	500 $
Festival de la bernache	2 000 $
Festival de la chanson de Saint-Amboise	4 000 $
Festival de la chanson et de l'humour de Dégelis	500 $
Festival de la gourgane d'Albanel inc.	250 $
Festival de la Rouge	5 000 $
Festival de l'oie blanche	2 000 $
Festival de l'oie des Neiges	1 000 $
Festival de musique de création du Saguenay - Lac-St-Jean inc.	250 $
Festival de musique du Royaume inc.	1 000 $
Festival Dédé Fortin	250 $
Festival d'été Festi-Beach	500 $
Festival d'hiver de Roberval	6 000 $
Festival du bucheux de Saint-Pamphile	2 000 $
Festival du conte et de la légende de l'Innucadiem	1 500 $
Festival eurochestries au Québec	2 000 $
Festival familial de Honfleur	5 000 $
Festival forestier de Shipshaw	3 500 $
Festival international de la poésie	1 000 $
Festival international des rythmes du monde du Saguenay	5 000 $
Festival promutuel de la relève de Thetford Mines	2 000 $
Festival Saint-Honoré dans l'Vent inc.	3 000 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Festival western Dolbeau-Mistassini	1 500 $
Festivalvent de la Haute-Gaspésie inc.	2 000 $
Fête bière et plaisir Pohénégamook	2 000 $
Fête de la forêt	200 $
Fête des moissons en Beauce	1 000 $
Fête des saveurs et trouvailles	2 000 $
Fête des vendanges Magog - Orford	2 250 $
Fête des voisins Proulxville	3 000 $
Fête du bois flotté	2 000 $
Fêtes de la chasse	1 500 $
Fêtes de la plage de Cap-d'Espoir	2 000 $
Fêtes du 75e anniversaire de Baie-Comeau	3 500 $
Fond humanitaire de fraternité des policiers et policières de Montréal	500 $
Fondation art musique et culture de Saint-Donat	3 000 $
Fondation canadienne des mines et de la métallurgie	2 000 $
Fondation Cégep de Saint-Félicien	2 500 $
Fondation Centaur pour les arts d'interprétation	1 000 $
Fondation centre de cancérologie Charles-Bruneau	250 $
Fondation Châtelaine de Jonquière inc.	200 $
Fondation Cité Joie	1 000 $
Fondation de la faune du Québec	6 500 $
Fondation de la JOC	200 $
Fondation de la maison Michel Sarrazin	1 000 $
Fondation de la tolérance	250 $
Fondation de l'association des femmes diplômées des Universités du Québec	1 500 $
Fondation de l'Association du transport écolier du Québec	100 $
Fondation de l'école Peter Hall	2 000 $
Fondation de l'école secondaire Soulanges	7 000 $
Fondation de l'héritage culturel autochtone	250 $
Fondation de l'Université du Québec en Outaouais	1 500 $
Fondation Dédé Fortin	250 $
Fondation des maladies de l'œil	500 $
Fondation du cancer du sein du Québec	250 $
Fondation du Cégep André-Laurendeau	5 000 $
Fondation du centre de réadaptation Ubald-Villeneuve	1 250 $
Fondation du Centre Hospitalier Universitaire de Québec	1 500 $
Fondation du Centre Jacques-Cartier	10 000 $
Fondation du Centre jeunesse Gaspésie - Les Îles	5 000 $
Fondation Émergence	5 000 $
Fondation enfance et jeunesse du Saguenay - Lac-St-Jean	300 $
Fondation Fabienne Colas	1 050 $
Fondation Héritage Faune	8 000 $
Fondation Hôpital Enfant-Jésus - Saint-Sacrement	200 $
Fondation institut de gériatrie de Montréal	1 000 $
Fondation internationale des cultures à partager	500 $
Fondation Jean Allard	300 $
Fondation Jean-Michel Anctil	500 $
Fondation jeunes étoiles	200 $
Fondation le Grand chemin	500 $
Fondation l'hôpital LaSalle	20 000 $
Fondation Madeli-Aide	2 500 $
Fondation Marie-Ève Saulnier	750 $
Fondation OLO	500 $
Fondation Patro de Jonquière inc.	500 $
Fondation Paul Gérin-Lajoie pour la coopération internationale	1 500 $
Fondation pour la sauvegarde de la truite mouchetée	5 650 $
Fondation Serge Marcil	700 $
Fondation Simple Plan	2 000 $
Fondation soins palliatifs André Côté	2 000 $
Fonds d'aide à la réussite De La Jonquière	250 $
Forum économique international des Amériques	5 000 $
Front commun des personnes assistées sociales au Québec	100 $
Gaspésie gourmande	2 000 $
Grand marché inc.	1 000 $
Grandes veillées de la Baie	3 000 $
Groupe communautaire l'intitiative	150 $
Groupe d'entraide de la sclérose en plaques de la banlieue Ouest	200 $
Groupe Écosphère	1 000 $
Groupe environnemental Uni-Vert région Matane	1 000 $

QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Groupe photo média international inc.	2 500 $
Héritage maritime Canada (Festival du bateau classique de Montréal)	1 000 $
Île aux saveurs - Les découvertes agroalimentaires	500 $
Institut du nouveau monde	250 $
Institut pacifique	1 000 $
Jeunes étudiants au travail de Black Lake	500 $
Jeunesse au soleil inc.	100 $
Jeux des cadets	500 $
Jonquière - Médic inc.	5 000 $
Journée de l'Hymne au printemps	1 000 $
Le carrousel du P'tit monde d'Anjou	3 000 $
Légion royale canadienne filiale	1 000 $
Leucan inc.	450 $
Lézarts loco	300 $
Lieu d'actions et de services travaillant dans l'unité avec les sans emploi	300 $
Ligue des droits et libertés du Saguenay - Lac-Saint-Jean	500 $
Ligue impro-spectacle	1 500 $
Ligue navale de Chicoutimi	1 000 $
Livres en fête! Évènement littéraire de Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	1 000 $
Loge m'entraide	300 $
Logements de l'Outaouais inc.	1 000 $
Logis Rose-Virginie	2 500 $
Loups de l'école Curé-Antoine-Labelle	1 000 $
Maison Carignan inc.	1 500 $
Maison Chapais	1 000 $
Maison Colombe-Veilleux	1 000 $
Maison des jeunes le Point de Mire	2 000 $
Maison de la culture de Grande-Rivière	750 $
Maison de la famille de Port-Cartier	1 500 $
Maison de la Source Gabriel	1 000 $
Maison de l'abondance	500 $
Maison des aînés de Lévis inc.	700 $
Maison des familles de la Matapédia	2 500 $
Maison des jeunes de LaSalle	5 000 $
Maison des jeunes de Pierrefonds inc.	4 000 $
Maison des jeunes l'Antidote de Duberger	250 $
Maison des jeunes Le Chemin Faisant inc.	3 000 $
Maison des jeunes Magi de Mercier-Ouest inc.	3 000 $
Maison des jeunes par la Grand'porte	3 000 $
Maison d'hébergement le Séjour inc.	500 $
Maison du bouleau blanc inc.	1 000 $
Maison Notre-Dame du Saguenay	500 $
Maison Saint-Gabriel	1 500 $
Marathon canadien de ski	1 000 $
Marathon des Deux Rives - Lévis/Québec	3 000 $
Marche du courage procure	750 $
Maximum blues de Carleton	2 500 $
Moelle épinière et motricité Québec	550 $
Moisson Montréal inc.	5 000 $
Moisson Québec inc.	500 $
Moisson Saguenay - Lac-St-Jean inc.	2 500 $
Montréal-Nord en fête	12 500 $
Mouvement autonome et solidaire des sans-emploi	100 $
Mouvement d'éducation populaire autonome	200 $
Mouvement québécois des adultes en formation	125 $
Mouvement retrouvailles	500 $
Municipalité de la paroisse de Saint-Séverin	3 000 $
Municipalité de la Rivière-Éternité	15 000 $
Municipalité de Lantier	500 $
Municipalité de Petit-Saguenay	20 000 $
Municipalité de Saint-Adelphe	2 000 $
Municipalité de Saint-Alexis-de-Matapédia	50 000 $
Municipalité de Sainte-Flavie	500 $
Municipalité de Saint-Félix-d'Otis	5 000 $
Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans	750 $
Municipalité de Wentworth-Nord	2 500 $
Municipalité des Éboulements	3 750 $
Municipalité d'Hébertville	400 $
Municipalité du Canton de Saint-Godefroi	5 000 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Municipalité du village de Mont-Saint-Pierre	1 000 $
Municipalité régionale de comté de Kamouraska	4 000 $
Municipalité régionale de comté de Maskinongé	300 $
Municipalité régionale de comté les Basques	2 000 $
Musique du bout du monde	17 000 $
National conference of state legislature	5 000 $
Nature Québec	1 750 $
Noël en Gaspésie	5 000 $
Office de tourisme des Appalaches	6 400 $
Office de tourisme du Rocher-Percé	5 000 $
Opéra de Montréal - Marathon des arts	5 000 $
Opération Enfant Soleil	250 $
Orchestre symphonique des musiciens et musiciennes du monde de Montréal	500 $
Ovation aquarelle de Québec	1 100 $
Palli-Aide accompagnement en soins palliatifs du Saguenay inc.	1 000 $
Paramanic international	6 000 $
Parc des chutes de Sainte-Ursule inc.	1 500 $
Parc récréatif de Pabos inc.	1 000 $
Parlement jeunesse du Québec	250 $
Partage-action de l'Ouest-de-l'Île	1 500 $
Partenaires 12-18 / Arthabaska	1 000 $
Percéides, Festival international de cinéma et d'art de Percé	3 500 $
Pétales Québec	200 $
Petits frères des pauvres	500 $
Pignon bleu, la maison pour grandir	500 $
Pivot	1 000 $
Polyvalente de Thetford Mines	7 000 $
Prisme culturel inc.	250 $
Prix du Duc d'Édimbourg	450 $
Production musique d'ici 2010	500 $
Productions Auréole	500 $
Productions feux sacrés	5 000 $
Productions l'Envol du grand héron bleu	500 $
Promotion passion plein-air	1 000 $
P'tite école de Lac-Édouard	2 000 $
Quality Deer Management Association	1 000 $
Récupération La Récolte	5 000 $
Refuge des jeunes de Montréal	250 $
Regroupement acadien Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 200 $
Regroupement action jeunesse	500 $
Regroupement de l'habitation sociale et communautaire Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	4 000 $
Regroupement de personnes expropriées de Forillon et leur descendance	1 000 $
Regroupement des auberges du cœur du Québec	250 $
Regroupement des cuisines collectives du Québec	200 $
Regroupement des femmes de la Côte-Nord inc.	500 $
Regroupement des locataires des terres publiques du Québec	5 000 $
Regroupement des maisons des jeunes du Québec inc.	300 $
Regroupement des organismes de bassins versants du Québec	200 $
Regroupement d'organismes de promotion pour personnes handicapées Mauricie	300 $
Regroupement loisirs et sports Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 000 $
Regroupement motocycliste	400 $
Regroupement régional gestionnaire de zecs Saguenay Lac-St-Jean	550 $
Rencontre Chateauguoise	2 000 $
Réseau Biblio du Saguenay - Lac-Saint-Jean	250 $
Réseau pour un Québec famille	500 $
Ressource de réinsertion « Le Phare »	500 $
Ressource pour personnes handicapées Abitibi-Témiscamingue/Nord du Québec	1 000 $
Rodéo Pontiac	4 000 $
Rue des femmes de Montréal	250 $
Saguenay en neige	1 000 $
Saguenay synchro	500 $
Sainte-Flore - Rendez-vous des peintres	5 000 $
Saint-Honoré dans l'Vent	2 000 $
Saint-Méthode en neige	500 $
Salon du livre du Saguenay - Lac-Saint-Jean	1 500 $
Sauvetage région 02	2 000 $
Scouts du Montréal métropolitain	4 000 $
Sentier international des Appalaches	2 500 $
Service budgétaire populaire de La Baie et Bas-Saguenay	5 000 $

QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Service d'aide aux victimes d'actes criminels Marthe Vaillancourt	250 $
Service de nutrition et d'action communautaire	1 000 $
Services sociaux helléniques du Québec	1 000 $
Shigawake Agricultural Society	1 500 $
Site historique du Banc-de-Paspébiac inc.	5 000 $
Société Alzheimer de la Sagamie	750 $
Société Alzheimer Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine inc.	5 000 $
Société canadienne de la Croix-Rouge	7 100 $
Société canadienne du cancer	3 200 $
Société culturelle iranienne du West-Island	1 000 $
Société d'agriculture de Shigawake	3 500 $
Société d'agriculture du comté de Montmagny	2 000 $
Société d'aménagement de Baie-Trinité	20 000 $
Société d'art lyrique du Royaume	500 $
Société d'arthrite division du Québec	400 $
Société de communication Atikamekw-Montagnais inc.	5 000 $
Société de développement économique de Malartic	2 000 $
Société de gestion de la Rivière Madeleine	300 $
Société de gestion de la Rivière Ouelle	250 $
Société de gestion de la zone portuaire de Chicoutimi inc.	5 000 $
Société de gestion environnementale	6 000 $
Société de la Rivière Saint-Charles	1 000 $
Société de la sclérose en plaques	500 $
Société de leucémie et lymphome du Canada	150 $
Société de mise en valeur de la Maison O'Neill et son site	1 000 $
Société de Saint-Vincent de Paul de Québec	600 $
Société des fabriquants régionaux	200 $
Société d'histoire du Lac-Saint-Jean inc.	300 $
Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Donat	500 $
Société du Domaine Maizerets inc.	1 500 $
Société du patrimoine de Sainte-Claire	100 $
Société Parkinson du Québec	500 $
Splash sur Lévis	5 000 $
Sports loisirs Weedon	1 000 $
Sur le chemin des artisans	500 $
Syndicat des agents de conservation de la faune du Québec	5 000 $
Table régionale concertation aînés du Saguenay-Lac-Saint-Jean	1 000 $
Théâtre 100 masques	250 $
Théâtre en rivière	3 000 $
Tortue noire	500 $
Tour cycliste de l'Abitibi inc.	500 $
Tourisme Bois-Francs	5 000 $
Tournoi de hockey Pee-Wee Anjou	500 $
Tournoi de pêche de Saint-Siméon	5 000 $
Travail de rue, actions et initiatives communautaires jeunesse	300 $
Traversée de la Gaspésie en ski de fond	4 000 $
Traversée international du Lac Memphrémagog inc.	3 500 $
Traversée Rive-Sud	600 $
Unité régionale de loisir et sport du Bas-Saint-Laurent inc.	6 000 $
Université du Québec à Chicoutimi	5 000 $
Université du Québec à Chicoutimi - Centre des Premières Nations Nikanite	5 000 $
Université du Québec à Chicoutimi - Festival des finissants en art	250 $
Université du Québec à Chicoutimi - Jeux du commerce 2012	500 $
Université du Québec à Montréal	2 000 $
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	2 500 $
Véloroute Desjardins de la Matapédia	2 000 $
Villa des plateaux	18 000 $
Villa Forestville	600 $
Village en chanson de Petite-Vallée	1 500 $
Village gaspésien de l'héritage britannique	12 500 $
Ville de Chandler	1 250 $
Ville de Fermont	3 000 $
Ville de Forestville	400 $
Ville de Lebel-Sur-Quévillon	750 $
Ville de Louiseville	4 000 $
Ville de Sainte-Agathe-des-Monts	5 000 $
Ville de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson	500 $
Ville de Stanstead	500 $
Zec Pabok	1 000 $

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 17 : LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012
À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DES MINISTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Zecs Québec	7 500 $
Zip de Québec et Chaudière-Appalaches	1 000 $
Zone turbulence	500 $

QUESTION 18 : **LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :**

- **le poste initial;**
- **le salaire;**
- **le poste actuel, s'il y a lieu;**
- **la date de la mise en disponibilité;**
- **la prévision 2012-2013.**

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 19 : **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2011-2012.**

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 20 : **NOMBRE DE FONCTIONNAIRES ET/OU ETC AFFECTÉS AU PLAN NORD, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.**

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude de crédits.

QUESTION 21 : **LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI, (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE, MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :**

- **le nom de la personne;**
- **le poste occupé;**
- **le salaire de base et les bonis, le cas échéant;**
- **l'assignation initiale;**
- **la date de l'assignation hors structure;**
- **la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

RÉPONSE : Aucune personne.

QUESTION 22 : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire de base et les bonis, le cas échéant;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 22 : LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Assignation initiale	Assignation actuelle	Date de fin de l'assignation s'il y a lieu
Ressources naturelles (600)	Ouranos	2014-03-31
Ressources naturelles (600)	Canards illimités Canada	2013-03-31

QUESTION 23 : **LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :**

- **les clubs privés ou autres;**
- **les billets de saison, les loges;**
- **etc.**

RÉPONSE : En 2011-2012, aucune dépense n'a été effectuée pour les abonnements à des clubs privés ou autres, à des billets de saison ainsi qu'à des loges.

QUESTION 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom du site Web;
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- le coût de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu sur le site;
- la fréquence moyenne des mises à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PREMIÈRE PARTIE

Site	Concepteurs du premier site	Coût de construction du site en 2011-2012	Coût d'entretien du site en 2011-2012	Responsable du contenu
Bureau du sous-ministre				
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)	Néomedia – externe MRNF – interne		50,0 k$ (interne)	Direction des communications (DCOM) et secteurs
Portes ouvertes virtuelles	BMG multimédia, IxMedia, Productions Technocom inc., Technicolor Services Créatifs Canada, Productions Trait-d'union externe MRNF – interne			Direction des communications (DCOM) et secteurs
Portail Éducation	IXmédia Madie Solutions Publicité – externe MRNF – interne		1,2 k$ (externe)	Direction des communications et secteurs
Printemps des ressources naturelles	Côté Fleuve – externe MRNF – interne			Direction des communications
Administration et connaissance géographique				
Québec géographique (Portail)	TELUS – externe NURUN – externe MRNF – interne			Direction générale adjointe de l'information géographique - Plan géomatique du gouvernement du Québec (PGGQ)
Répertoire géographique des services gouvernementaux	MRNF – interne			Direction générale adjointe de l'information géographique
Atlas du Québec – Vues d'ensemble	MRNF – interne			Direction générale adjointe de l'information géographique
Adresses Québec	Turbulences – externe Trafic3W - externe MRNF – interne	3,5 k$		Direction générale adjointe de l'information géographique, Direction des communications et Géoboutique Québec
Opérations régionales				
Loyer d'un terrain public	MRNF – interne		1,7 k$	Direction des affaires régionales et du soutien aux opérations de l'Énergie, des Mines et du Territoire
Plans et thématiques	MRNF – interne		10,0 k$	Direction générale du Bas-Saint-Laurent Ce site portait le nom de «Plans d'aménagement et thématiques forestières» jusqu'en 2011

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PREMIÈRE PARTIE				
Site	Concepteurs du premier site	Coût de construction du site en 2011-2012	Coût d'entretien du site en 2011-2012	Responsable du contenu
Mines				
Système d'information géoscientifique et minière (SIGEOM)	DMR – externe MRNF – interne		30,0 k$	Direction de l'information géologique du Québec
Gestion des titres miniers (GESTIM)	EDS – externe MRNF – interne		150,0 k$	Direction des titres miniers et des systèmes
Québec Exploration	MRNF – interne		6,0 k$	Direction générale de Géologie Québec et Direction des communications Ce site n'est plus actif. Le congrès Québec Exploration 2011, congrès qui se tenait chaque année en novembre, était le dernier de sa lignée. À partir de 2012, le MRNF continuera la tradition avec un congrès renouvelé, Québec Mines, carrefour des géosciences et des ressources minérales.
Québec Mines	Hatem+D – externe Trafic3W – externe MRNF- interne	6,5 k$	0,0 k$	Direction générale de Géologie Québec et Direction des communications
Sites géologiques exceptionnels	MRNF – interne			Direction de l'information géologique du Québec
Gestion des droits miniers (GDM)	MRNF – interne			Direction de l'imposition minière
Énergie				
Énergies vertes	MRNF – interne			Direction des communications
Système d'informations géoscientifiques pétrolier et gazier (SIGPEG)	MRNF – interne		17,5 k$	Direction du bureau des hydrocarbures
Évaluation environnementale stratégique	MRNF – interne			Direction des communications et secteur Énergie
Véhicules électriques	LG2 - externe MRNF – Interne Trafic 3w - externe	8,0 k$		Direction des communications et secteur Énergie
Extranet du Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques	Systematix - externe	11,1 k$		Secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Efficacité énergétique	Nurun - externe		15,0 k$	Direction des communications et secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Écomobile	BOS - externe	250,0 k$	1,0 k$	Direction des communications et secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Projets soutenus en efficacité énergétique	Chalifour – externe AEE - interne		3,0 k$	Secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Osez un vehicule plus éconergétique	Xprima – externe		12,0 k$	Secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Le bilan	Nurun – externe MRNF - interne			Secteur Énergie Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PREMIÈRE PARTIE				
Site	Concepteurs du premier site	Coût de construction du site en 2011-2012	Coût d'entretien du site en 2011-2012	Responsable du contenu
Forêt Québec				
Carrefour Forêt Innovations	MRNF – interne			Direction de la recherche forestière et Direction des communications . Cet événement était connu sous le nom du Carrefour de la recherche forestière en 2007
Facturation électronique des permis d'usine (FPE)	MRNF – interne		2,5 k$	Direction du développement de l'industrie des produits forestiers
Portail mesurage et facturation (Mesubois)	CGI – externe MRNF – interne			Direction de l'aménagement des forêts publiques et privées et Direction du soutien aux opérations Faune et Forêts (la Direction de la gestion de l'information forestière assure l'entretien du système)
Plans et rapports annuels d'intervention forestière.	CGI – externe MRNF – interne		3,3 k$ (PAIF)* 3,3 k$ (PGAF)* 3,3 k$ (RAIF)*	Direction du soutien aux opérations Faune et Forêts (la Direction de la gestion de l'information forestière assure l'entretien du système (Forêt Québec)) *PAIF : Plan annuel d'intervention forestière *PGAF : Plan général d'aménagement forestier *RAIF : Rapport annuel d'intervention forestière *SMAF : Suivi du Manuel d'aménagement forestier
Consultation en ligne sur l'aménagement durable des forêts (SADF-RADF)	Wysuforms – externe MRNF - interne		n/a	Direction de la protection des forêts Direction des orientations stratégiques et de l'administration Direction des communications
Consultation en ligne sur les forêts de proximité	MRNF - interne			Direction des orientations stratégiques et de l'administration et Direction des communications
Indicateurs d'aménagement durable des forêts (INDI)	MRNF – interne		0,2 k$	Direction des orientations stratégiques et de l'administration
Mois de l'arbre et des forêts	MRNF – interne			Direction des communications
Consultation sur les guides sylvicoles	MRNF – interne			Direction de l'aménagement des forêts publiques et privées et Direction des communications
Bureau de mise en marché des bois	Spektrum média inc. – externe MRNF - interne	132,0 k$ (externe) 93,0 k$ (interne) 11,0 k$ (technologie)		Bureau de la mise en marché des bois Le premier site Internet du Bureau de la mise en marché des bois a été remplacé cette année par un site transactionnel. Pour 2011-2012, le développement du site inclut que la livraison 1.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PREMIÈRE PARTIE				
Site	Concepteurs du premier site	Coût de construction du site en 2011-2012	Coût d'entretien du site en 2011-2012	Responsable du contenu
Faune Québec				
Liste de la faune vertébrée du Québec	MRNF – interne			Direction des communications et Direction de l'expertise sur la faune et ses habitats
Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)	Ministère de l'Environnement			Direction de l'expertise sur la faune et ses habitats
Animaux importuns	MRNF – interne			Direction des communications et Direction de l'expertise sur la faune et ses habitats
Liste des agents de vente et système de vente de permis	Société de la Faune et des Parcs du Québec (FAPAQ)			Direction des communications et Service de la réglementation, tarification et permis
La pêche sportive au Québec	MRNF – interne			Service de la réglementation, tarification et permis et Direction des communications
La chasse sportive au Québec	MRNF – interne			Service de la réglementation, tarification et permis et Direction des communications
La pêche au saumon	MRNF – interne			Service de la réglementation, tarification et permis et Direction des communications
La chasse d'hiver au caribou	MRNF – interne			Direction des communications
Le piégeage au Québec	MRNF – interne			Service de la réglementation, tarification et permis et Direction des communications
Rage du raton laveur	Ministère de la Santé et des Services sociaux			Direction des communications
Fête de la pêche	Vision 3W et Bleu Outremer – externe			Direction des communications
Foncier Québec				
Registre foncier en ligne	MRNF – Matteau Parent MRNF – Angram comm. MRNF – Néomédia Promoteurs Inforef		696,5 k$	Direction générale du Registre foncier
Infolot	Concept visuel : Studio Virtuel Concept MRNF – interne		22,3 k$	Foncier Québec
Registre du domaine de l'État	MRNF – DMR		85,8 k$	Direction générale de l'arpentage et du cadastre
Outil de conversion des mesures	MRNF – interne			Foncier Québec
Géoboutique Québec	MRNF – interne		31,0 k$	Géoboutique Québec L'unité administrative responsable de ce site était sous l'Administration et la connaissance géographique lors de l'Étude des crédits 2011-2012
Plan Nord et Territoire				
Plan Nord	MRNF – interne			Direction des communications et Direction de la coordination du Plan Nord
Forestier en chef				
Forestier en chef	MRNF – interne			Bureau du Forestier en chef

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

DEUXIÈME PARTIE

Site	Fréquence moyenne de la mise à jour	Nombre de refontes	Coût de la refonte si en 2011-2012	Critères pour justifier la refonte
Bureau du sous-ministre				
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF)	Quotidienne	2	s. o.	- Réponse aux objectifs gouvernementaux de simplification des relations avec les citoyens. - Intégration de 4 sites sectoriels et des sites transactionnels au site ministériel. - Révision de l'architecture du site qui ne répondait plus au besoin. - Amélioration de la navigation. - Développement de guichets de services intégrés. - Ajout de portails régionaux. - Mise à jour de la technologie et centralisation des opérations techniques. Mise en valeur des produits et services interactifs et transactionnels.
Portes ouvertes virtuelles	Ad hoc	0	s. o.	
Portail Éducation	Ad hoc	1	s.o.	- Affirmer une présence Web utile et signifiante pour les deux clientèles du MRNF (cibler les étudiants du deuxième cycle et les enseignants du secondaire) et valoriser les cinq secteurs d'interventions dans une approche intégrée. - Mise en place d'une base de données et d'un outil de gestion des contenus afin de facilité l'entretien, la mise à jour et l'évolution du site. - Intégration de plusieurs sections éducatives des sites du Ministère afin d'uniformiser et consolider le contenu. - Développer un site plus actuel autant au niveau de la présentation des contenus (concept visuel, navigation, architecture de l'information, recherche, etc.) qu'au niveau de l'interactivité (approche 2.0 : partage sur les medias sociaux, votes et appréciation du contenu, etc.)
Printemps des ressources naturelles	Ad hoc	0		Direction des communications
Administration et connaissance géographique				
Québec géographique (Portail)	Ad hoc	1	s. o.	- La section à caractère éducatif n'avait pas été travaillée lors du développement initial, elle a donc été revue complètement en février 2008. - Les contenus éducatifs de l'ancien site de la Photocartothèque québécoise ont été récupérés et mis à jour dans le Portail.
Répertoire géographique des services gouvernementaux	Base cartographique : 3/an Données descriptives : hebdomadaire	0	s. o.	
Atlas du Québec – Vues d'ensemble	Base cartographique : 3/an Données descriptives : ad hoc	0	s. o.	
Adresses Québec	Ad hoc	0	s. o.	Nouveau site

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

DEUXIÈME PARTIE

Site	Fréquence moyenne de la mise à jour	Nombre de refontes	Coût de la refonte si en 2011-2012	Critères pour justifier la refonte
Opérations régionales				
Loyer d'un terrain public	Ad hoc	0	s. o.	
Plans et thématiques	Ad hoc	0	s. o.	
Mines				
Système d'information géoscientifique et minière (SIGEOM)	Annuelle	0	s. o.	
Gestion des titres miniers (GESTIM)	En temps réel	1	s. o.	- Révision de l'architecture du système et mise à jour technologique ; - Intégration d'un module de consultation par carte ; - Développement des services aux membres pour permettre l'autogestion des titres miniers (services interactifs et transactionnels) ; - Intégration de GESTIM dans le registre électronique des droits miniers réels et immobiliers du Québec (ODM).
Gestion des droits miniers (GDM)	Suite à des modifications législatives	0	75 k$ (2011-2015)	- Le développement d'un nouveau système de gestion des droits miniers est rendu nécessaire suite à la modification du régime (Loi sur l'impôt minier). Le coût total de la refonte d'ici 2014-2015 est évalué à 3,3 M$. En 2011-2012, 75K$ ont été dépensés sur le projet.
Québec Exploration	Ad hoc	0	s. o.	
Québec Mines	Ad hoc	0	s. o.	Nouveau site
Sites géologiques exceptionnels	Ad hoc	0	s. o.	
Énergie				
Énergies vertes	Ad hoc	1		
Système d'informations géoscientifiques pétrolier et gazier (SIGPEG)	Transfert automatisé de la base de données des rapports de travaux Transfert de l'information des puits forés lorsque l'information devient publique Transfert de l'information des données géophysiques lorsque l'information devient publique Mise à jour des cartes de permis lorsqu'il y a des changements de statuts. Mise à jour des tableaux des activités en cours à l'émission du permis, au début des travaux et à la fin des travaux.	0	s. o.	

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

DEUXIÈME PARTIE

Site	Fréquence moyenne de la mise à jour	Nombre de refontes	Coût de la refonte si en 2011-2012	Critères pour justifier la refonte
Évaluation environnementale stratégique	Ad hoc	0	s. o.	
Véhicules électriques	Ad hoc	1	10,0 k$	
Extranet du Bureau de l'efficacité et de l'innovation énergétiques	Ad hoc	0	s. o.	
Efficacité énergétique	Ad hoc	0	s. o.	Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Écomobile	Ad hoc	0	s. o.	Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Projets soutenus en efficacité énergétique	Ad hoc	0	s. o.	Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Osez un vehicule plus éconergétique	Ad hoc	0	s. o.	Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Le bilan	Ad hoc	0	s. o.	Site sous la responsabilité de l'Agence de l'efficacité énergétique jusqu'au 30 juin 2011
Forêt Québec				
Carrefour Forêt Innovations	Site événementiel nécessitant des mises à jour avant l'événement, avant et après la période d'inscription et lors du dépôt du bilan	1		Il s'agit d'un site promotionnel d'un événement qui a eu lieu du 4 au 6 octobre 2011 (Prochaine édition : automne 2011). La refonte visait à appliquer le nouveau concept graphique au site Internet. Cet événement était connu sous le nom du Carrefour de la recherche forestière en 2007.
Facturation électronique des permis d'usine (FPE)	2 mises à jour par année	0	s. o.	
Portail mesurage et facturation (Mesubois)	Aucune mise à jour	0	s.o.	
Plans et rapports annuels d'intervention forestière	Ad hoc (migration des composantes)	0	s. o.	Remarque : Il n'y a plus de nouveau PGAF* *PAIF : Plan annuel d'intervention forestière *PGAF : Plan général d'aménagement forestier *RAIF : Rapport annuel d'intervention forestière
Consultation en ligne sur l'aménagement durable des forêts (SADF-RADF)	Wysuforms – externe MRNF - interne	0	s.o.	
Consultation en ligne sur les forêts de proximité	n/a	0	s. o.	Remarque : La consultation en ligne a eu lieu du 6 septembre 2011 au 11 novembre 2011
Indicateurs d'aménagement durable des forêts (INDI)	Ad hoc	0	s. o.	
Mois de l'arbre et des forêts	Ad hoc	0	s. o.	Remarque : Cet événement a lieu durant tout le mois de mai
Consultation sur les guides sylvicoles	n/a	0	s. o.	Remarque : Consultation sur invitation (par lettre) auprès des spécialistes
Bureau de mise en marché des bois – site informationnel	Ad hoc	0	s. o.	Nouveau site.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 24 : POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

DEUXIÈME PARTIE

Site	Fréquence moyenne de la mise à jour	Nombre de refontes	Coût de la refonte si en 2011-2012	Critères pour justifier la refonte
Faune Québec				
Liste de la faune vertébrée du Québec	Ad hoc	0	s. o.	
Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec (CDPNQ)	Ad hoc	0	s. o.	
Animaux importuns	Ad hoc	0	s. o.	
Liste des agents de vente et système de vente de permis	Ad hoc	0	s. o.	
La pêche sportive au Québec	Ad hoc	0	s. o.	
La chasse sportive au Québec	Ad hoc	0	s. o.	
La pêche au saumon	Ad hoc	0	s. o.	
La chasse d'hiver au caribou	Ad hoc	0	s. o.	
Le piégeage au Québec	Ad hoc	0	s. o.	
Rage du raton laveur	Ad hoc	0	s. o.	
Fête de la pêche	Site d'événement annuel – Mise à jour avant et après l'événement	0	s. o.	
Foncier Québec				
Registre foncier en ligne	Hebdomadaire ou continue selon les parties du site	0	s. o.	
Infolot	Quotidienne/ Automatisée	0	s. o.	
Registre du domaine de l'État	Quotidienne	0	s. o.	
Outil de conversion des mesures	Ad hoc	0	s. o.	
Géoboutique Québec	Ad hoc	1	s. o.	- Orientation vers la diffusion de produits numériques. - Transformation du site de la Photocartothèque québécoise pour celui de Géoboutique Québec. Ce site utilise les systèmes : ▪ EDEL (Environnement de diffusion en ligne); ▪ CIGG (Catalogue d'information géographique); ▪ IDGL (Interrogation des données géographiques en ligne); ▪ SOP (Support aux opérations); ▪ XFZ (module de transmission des fichiers); ▪ Commercé (module de paiement en ligne); Revenu (système comptable du Ministère).
Plan Nord et Territoire				
Plan Nord	Ad hoc	0	s. o.	
Forestier en chef				
Forestier en chef	Ad hoc	1	s. o.	Premier site mis en ligne par le Ministère en janvier 2006. La refonte découle de l'intégration d'un outil de gestion, du statut d'indépendance du Forestier en chef et de l'amélioration de l'interface pour la clientèle et les partenaires.

QUESTION 25 : **NOMINATIONS, DEPUIS LE 1er AVRIL 2011, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS ET, SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :**

- **la liste;**
- **les mandats;**
- **les contrats ;**
- **le résultat du travail effectué;**
- **les échéances prévues;**
- **les sommes impliquées.**

RÉPONSE : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 5.

QUESTION 26 : **POUR 2011-2012, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.**

RÉPONSE : La ministre, le ministre délégué et le sous-ministre ont participé à divers événements régionaux. Toutefois, ceux-ci ne s'inscrivent pas dans le cadre spécifique d'une tournée régionale.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE
QUESTION GÉNÉRALE # 26 : POUR 2011-2012, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS
ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

TOURNÉES SOUS-MINISTÉRIELLES

Régions administratives	Montant ($)
Bas-Saint-Laurent	1 028 $
Saguenay-Lac-Saint-Jean	345 $
Québec	1 364 $
Mauricie	274 $
Montréal	2 464 $
Outaouais	1 035 $
Abitibi-Témiscamingue	1 951 $
Côte-Nord	2 268 $
Nord-du-Québec	1 719 $
Laurentides	126 $
Montérégie	111 $

QUESTION 27 : **NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2011-2012 :**

- **le montant total facturé et récolté découlant des demandes d'accès à l'information;**
- **le nombre de refus (avec mention de la raison ou de l'article);**
- **le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;**
- **le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.**

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 28 : **LA LISTE DE TOUTES LES ACTIVITÉS CONFIÉES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES :**

- **le coût (déplacements, etc.);**
- **le nombre de ressources affectées;**
- **le nombre de rencontres;**
- **le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.**

RÉPONSE : La réponse à cette question est incluse dans la réponse aux questions 1 et 2.

QUESTION 29 : **LA LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1er AVRIL 2011 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES, DONT LA SIGNATURE A ÉTÉ PERMISE À LA SUITE D'UNE AUTORISATION OBTENUE EN VERTU DES ARTICLES 3.11, 3.12 OU 3.12.1 DE LA LOI SUR LE MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF OU D'UNE EXCLUSION OBTENUE EN VERTU DU PREMIER ALINÉA DE L'ARTICLE 3.13 DE CETTE MÊME LOI.**

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

QUESTION 30 : **LE DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME PAR ANNÉE BUDGÉTAIRE, ET CE, DEPUIS 2003-2004.**

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 31 : **TEL QUE PRÉVU DANS LA POLITIQUE DE FINANCEMENT DES SERVICES PUBLICS, L'INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT. LE COÛT UNITAIRE DE CHACUN DE CEUX-CI. LA LISTE DE TOUS LES REVENUS AUTONOMES (TARIFS, PERMIS, DROITS, REDEVANCES, ETC.) DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES ET LES PROJECTIONS POUR L'ANNÉE 2012-2013.**

RÉPONSE : L'information concernant la Politique de financement des services publics sera présentée au rapport annuel 2011-2012 des ministères et organismes gouvernementaux.

QUESTION 32 : **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, UNE COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2011-2012 ET PRÉVISIONS 2012-2013.**

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 33 : POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES SOMMES REÇUES EN 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013 ET 2013-2014 EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT. INDIQUER DE FAÇON VENTILÉE POUR CHACUN DES PROGRAMMES, ENTENTES OU AUTRES LES SOMMES REÇUES, LA OU LES DATES DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 33 : LES SOMMES REÇUES AINSI QUE LES PRÉVISIONS EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL INDIQUÉES DE FAÇON VENTILÉE POUR CHACUN DES PROGRAMMES, ENTENTES OU AUTRES, LES SOMMES REÇUES, LA OU LES DATES DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES PAR LE MINISTÈRE

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

PROGRAMMES ET ENTENTES AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	K$ 2011-2012
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE (COMPTES À FIN DÉTERMINÉE)	
Centre de données sur le patrimoine naturel du Québec	87,5
Entente de collaboration pour la protection et le rétablissement des espèces en péril au Québec	155,9
Maintien de l'accessibilité aux terres du domaine de l'État à vocations faunique et multiressources	7 047,3
FONDS DES RESSOURCES NATURELLES	
Ententes d'initiative de création d'emplois - Volet forestier	5 895,1
Programmes du volet efficacité et innovation énergétiques:	2 870,2
- Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement – Initiative des innovateurs énergétiques – Programme d'appuis financiers pour les améliorations de bâtiments	
- Programme énerguide – Initiative pour les bâtiments existants – Programme de l'énergie propre écoénergie-Rénovation – Initiative pour les bâtiments existants	
- Programme de l'énergie propre écoénergie-Rénovation – Petites et moyennes organisations	
- Programme écoénergie pour le chauffage renouvelable	
- Programme de normes et d'étiquetage en matière d'efficacité énergétique	
- Programme ministériel de subventions et contributions par catégorie	

Données au 29 février 2012

QUESTION 34 : POUR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2004 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 34 : POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2007 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier Volet II

Ce programme est administré par les conférences régionales des élus et vise à contribuer à la protection, à la mise en valeur et au développement des ressources du milieu forestier. Les ressources auxquelles réfère cet objectif sont la matière ligneuse, les habitats fauniques et les produits forestiers ligneux. Il vise également à contribuer à des projets récréotouristiques structurants en milieu forestier, à des projets multiressources (gestion intégrée des ressources) et à la mise en œuvre des plans régionaux de développement intégré des ressources et du territoire. La finalité des objectifs est de contribuer au développement économique régional et à la création d'emplois dans les différentes régions du Québec.

Région	Conférence régionale des élus (CRÉ)	2011-2012
01	Conférence régionale des éluEs du Bas-Saint-Laurent	2 820 000
02	Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean	4 180 000
03	Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale	850 000
04	Conférence régionale des élus de la Mauricie	2 182 000
05	Conférence régionale des élus de l'Estrie	662 000
07	Conférence régionale des élus de l'Outaouais	1 122 000
08	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	2 379 000
09	Conférence régionale des élus de la Côte-Nord	1 577 000
10	Conférence régionale des élus de la Baie-James	1 616 000
10	Conférence régionale des élus du Nord-du-Québec	404 000
11	Conférence régionale des élus Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	2 968 000
12	Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches	858 000
14	Conférence régionale des élus Lanaudière	740 000
15	Conférence régionale des élus des Laurentides	946 000
16	Conférence régionale des élus Longueuil	48 090
16	Conférence régionale des élus Montérégie Est	460 290
16	Conférence régionale des élus Vallée-du Haut-Saint-Laurent	178 620
17	Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec	509 000

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 34 : POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2007 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Mesure de soutien à l'information et à l'éducation forestière

Ce programme vise à permettre la tenue d'activités afin que la population soit adéquatement informée sur l'aménagement, l'utilisation et la transformation des ressources forestières. Ces activités visent, plus spécifiquement, à rehausser le niveau d'intérêt et de connaissance de la population et du milieu scolaire pour la forêt et son utilisation ainsi qu'à intéresser une relève dans les divers métiers du secteur forestier.

Région	Conférence régionale des élus (CRÉ)	2011-2012
07	Conférence régionale des élus de l'Outaouais	30 000

Entente spécifique de mise en œuvre de l'approche intégrée et régionalisée du ministère des Ressources naturelles et de la Faune

Ce programme vise à financer le fonctionnement administratif des CRRNT, la réalisation et la mise en oeuvre des plans régionaux de développement intégré des ressources et du territoire, de même que la réalisation de tout autre mandat confié aux CRÉ.

Région	Conférence régionale des élus (CRÉ)	2011-2012
01	Conférence régionale des éluEs du Bas-Saint-Laurent	325 000
02	Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean	595 000
03	Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale	222 816
12	Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches	111 202
04	Conférence régionale des élus de la Mauricie	390 000
17	Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec	90 000
07	Conférence régionale des élus de l'Outaouais	360 000
08	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	350 000
09	Conférence régionale des élus de la Côte-Nord	455 000
05	Conférence régionale des élus de l'Estrie	183 750
14	Conférence régionale des élus Lanaudière	288 650
15	Conférence régionale des élus des Laurentides	192 774
16	Conférence régionale des élus Vallée-du Haut-Saint-Laurent	150 000
16	Conférence régionale des élus Montérégie Est	211 526

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 34 : POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2007 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Organisation des consultations publiques sur la stratégie d'aménagement durable des forêts et sur les modalités proposées pour le futur règlement sur l'aménagement durable des forêts.

Il s'agit de contrats de services négociés de gré à gré avec les CRÉ.

Région	Conférence régionale des élus (CRÉ)	2011-2012
01	Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent	1 600
02	Conférence régionale des élus du Saguenay-Lac-St-Jean	1 600
03	Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale	374
04	Conférence régionale des élus de la Mauricie	
05	Conférence régionale des élus de l'Estrie	1 841
06	Conférence régionale des élus de Montréal	
07	Conférence régionale des élus de l'Outaouais	
08	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	
09	Conférence régionale des élus de la Côte-Nord	
10	Conférence régionale des élus de la Baie-James	
11	Conférence régionale des élus Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	
12	Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches	2 000
13	Conférence régionale des élus de Laval	2 781
14	Conférence régionale des élus Lanaudière	
15	Conférence régionale des élus des Laurentides	
16	Conférence régionale des élus de Longueuil	
16	Conférence régionale des élus Montérégie Est	
16	Conférence régionale des élus Vallée-du Haut-Saint-Laurent	
17	Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec	

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE

QUESTION GÉNÉRALE # 34 : POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LA LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1ER AVRIL 2007 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS. INDIQUER LA NATURE DE L'ENTENTE, LES SOMMES QUI Y SONT ASSOCIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, EN VERTU DE QUEL PROGRAMME CES SOMMES SONT ALLOUÉES, LA OU LES DATE(S) DES VERSEMENTS ET À QUELLES FINS ELLES ONT ÉTÉ CONSACRÉES.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2012-2013

Entente concernant la réalisation du Programme de maintien de l'accessibilité aux terres du domaine de l'État à vocation faunique et multiressources (PMA).
Les sommes versées proviennent du Gouvernement du Québec et du Gouvernement du Canada dans le cadre d'une Entente Canada-Québec d'une portée de deux ans et portent sur une initiative de création d'emploi sous la responsabilité du ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

Région	Conférence régionale des élus (CRÉ)	2011-2012
01	Conférence régionale des éluEs du Bas-Saint-Laurent	75 000
03	Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale	61 571
08	Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue	22 720
09	Conférence régionale des élus de la Côte-Nord	85 813
11	Conférence régionale des élus Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	24 198
15	Conférence régionale des élus des Laurentides	2 024

QUESTION 35 : **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIES D'EMPLOI DES PRIMES AU RENDEMENT ET DES BONIS.**

RÉPONSE : En 2011-2012, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a versé un total de 541,7 k$ en primes au rendement et bonis.

QUESTION 36 : **POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, DONT LES AGENCES, SOCIÉTÉS D'ÉTAT, ÉTABLISSEMENTS, BUREAUX, ORGANISMES DE L'ÉTAT, COMITÉS, CONSEILS, INSTITUTIONS, ETC., FOURNIR POUR LES ANNÉES FINANCIÈRES 2010-2011 ET 2011-2012 LE MONTANT TOTAL ET LA VENTILATION PAR CATÉGORIES D'EMPLOI DES PRIMES DE DÉPART INCLUANT DES MONTANTS VERSÉS POUR BRIS DE CONTRAT.**

RÉPONSE : Le total des primes de départ s'élève à 315,7 k$